(99)

113

HISTOIRE GÉNÉRALE DE LA

UERRE FRANCO-ALLEMANDE (1870-71)

...démie Française

PANORAMA DE LA GUERRE TURCO-GRECQUE

PUBLIE PAR

LE JOURNAL SERVET-I-FUNOUN

Prix : 60 Paras

AJOUTER 30 PARAS POUR RECEVOIR PAR LA POSTE



CONSTANTINOPLE

Imprimerie Alèm, Ahmed Ihsan & Cie



آرده کوپریسی (حدود وسطندن کچر)

Le pont d'Arta



یانیه قول اردوسی قوماندانی سعادتلو حفظی پاشا حضرتلری

Hifzi-Pacha

Commandant de l'Armée d'Epire



غلوص جوارنده برقوله

Une tour près de Volo



قالامباقه شهری

Kalabaka





La défaites des Héllènes. هزيمت يونانيه









اسراى يونانيه‌دن ايكى چاوش

Les prisonniers de Guèrre

L'effet d'un obus turc à Domokos



دومكده برعثمانلى خمبره‌سنك تأثير مدهشى

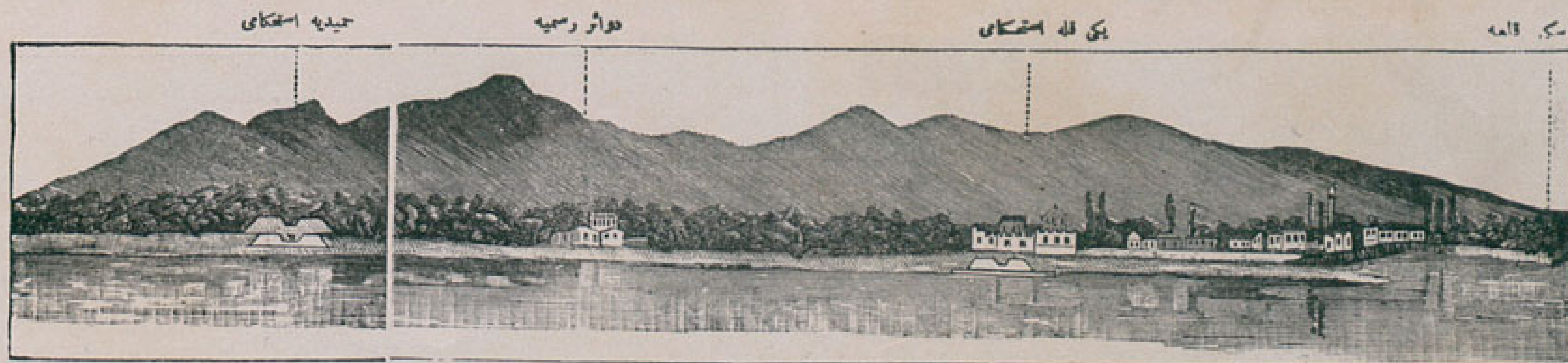


عساکر عثمانیه‌نك ذوق ونشاطی
L'amusement des soldats turcs



سوقیات عساکر عثمانیه
Les soldats turcs attendant le train de départ

سوقیات عساکر عثمانیه
Le soldats turcs dans une station.



پره‌وزه‌نك منظرۀ عمومیه‌سی

La vue de Prévéza.

پره‌وزه قربنده عساکر یونانیه‌نك منهزماً فراری

La défaite des Hellènes près de Prévéza.



قرانیه جوارنده صولت عساكر عثمانیه

La bataille de Krania



یکیشهرده عثمانلی دوریه قولی
La patronille Militair à Larissa



غلوص جوارنده ضابطان عثمانیه‌نك تنزهی
Les officiers turcs près de Volo



یانیه جوارنده کاشته قره‌غولخانه‌سی
Un poste Militaire près de Janina



حیدر پاشا
Haïdar-Pacha, Général deBrigade



یانیه جوارنده تنزه عساکر عثمانیه
Les soldats qui s'amusent



میرلوا سعادتلو نوری پاشا
Noury-Pacha



المانیالی دوقتور ناسه
Professeur Nasse
de la Croix-Rouge allemande.



Djélal Pacha, tué à Lesvaki. شهید محترم جلال پاشا



بانق عثمانی سیار خستەخانەسی هیئتی
L'ambulence de la Banque Ottomane.



ییلدیز سرای همایونی جوارنده کائن خستەخانەده بر مجروحین قغوشنک درونی
L'interieur d'une salle de blessés à l'Hôpital de Yildiz.



فریق سعادتلو نشأت پاشا حضرتلری

Néche -Pacha,** Général de division.



بر عسکری قطار

Un train militaire.



فریق سعادتلو ممدوح پاشا حضرتلری

Memdouh-Pacha
Général de division.



Les officiers consultant la Carte. اردوکاهده کیجه حالی ، خریطه معاینه‌سی



اردوی همایون مشیرینك معیت عسكریه‌سی

La suite Militaire d'Edhem-Pacha



یانیه ایكنجی فرقه قوماندانی سعادتلو عثمان فوزی پاشا

Osman-Fevzi Pacha

Général de division



ماوزر تفنكی تعلیمی

L'examin d'un fusil Mauser



ایا سراندا قصبه‌سی

Santa-Quaranta



تكفور طاغنده سوقيات عسكريه براقه‌لرى
Les baraquements de Rodosto



سلانيكده مجروحين عسكريه نقلى
L'arrivée des soldats blessés à Salanique



ييلديز خسته‌خانه‌سنده برمجروحده رونتكن اصوليله قورشون تحريسى
La recherche d'une balle perdue par les rayons Verts



میرلوا سعادتلو ابراهیم پاشا

Ibrahim-Pacha, Général de Brigade.



فریق سعادتلو حمدی پاشا حضرتلری

Hamdy-Pacha, Général de division.



میرلوا سعادتلو انور پاشا

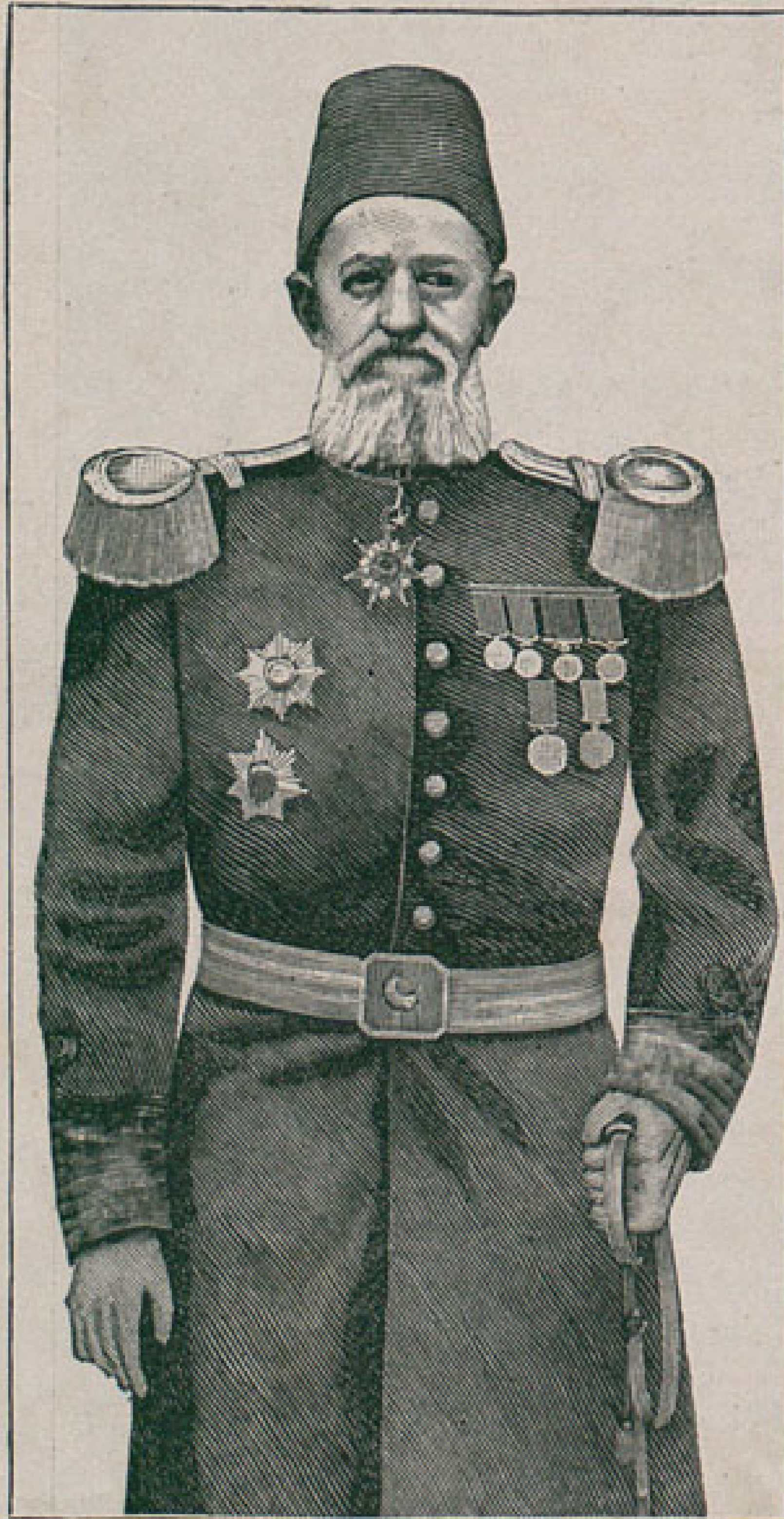
Enver-Pacha.

Le pont de Larissa. یکیشهر کوپریسی وبلدیه باغچه‌سی



چتالجه قربنده صولت عساكر نصرت مأثر شاهانه

Assaut des soldats turcs près de Pharsale



شهید محترم الحاج حافظ عبدالازل پاشا

Hafiz-Pacha

Tué à la Bataille de Mernar-Tépé



Les cousuls de Volo Venant au devant de l'Armée Ottomane

غلوصك اشغالندن اقدم محلی شهبندرلریله اجنبی محبرلرك اردوی همایونه صورت دخالی



Le plan des fortifications de Préveza

پره‌وزه استحکاماتنك مقطعی وصورتی



حقی پاشا حضرتلری

Hakky-Pacha
Général de division



حسن پاشا رضا پاشا حمدی پاشا [نشأت پاشا] مشیر ادهم پاشا رشدی پاشا خیری پاشا حیدر پاشا محمود پاشا

(تساليادە آرامساز اردوی همایون جناب پادشاهینک رؤسا وارکان کرامیله معیتلری ضابطانی)

Les chefs de notre Armée d'occupation de Thessalie.



Un Moulin à Volo غلوصده بردکرمان



Vallée de Tempé کوستم وادیسی



طوبخانهٔ عامره مشیری دولتلو زکی پاشا حضرتلری

Zeki-Pacha

Ministre d'Artillerie



مشیر جلادت سمیر دولتلو ادهم پاشا حضرتلری

Edhem-Pacha

Généralissime de l'Armée Ottomane



سرعسکر دولتلو عطوفتلو رضا پاشا حضرتلری

Riza-Pacha

Ministre de la guerre

Troisième Fascicule

PANORAMA DE LA GUERRE TURCO-GRECQUE

PUBLIÉ PAR

LE JOURNAL SERVET-I-FUNOUN

Prix : 60 Paras

AJOUTER 30 PARAS POUR RECEVOIR PAR LA POSTE



CONSTANTINOPLE

Imprimerie Alèm, Ahmed Ihsan & Cie



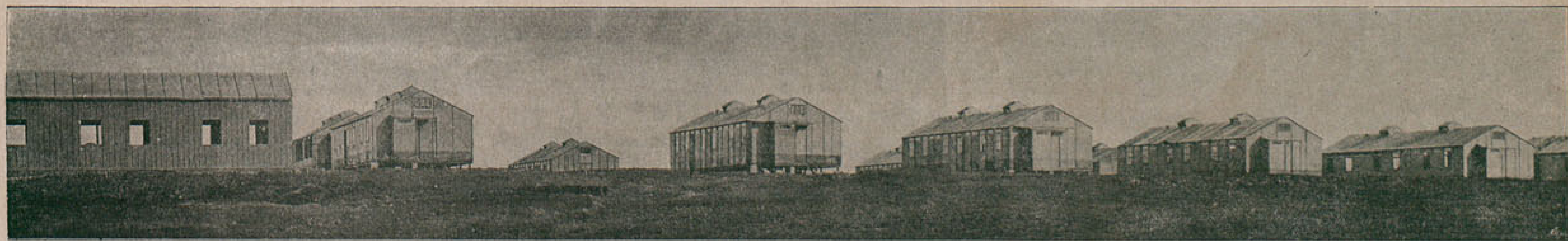
عسکری مانوره‌لری

Les Maneuvres Militaires.





Les Manœuvres Militaires. طوپ تعلیملری



Les Hopitaux mobiles militaires. عسکری سیار خسته‌خانه‌لر

2

S. AGAYAN

Un Sergent d'Infanterie. بر پیاده چاوشی



محاربه‌نك زمان اعلانشده سلطنت سنیه‌نك آتنه سفیری سعادتلو عاصم بك افندی حضرتلری

Son Excellence Assim bey, dernier Ministre de Turquie à Athènes.



ایکنجی اردو اسلحهٔ حربیه ومهمات ناریه مفتشی
فریق سعادتلو شکری پاشا حضرتلری

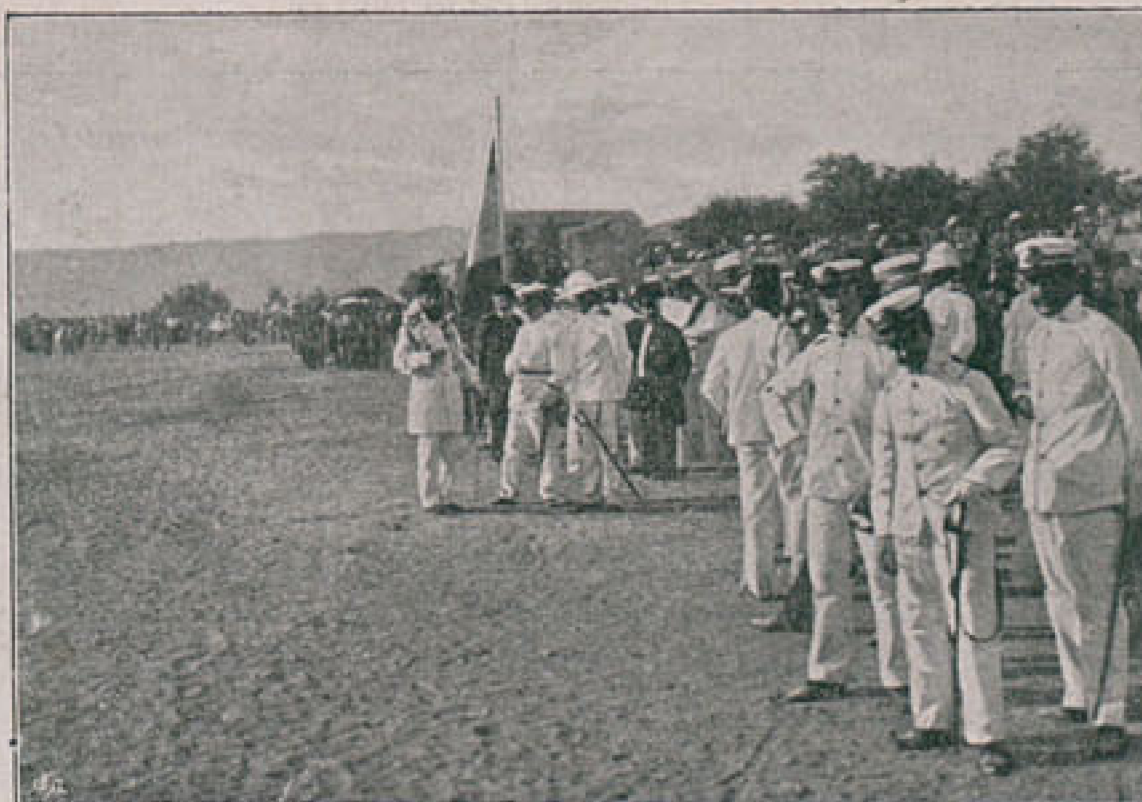
Chukri-Pacha. Général de division.



روسیه دولت فخیمه‌سی درسعادت سفیر سابق

اصالتلو موسیو دونلیدوف جنابلری

Son Excellence Mounsieur de Nélidof,
ex-ambassadeur de Russie
à Constantinople.



ابهتلو دولتلو جواد پاشا حضرتلرینك امیراللرله برابر حانیه‌ده

برعسکری رسم گچیدینی تماشالری

Son Altesse Djévad-Pacha et les Amiraux assisstant
à une revue à la Canée.



درسعادتده سفرای دول معظمه‌نك اك قدملیسی

اوستریا سفیری بارون قالیچه جنابلری

S. Exc. le Baron de Calice, ambassadeur
d'Autriche.



حانیه‌نك منظرهٔ عمومیه‌سی

Vue génerale de la Canée.



کرید والی وکیلی عطوفتلو اسماعیل بك افندی حضرتلری

Son Excellence Ismaïl Bey,
Gouverneur par interim de Crète.



التنجی فرقه برنجی لوا قوماندانی اولوب مجروحاً درسعادته کلن
میرلوا سعادتلو حسن تحسین پاشا

Hassan Tahsin Pacha.
Général de brigade.



قره فریه وادیسی
La vallée de Karaferia.



کریدده بر رسم کچید
Une revue militaire à la Canée.



کریدده بر رسم کچید
Une revue militaire à la Canée.



جمله مؤسسات مكارم‌غايات جناب ملوكانه‌دن اولمرق زير حمايهٔ مفخمهٔ حضرت خلافتپناهيده تأسيس وانشا اولنان اعانه مركزی عاليسنك منظرهٔ عموميه‌سی

L'Exposition de Charité fondée sous Le Haut Patronage de S. M. I. le Sultan au profit des orphelins de nos Saldats; tué pendant la guerre Turco-grecque.



يانيه جهتنده لوروسك استردادينه موفق واو صره‌ده مجروح اولوب
عهده‌سنه قائمقاملق توجيه بيوريلان

عزتلو اسماعيل حقى بك

Lieutenant colonel Ismaïl Hakki Bey,
blessé à Loros.



بر مزراقلى سوارى چاوشى

Un Sergent Lancier.



سايهٔ محاسن سرمايهٔ جناب خلافتپناهيده انشا اولنان اعانه سرگئ عاليسنك بر منظرهٔ داخليه‌سى

Une salle de l'Exposition de Charité, construite sous le Haut Patronage de S. M. I. le Sultan.



ضابطان اجنبیه‌دن بری طرفندن میدان حربده الدیغی بر فوطوغرافیدن حك اولنمشدر

سعادتلو سیف الله وحیدر پاشالر حضراتنك وقت حربده‌كی قیافتلری

Seïfoullah et Haïdar Pachas pendant la Campagne.



عساكر نصرت مآثر شاهانه‌دن مزراقلی سواری آلایی

Les lanciers de la garde Impériale.



بر استبدال

موزهٔ همایون مدیر بدایع پرور عطوفتلو حمدی بك افندی حضرتلری طرفندن لدفعهٔ ممتازمزه مخصوص اولمق اهدا بیوریلان قروکیدن یاپدیرلمشدر

ANCIEN SOLDAT

D'après un croquis de S. E. Hamdy Bey.



ضابطان اجنبیه‌دن برذات طرفندن میدان حربده آلنوب لطفاً مطبعه‌مزه اهدا ایدیلان فوطوغرافیدن عیناً حك اولنمشدر

ملونا محاربه‌سنده برمنظره

Au col de Melouna, d'après une photographie spéciale.



ضابطان اجنبیه‌دن برذاتك فوطوغرافیسندن

یکیشهرده عساکر نصرت مآثر عثمانیه

L'Armée turque à Larissa.



مخبر مخصوصمزك بر فوطوغرافیسندن

یانیه جهتنده ارناوود عساکری

Les volontaires albanais près de Janina.



تسالیاده بر منظره

Un payage de Thessalie.



فورقه‌ده اردوی همایون
L'armée Ottomane à Fourka.



مشیر دولتلو ادهم پاشا حضرتلرینك دومكه‌ده اقامت ایلدكلری چادر
La tente de Son Excellence Edhem-Pacha, dressée sur une colline à Domokôs; d'après un croquis de notre correspondant.



بر جسور نفر
Un soldat rédif.



میدان حربده آلنان بر فوطوغرافیدن
سعادتلو نشات وسیف‌الله پاشا حضراتی ورفقاسی
L. E. Néchat et Seïfoullah-Pacha, pendant laCampagn e.



بر مزراقلی سواری نفری

Un Lancier.



میدان حربده النان خصوصی فوطوغرافیدن

سعادتلو حمدی پاشا حضرتلری ومعیتلری

Son Excellence Hamdy Pacha et sa suite, d'aprés une photographie spéçiale.



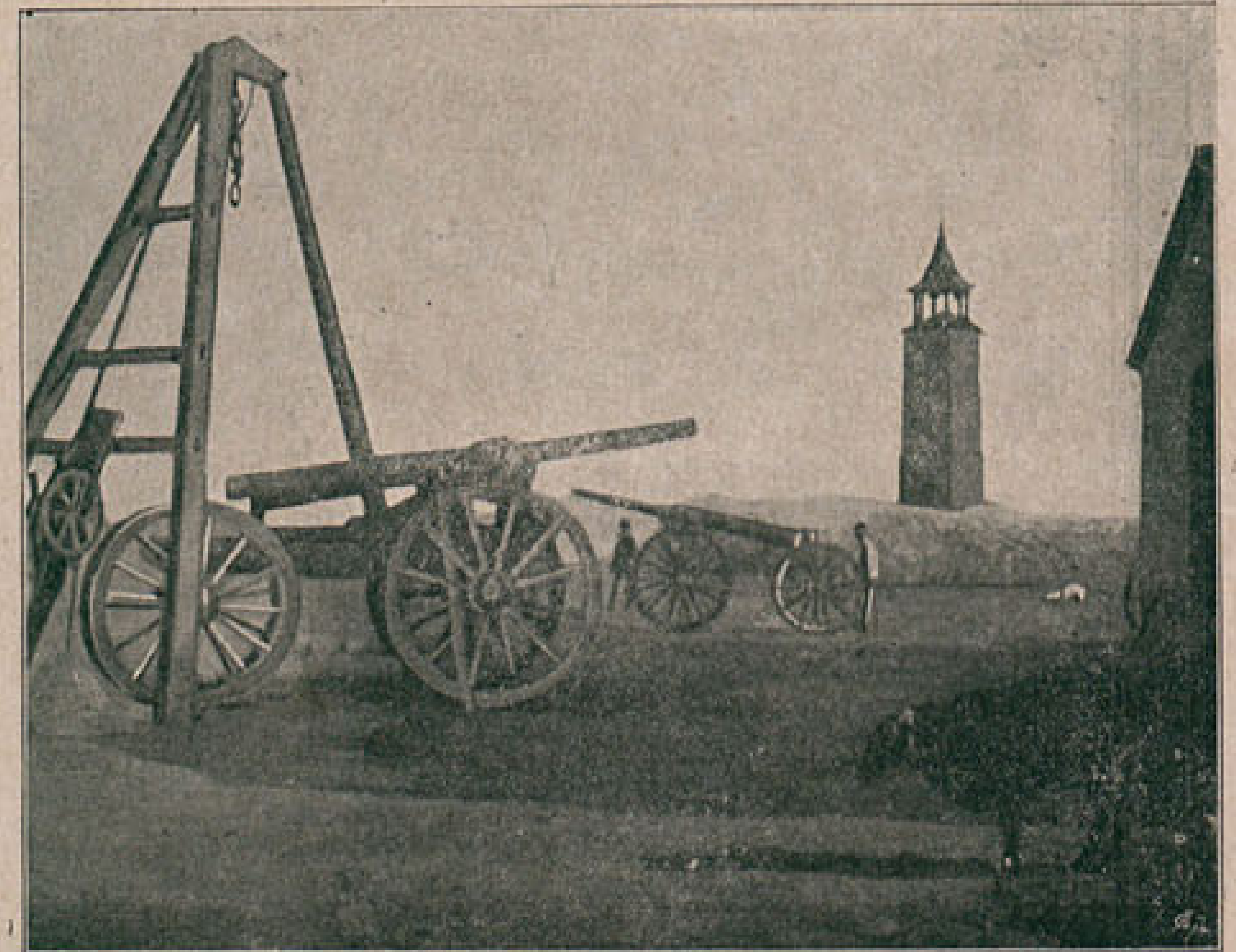
عساکر نصرت مآثر شاهانه‌دن مزراقلی سواری آلایی

Les lanciers de la garde Impériale.



جمله عواطف سنیهٔ جناب خلافتپناهیدن اولرق اردوی همایون قوماندانلری پاشالر حضراتنه احسان بیوریلان قلیجلرك دومكه‌ده رسم تسلیمی

La remise des sabres d'honneur offerts par S. M. I. le Sultan aux commandants de l'Armée Ottomane, d'après une phot. faite à Domokos.



میدان حربده النان بر فوطوغرافیدن

یونانیلردن یکیشهرده ضبط اولنان اونبش سانتیمترەلك طوپلر

Les Canons de 15 centimètres, pris à Larissa.



میدان حربده النان بر فوطوغرافیدن

واستین محاربەسی

La bataille de Volestine.

مشیر جلادت سمیر دولتلو ادهم پاشا حضرتلرینك یکی بر تصویرلری

Son Excellence Edhem Pacha.

معارف نظارت جلیله‌سنك رخصت رسمیه‌سنی حائزدر
فی ۲۵ تموز ۳۱۳ تاریخلی و ۳۱۱ نومرولی رخصتنامه موجبنجه

اوچنجی جزو

اوچنجی جزو

دولت علیهٔ عثمانیه

و یونان محاربه‌سنه متعلق

پانوراما

مصوّر ثروت فنون غزته‌سی طرفندن ترتیب و نشر اولنمشدر

عالم مطبعه‌سی احمد احسان و شرکاسی

استانبول

ولایتده	۹۰	پاره‌در
فیاتی	۶۰	پاره‌در





COLLECTION DES TABLEAUX
DE LA
GUERRE TURCO-GRECQUE

PUBLIÉE

PAR LE "RESSIMLI GAZÉTA"

Prix : 50 Paras

70 PARAS POUR CEUX QUI VEULENT LA RECEVOIR PAR LA POSTE

CONSTANTINOPLE

Imprimerie Mahmoud Bey

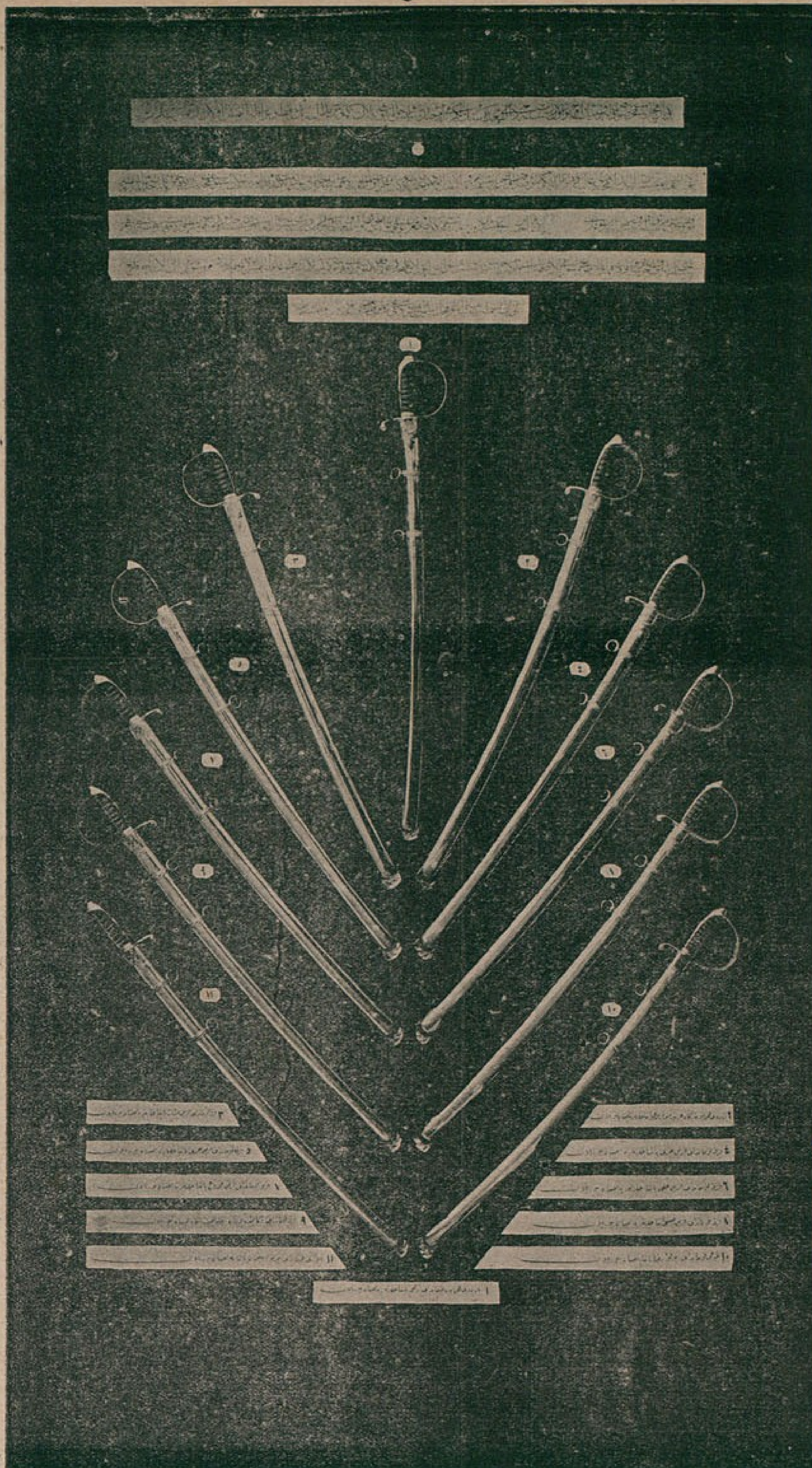


مالاقساده بر عسکر قره‌غولخانه‌سنك طوپه طوتلمسی

غلوص شمندوفر استاسیونی









فورقه بوغازندن پرنس قسطنطینك فراری



دومكه‌ده بولنان حدود یونانیه قوماندانی مشیر دولتلو ادهم پاشا حضرتلریله اركان معیتلری



راستحکامه هجوم



ارخوی طابوری افرادندن بعضلری



شهید محترم عبدالازل پاشا



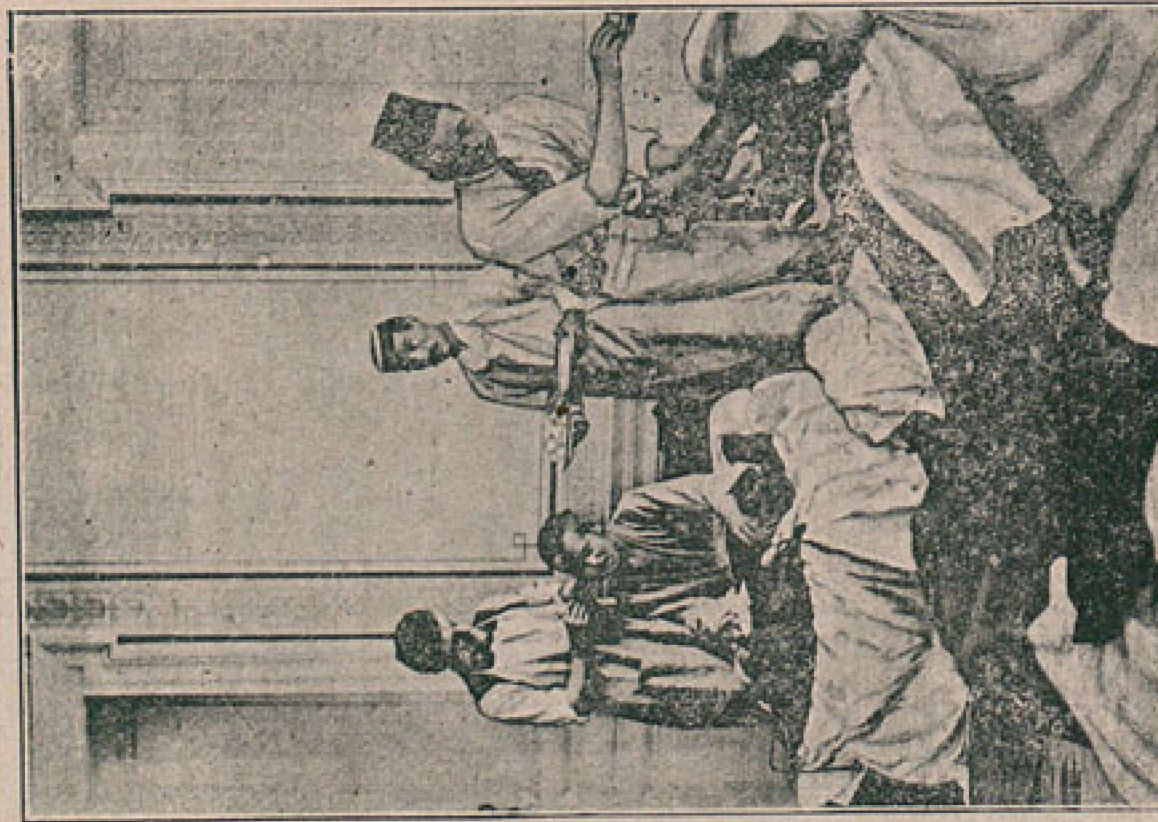
ریزه طابوری افرادندن بعضلری



صحیه مفتشی سعادتلو احمد حلمی پاشا حضرتلری



شهید محترم جلال پاشا



یکیشهرده‌کی بانق عثمانی خسته‌خانه‌سنده‌کی خستگانك مداواتی



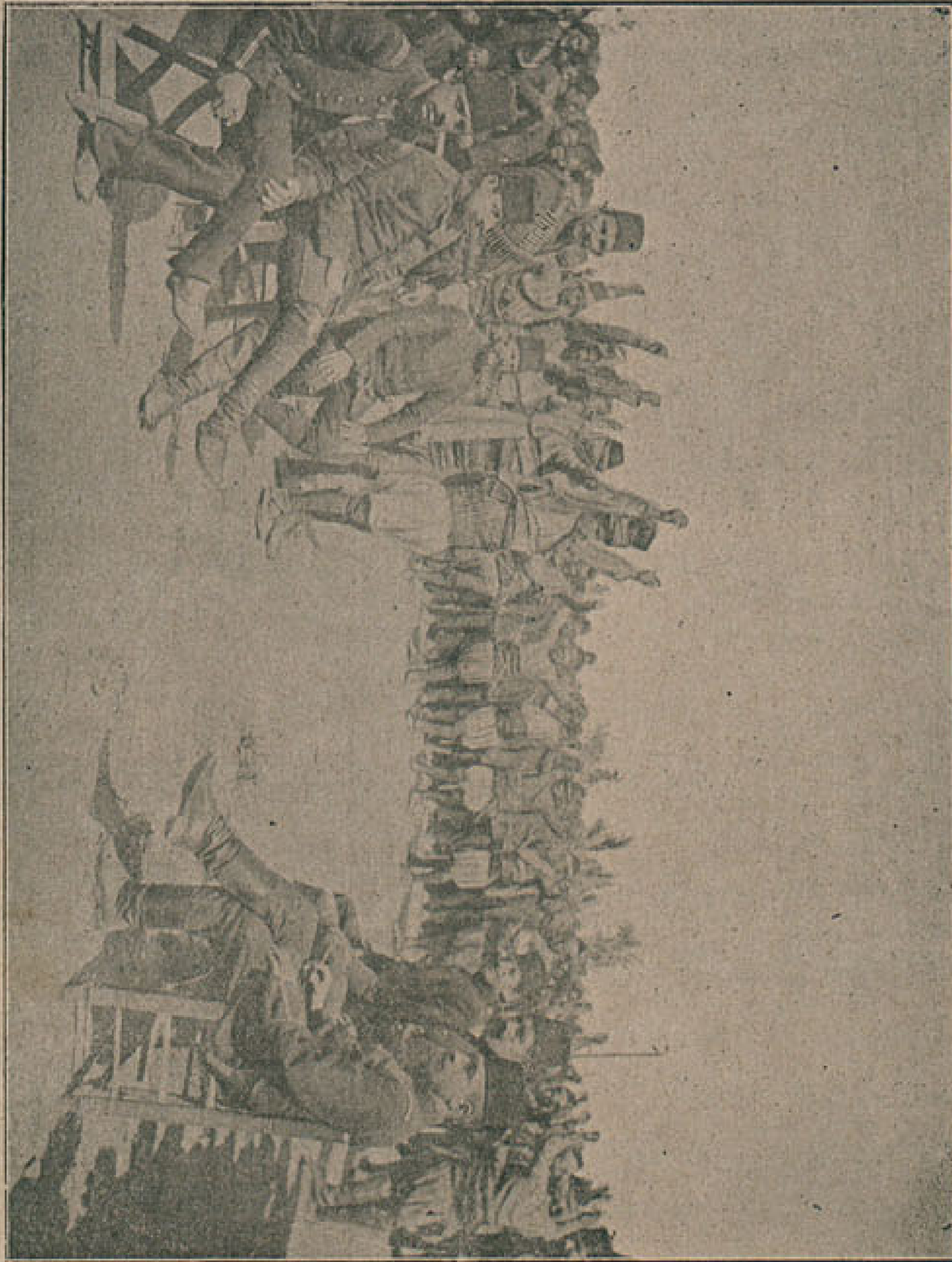
هلال احمر جمعیته منسوب تیمارجی اقسرایلی محمود افندی



یلدیز خسته‌خانه‌سنده بولنان خستگانه ازمیر شربتجیلری معرفتیله مجاناً شربت توزیعی



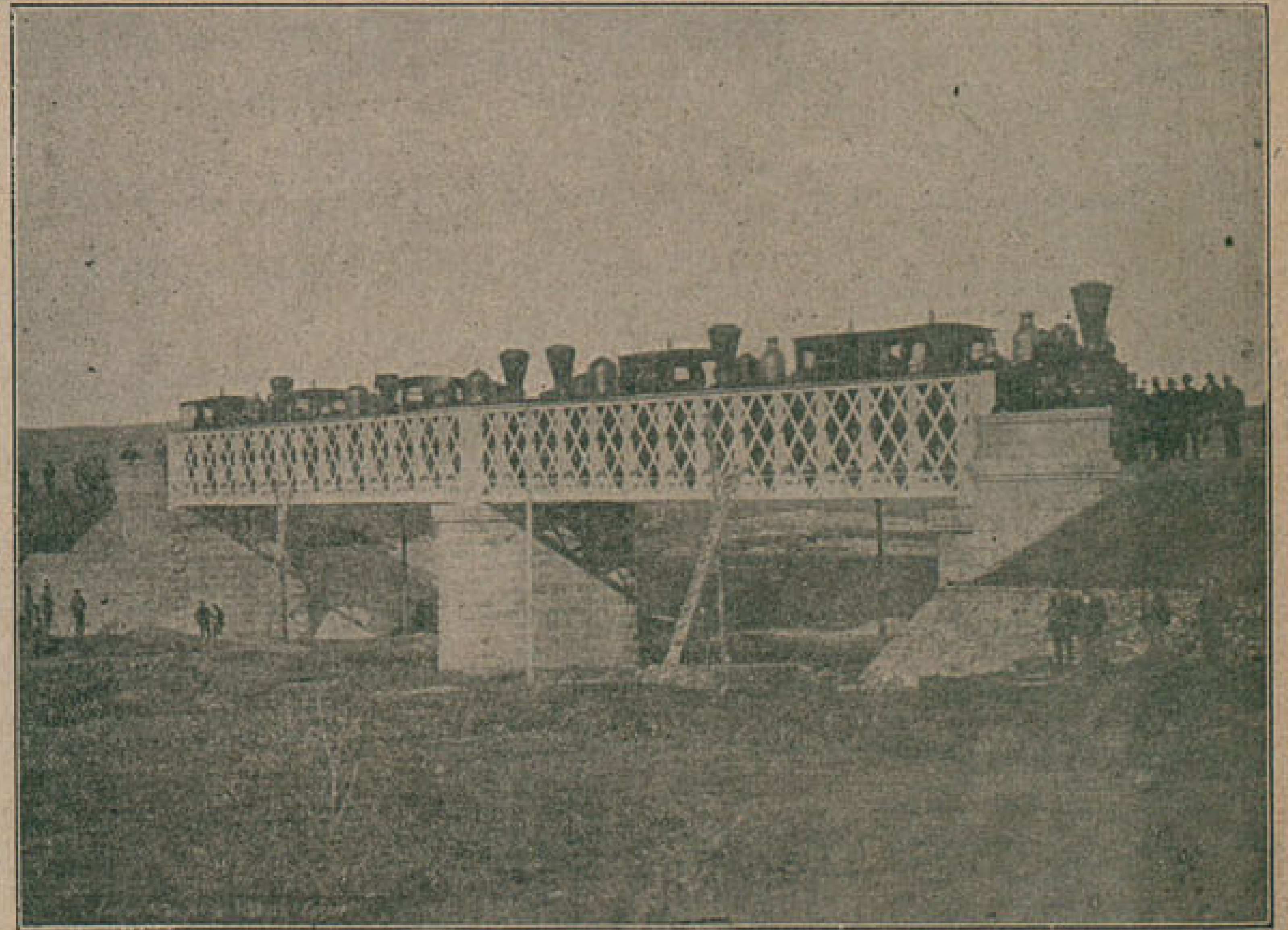
یکیشهرده بانق عثمانی طرفندن احداث اولنان خسته‌خانه مأمورلریله خستگان



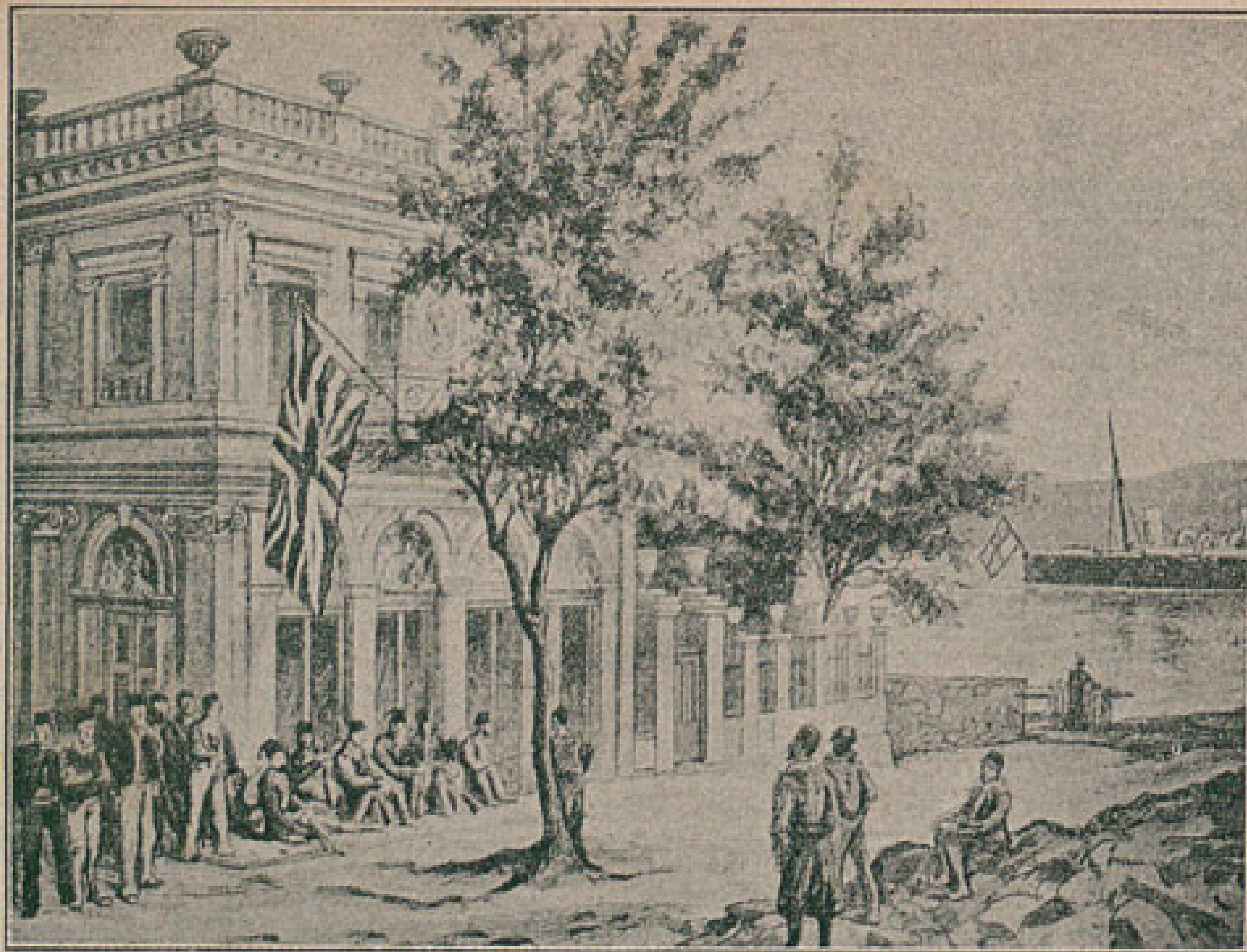
ازمیرده عسکرك مستحفظلك سلاحلری آلدقلری اثناسنده کی سیرتلری



ریزه طابوری افرادی



چنارلی کوپری



غلوصده انكلتره قونسلوسخانه‌سی



فنار قصبه‌سی



ولستين شهری



ريزه الاي قوماندانى قائممقام عزتلو خليل بك افندى

دومكه‌ده عساكر نصرتمآثر حضرت پادشاهى طوپجيلرى طرفندن آتيلان گله‌لرك بر يونان جبخانه‌سنه اصابتى

(۱) دومكه‌نك اسكى استحكام جوارى (۲) دومكه‌ده پرنس قسطنطينك اقامتگاهى



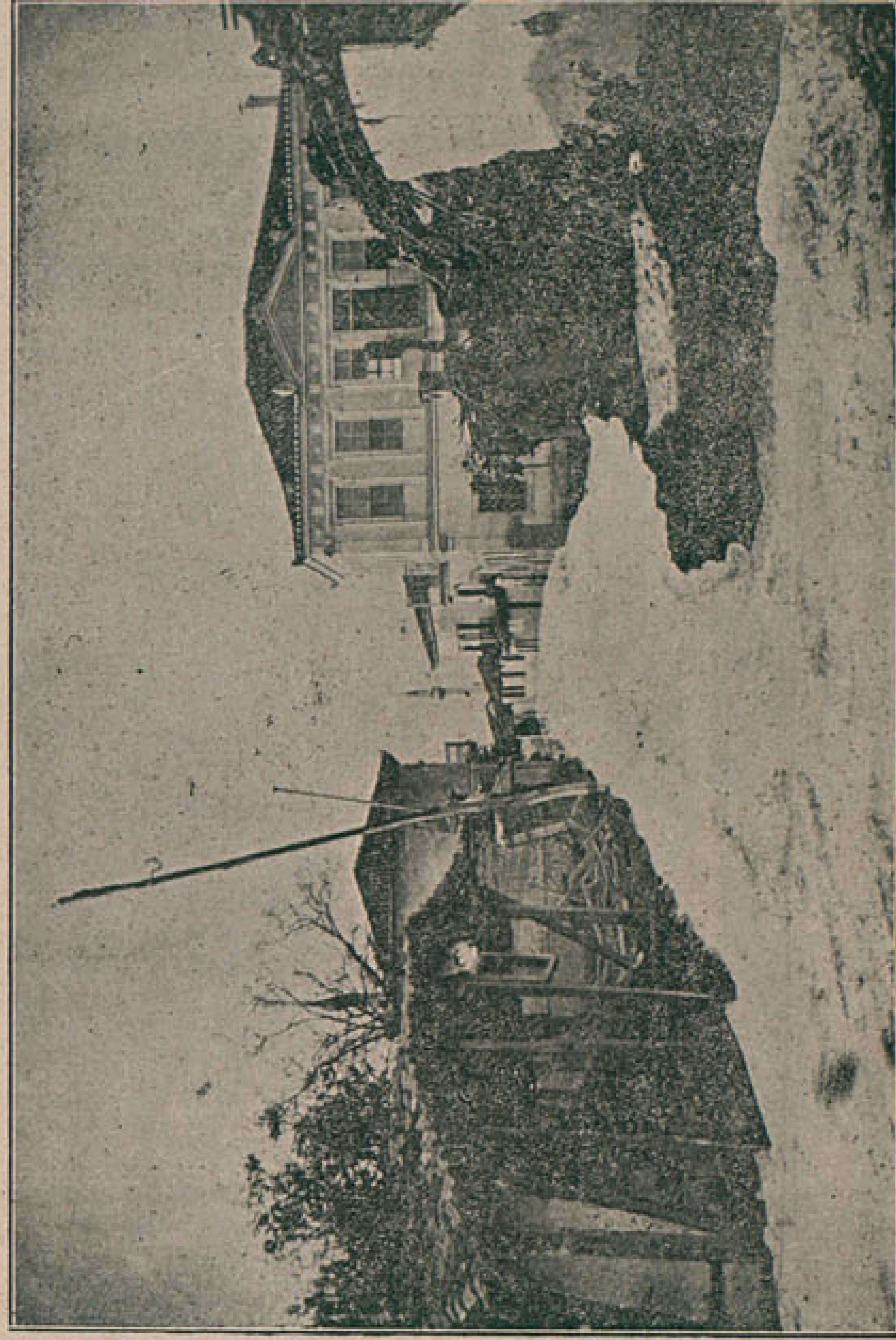
چتالجه قصبه‌سنه عساكر شاهانه طوبجيلرينك هجومى



طربزونلی ایکی نفر کوکالو



دوقتور تانس



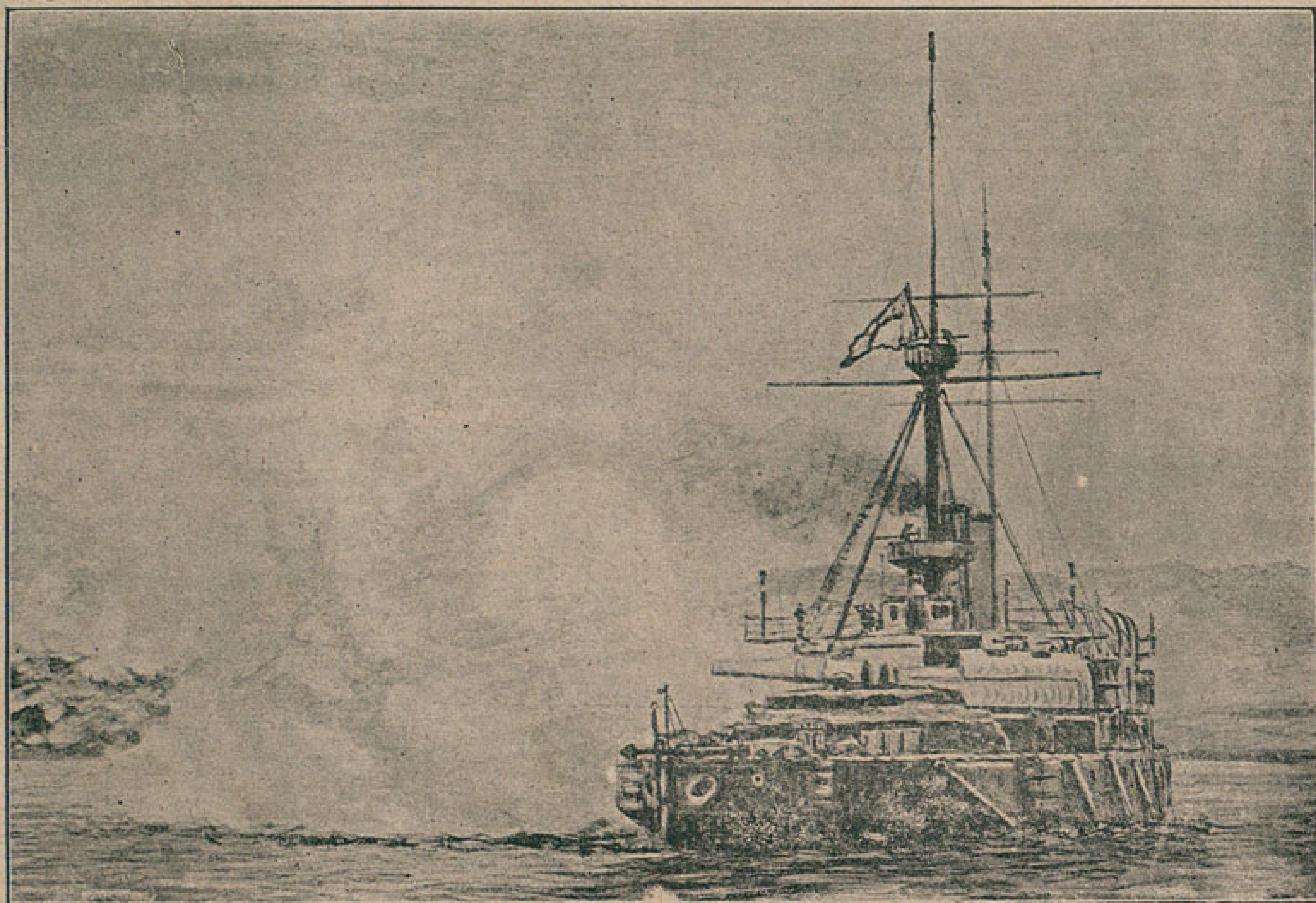
ینکیشهرده قوزلو جامع محله‌سی



شهید محترم عبدالاول پاشانك حین شهادتنده موقتاً قوماندانلغه تعیین اولنان قائممقام عزتلو
توفیق بك افندی



حامیه قلعه‌سنده عثمانلی بطاریه‌لری



اقره‌طوری اوزرینه الك اول آتش ایدن انكلتره‌نك (قامبرداون) نام زرهلیسنك بارابت طوپیله كله اتمسی



حانیه لیمانی



دوورایا قلعه‌سنه عساکر عثمانیه‌نك هجومی



قندیه جوارنده عساکر مختلطه‌نك قرارگاهی

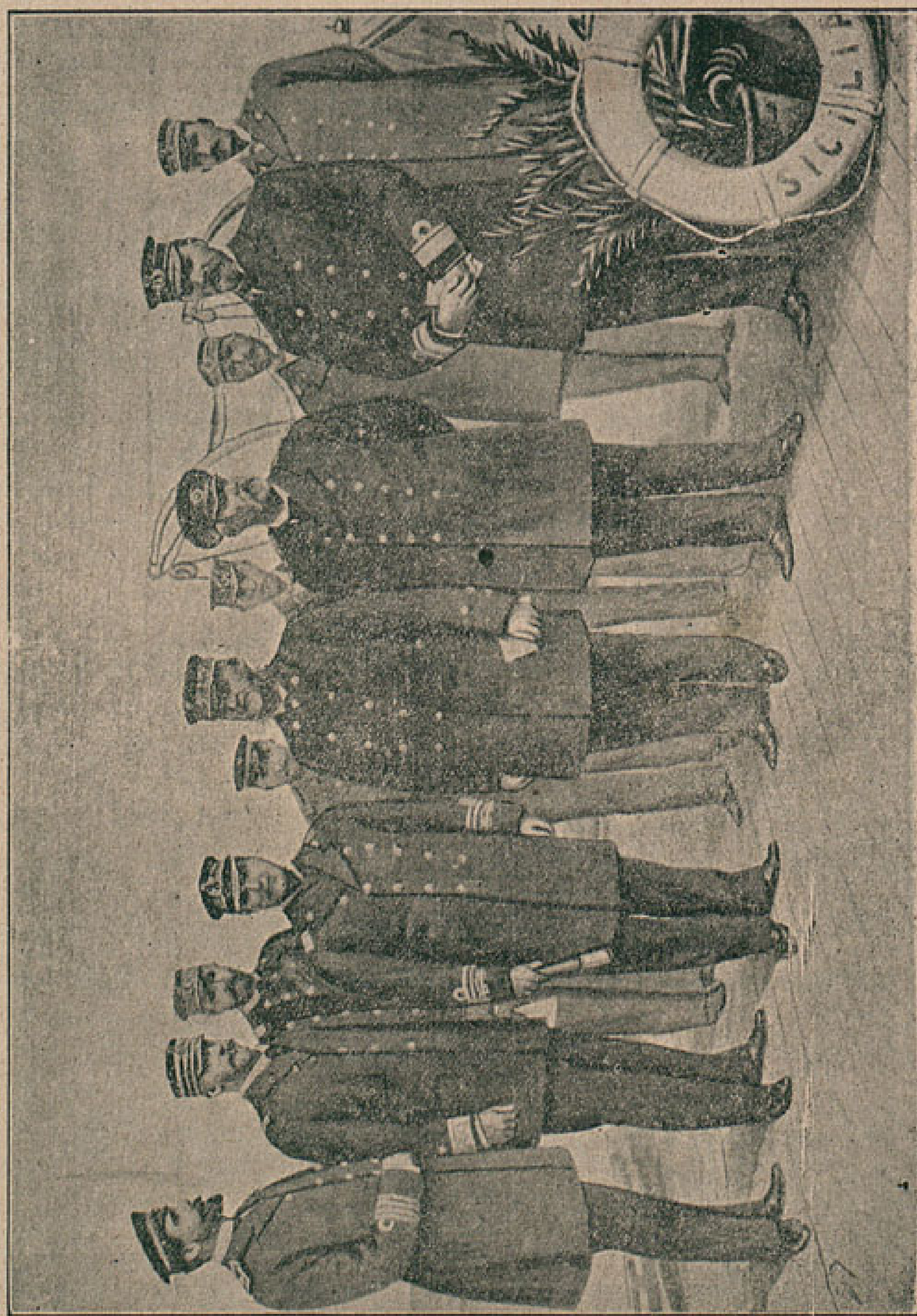


حانیه اوزرینه هجوم ایدن اشقیانك عثمانلی و اجنبی سفائنی طرفندن طوپه طوتلمسی

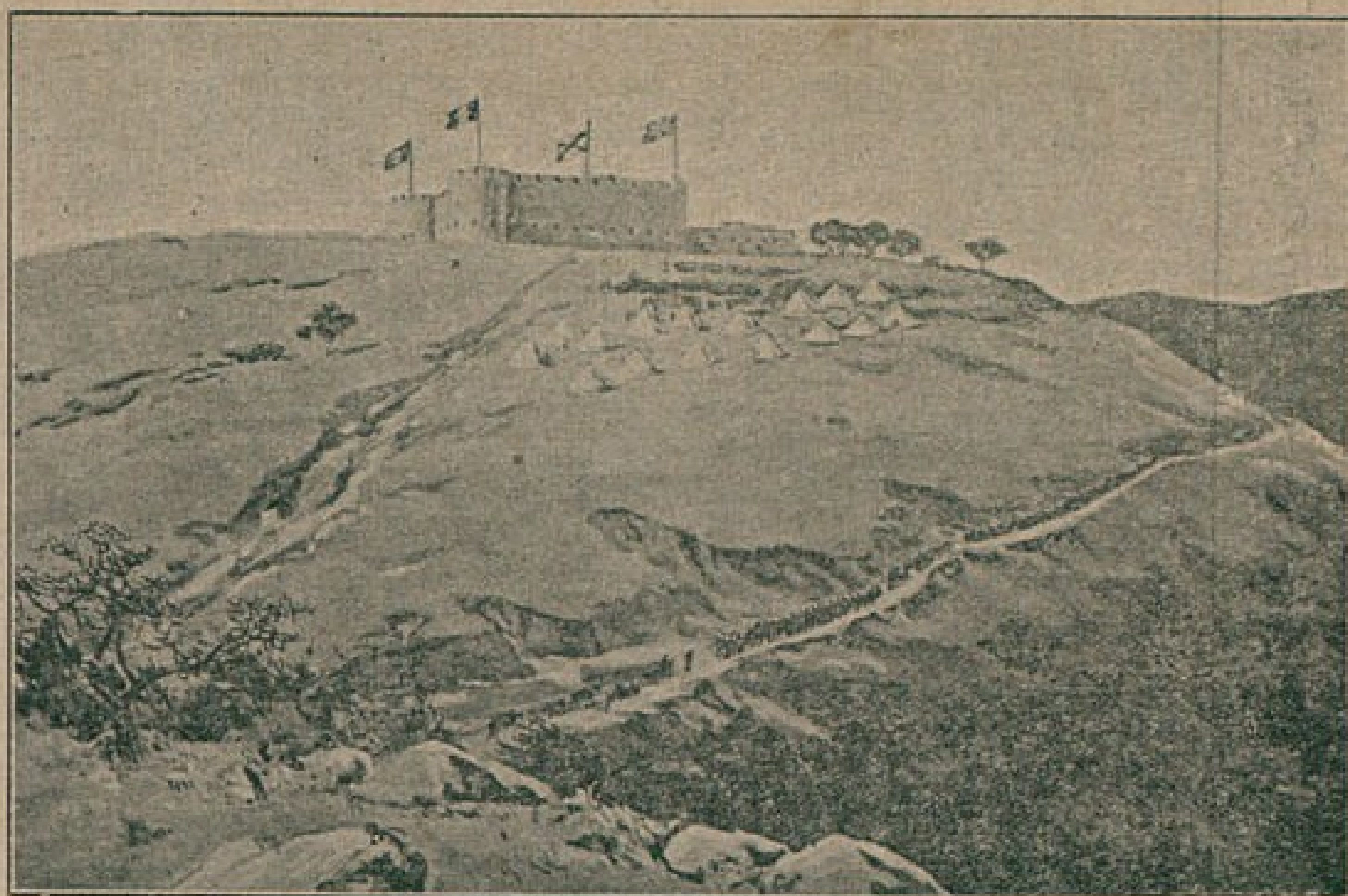


میرالای واسوس

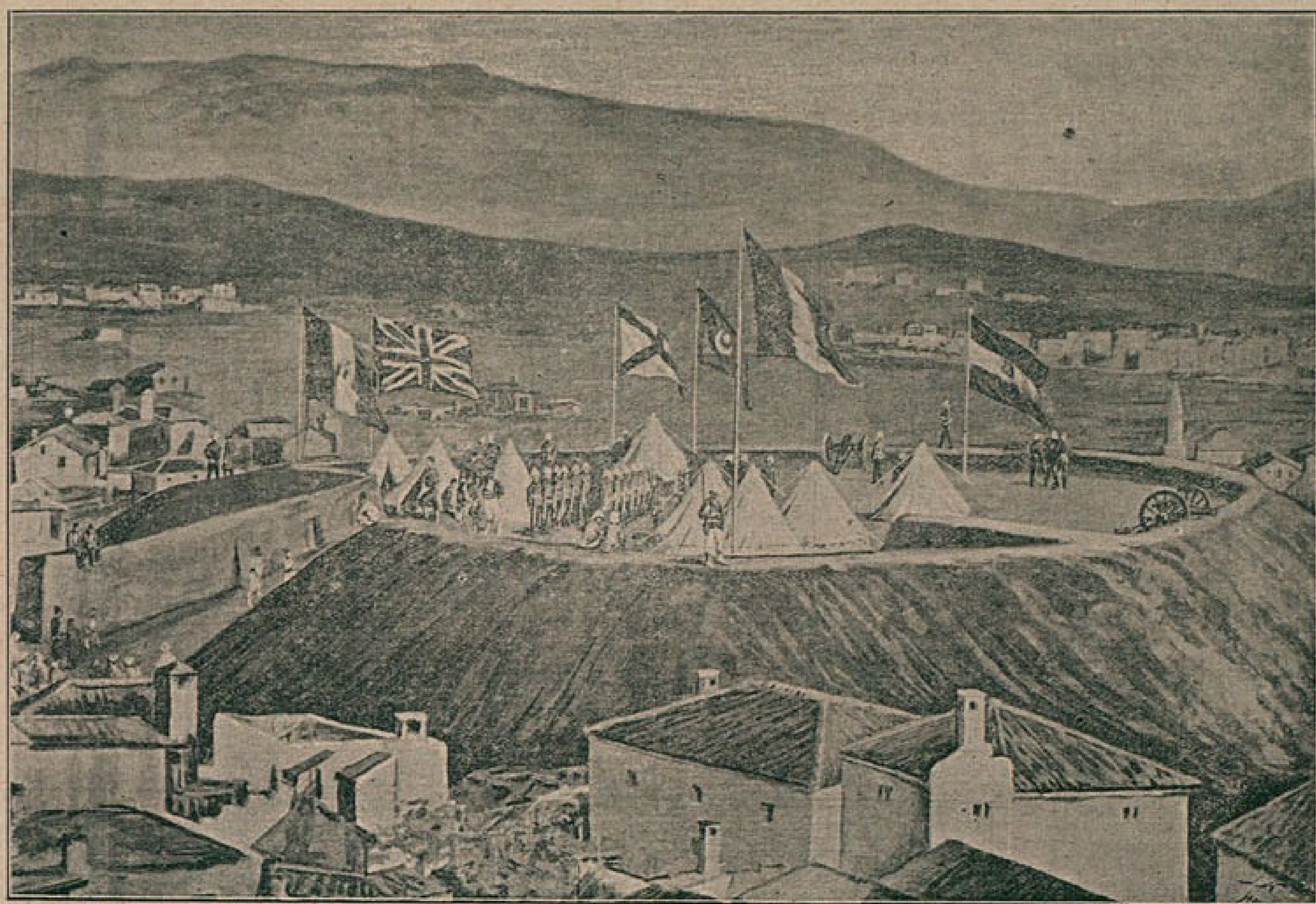
کرید صولرنده کی سفائن اجنبیه قوماندانلری



آلمانیا ×	اوستریا	ایتالیا	فرانسز	روسیه	انکلتز
میرالای کوهلر	آمیرال هینکه	آمیرال قاناوارو	آمیرال پوتیه	آمیرال آندرییف	آمیرال هاریس



پره‌وولیا قلعه‌سنده دول معظمه سنجاقلری



خانیه‌ده دول معظمه سنجاقلری





صلیب احمر جمعیتی طرفندن اجزا وادوات صندوقلرینک معاینه‌سی



کريد قوماندانى دولتلو ابهتلو جواد پاشا حضرتلرى



كريد اشرافندن قاوورزاده سعادتلو حسن بك افندى حضرتلرى



انكلتره پارلمنتوسى اعضاسندن اشميد بارتلت ايله مخدومى اليس و ترجمانى



بر اردوگاه

نویورق هرالد مخابری   غرافیك مخابری   تیم مخابری   ژرمانیا مخابری   قواص   ستاندارد مخابری

غلوص شهرینك تحت محافظه‌یه آلنمسی ایچون انكلیز و فرانسز قونسولوسلریله غزته مخبرلرینك ولستینه عزیمتلری

Les Consuls et les correspondants Français te Anglais à Volestine demandant l'occupationt de Volos par les tronpes Impériales

دومكده بولنان اوچنجی اردوی همايون افراد شجاعت نهادی

Militaires du troisième Corps d'armée se trouvant à Domokos.



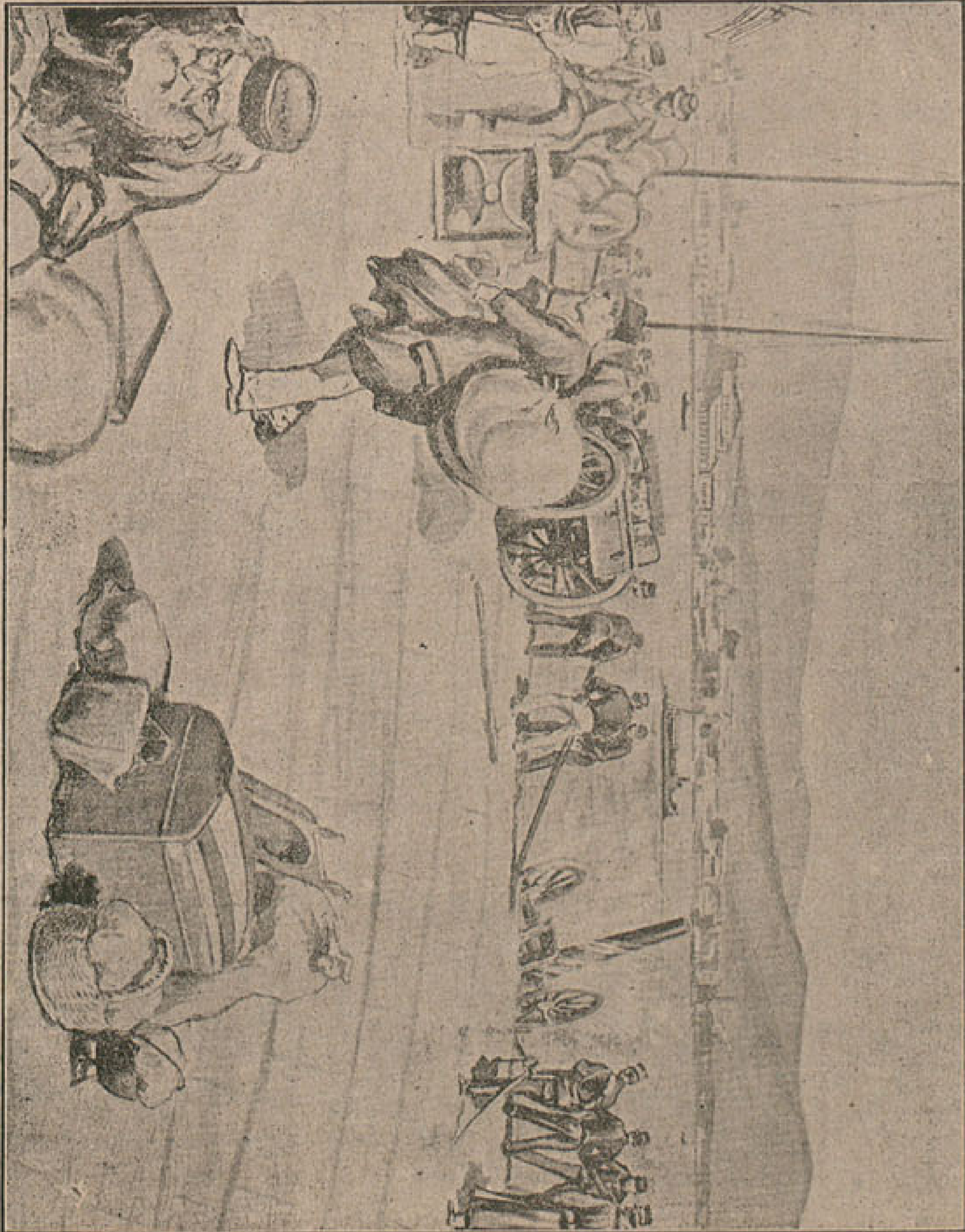
ازمیر مستحفظ الايی افرادینك تحت سلاحه آلندقلری اثناده‌کی مسرتلری

Réunion joyeuse de la gard-Civique à Smyrne.



عساکر نصرتمآثر عثمانیه‌نك بر یونان استحکامنه هجومی

Attaque d'une place forte grecque par l'armée Impériale.



یونانیلرك طوپلری دکیزه آتهرق غولوسدن فرارلری



قرانيا محاربەسی

Le combat de Krania



حدود یونانیه ارکان حرب هیئتندن سعادتلو انور پاشا

Colonel Enver Pacha, membre de l'état major de l'armé d'opération

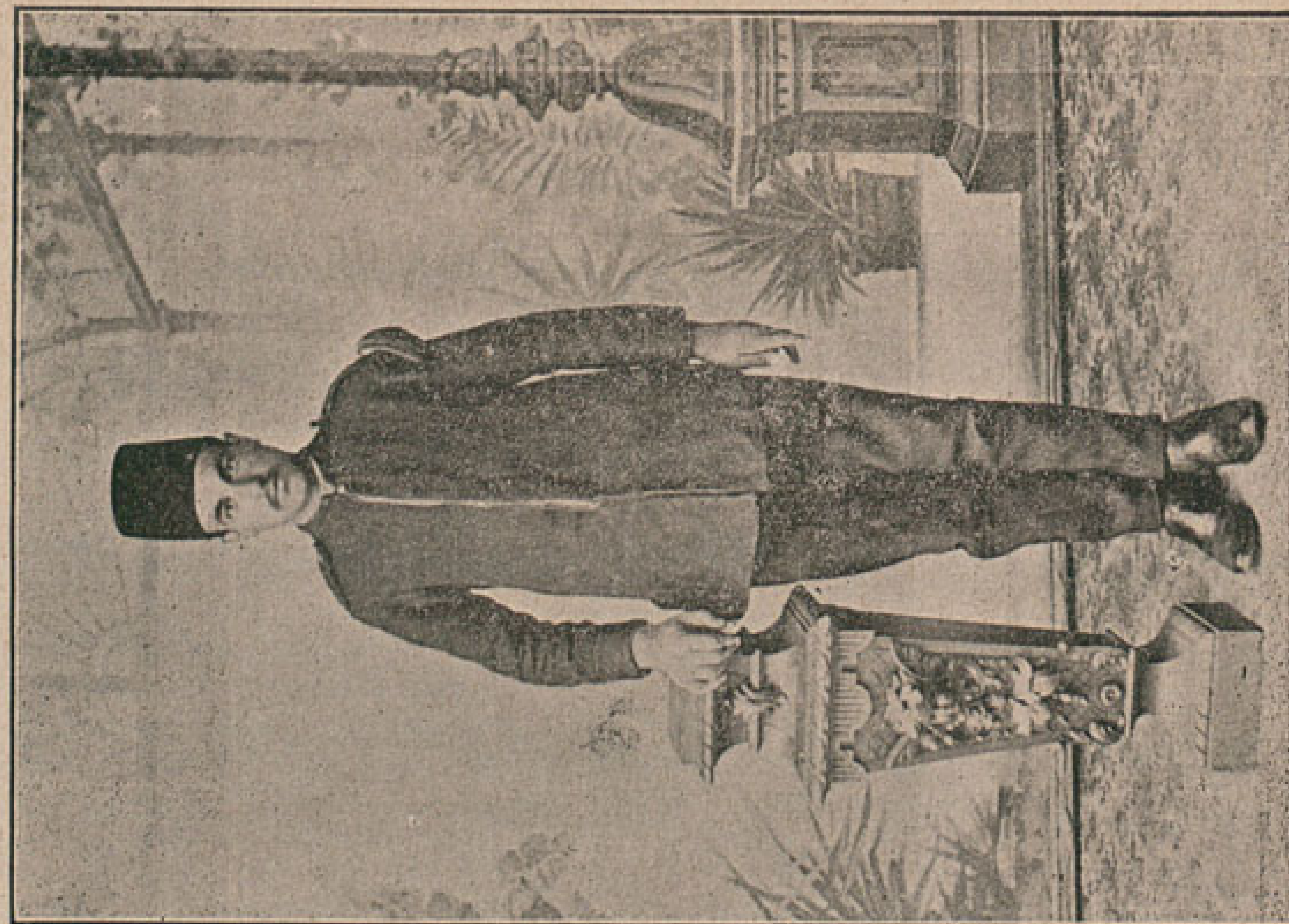
غولوص شهری

Ville de Volo



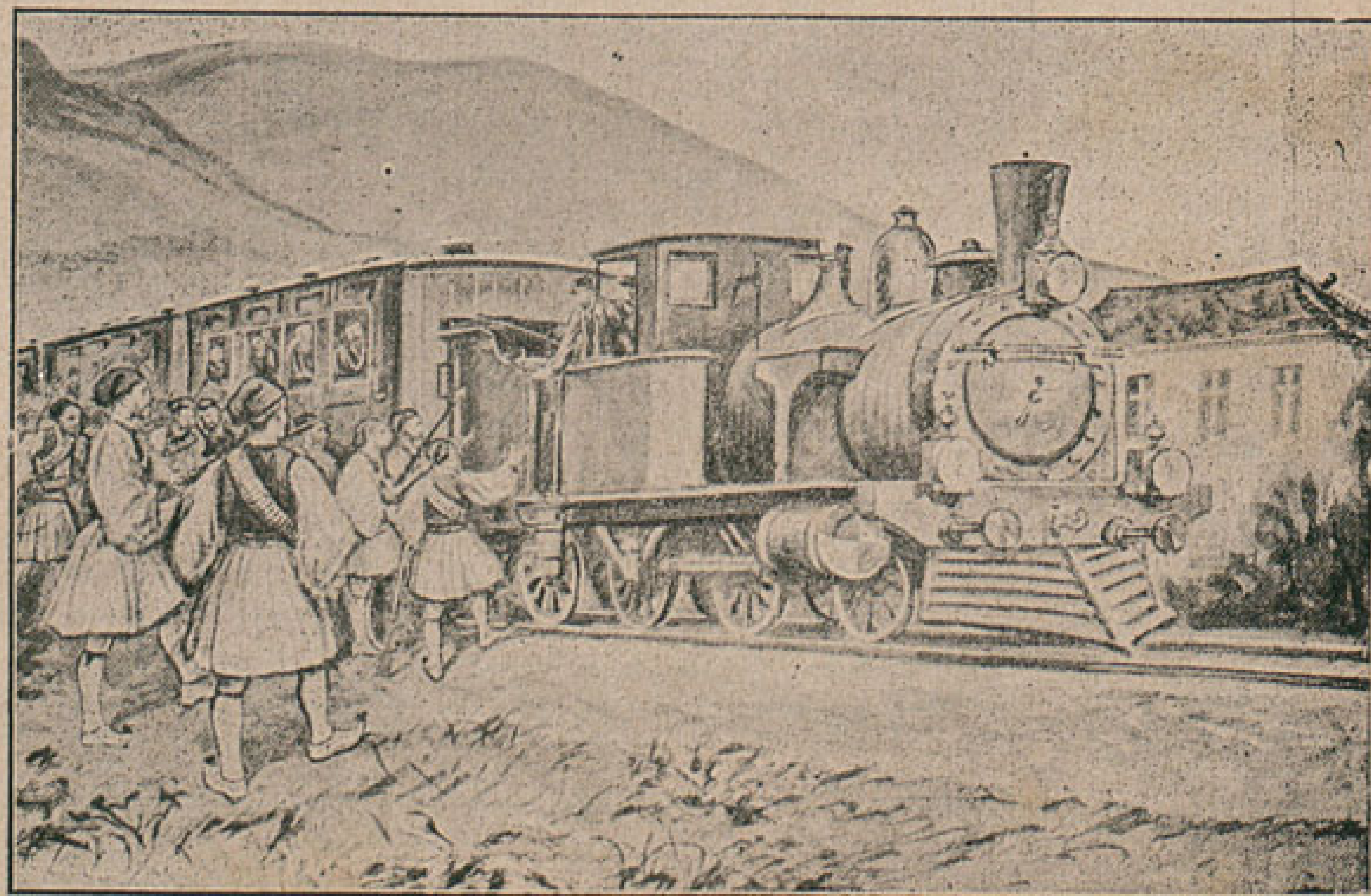
يانيه ايكنجى فرقه قوماندانى سعادتلو عثمان فوزى پاشا

Osman-Fevzi Pacha général de division



مجروحين غزات عثمانيه دن مصطفى چاوش

Moustafa tchavouch, blessée au champ d bataille



نارده‌دن فرار ايدن افزون عساكرينك قاليويا شمندوفرينى توقيف ايدرك بينملرى

Les evzones grecs qui ont pris la fuite de Narda arretent le chemin de fer «Kalivia et y montent»



مفتش عمومی طلعت پاشا

Inspecteur général Talat Pacha



یانیه برنجی فرقه قوماندانی میرلوا سعادتلو ابراهیم پاشا حضرتلری

S. E. Ibrahim Pacha. Commandant 1ère division des troupes ottomanes en Epire.



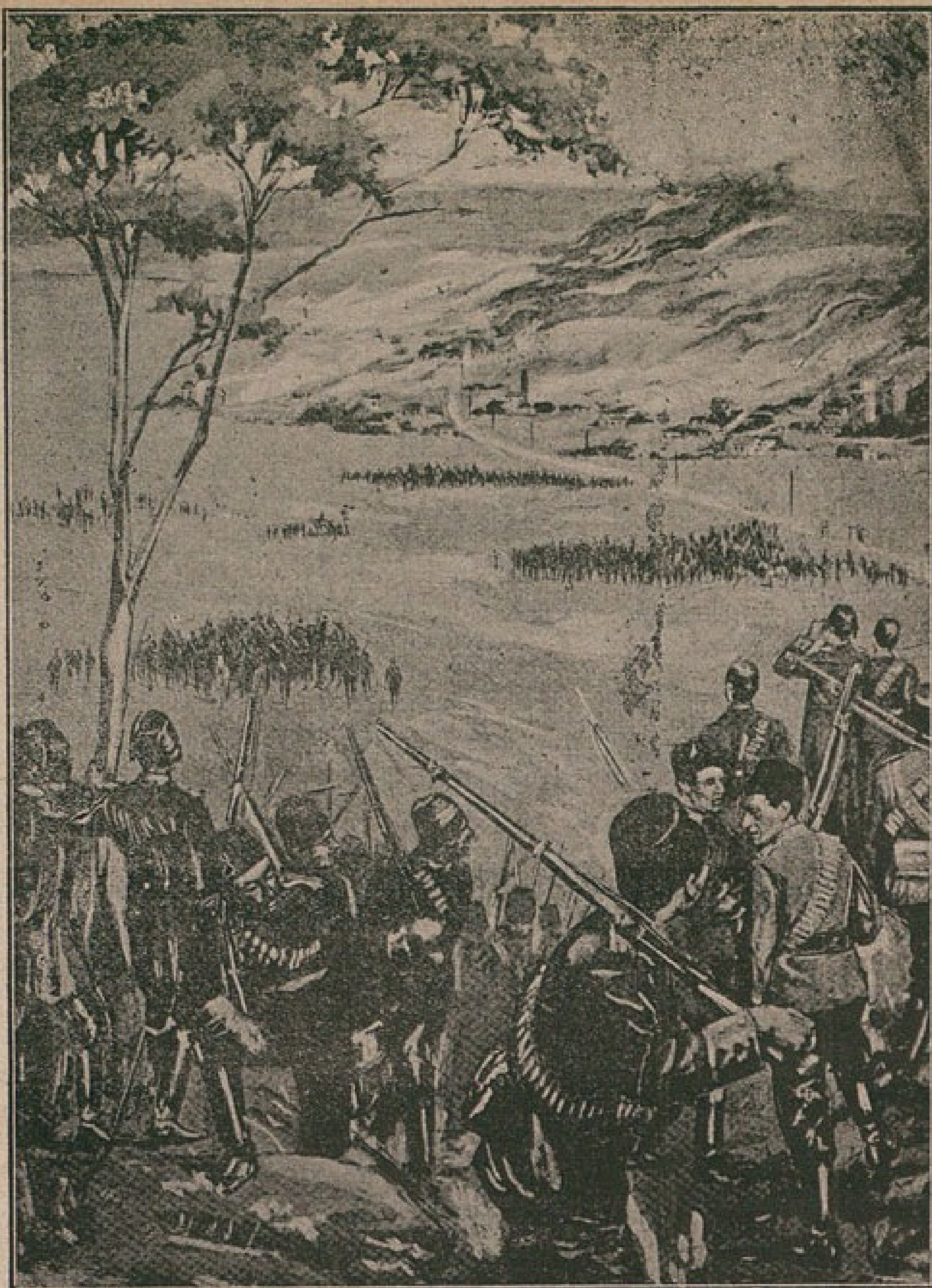
یانیه جهتی قوماندانی فریق سعادتلو حفظی پاشا حضرتلری

S. E. Hifzi Pacha. Commandaut des troupes ottom anes en Epire.



طوپجی قوماندانی میرلوا سعادتلو رضا پاشا حضرتلری

S. E. Riza Pacha. Comandant de l'artillerie.



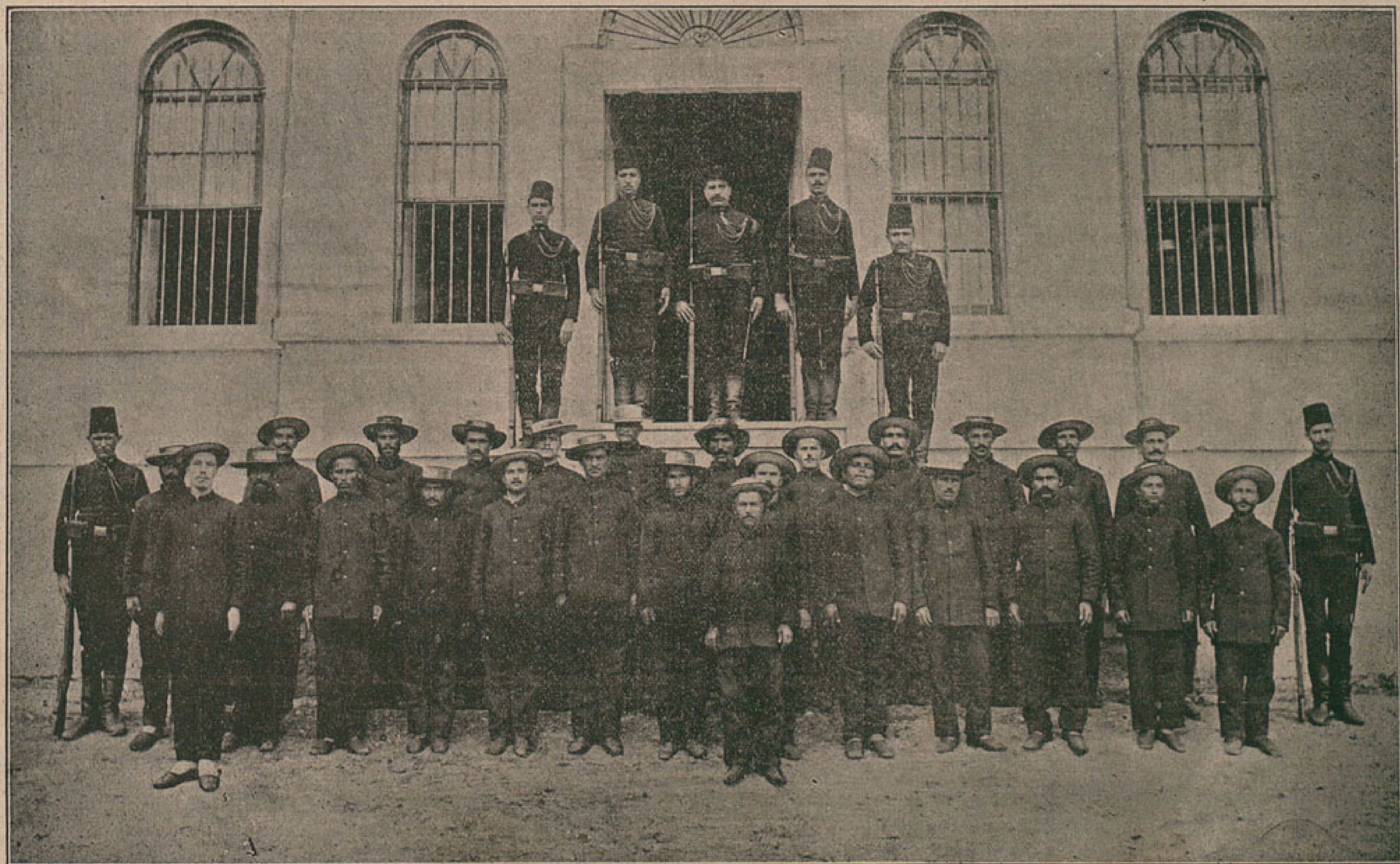
عساکر نصرتمأثر شاهانه‌نك ولستینه‌دن ایلری حرکتلری

L'armée Impériale marchant au delà de Volestine



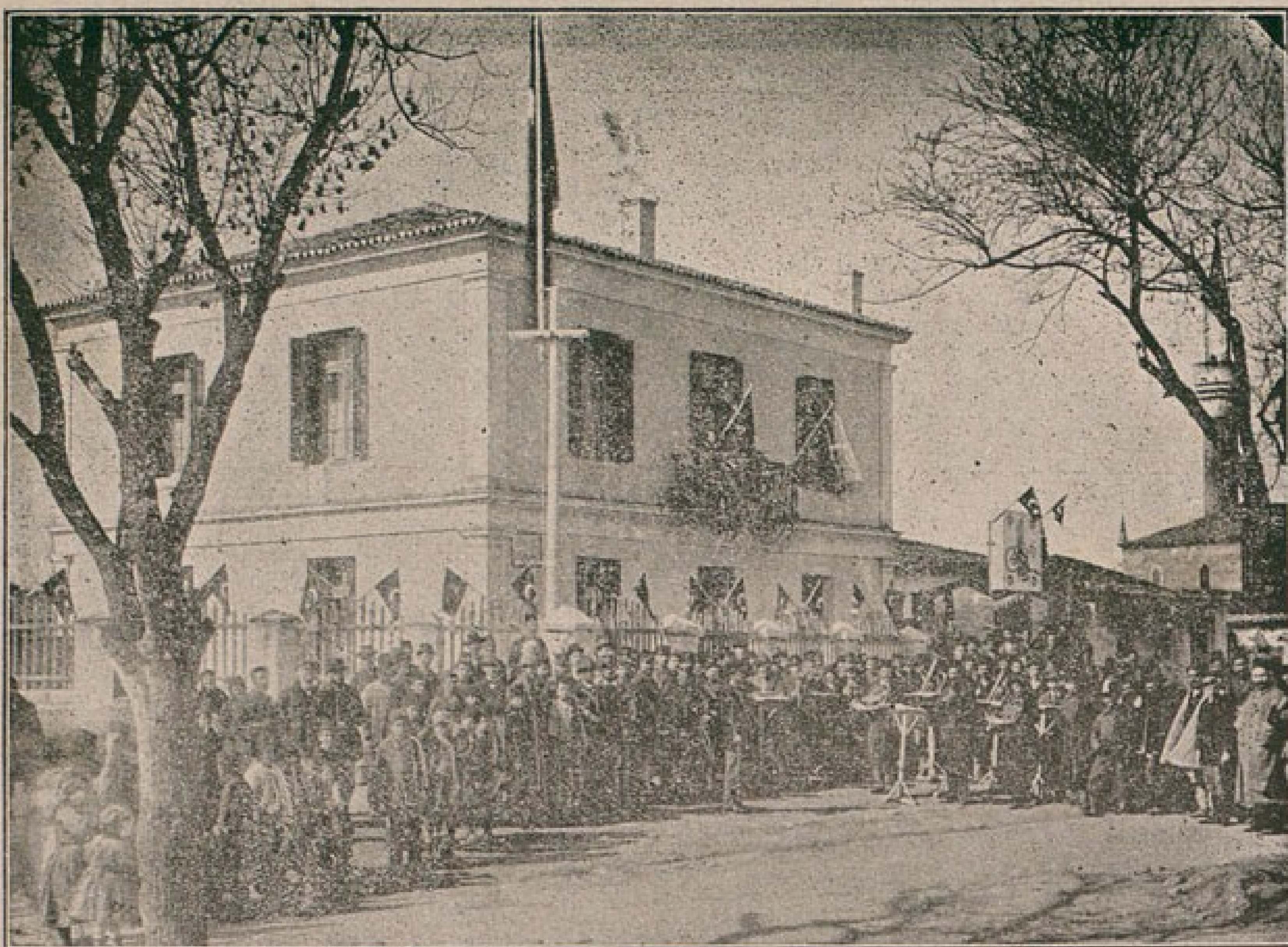
ولستین محاربه‌سی

Guerre de Vélestino

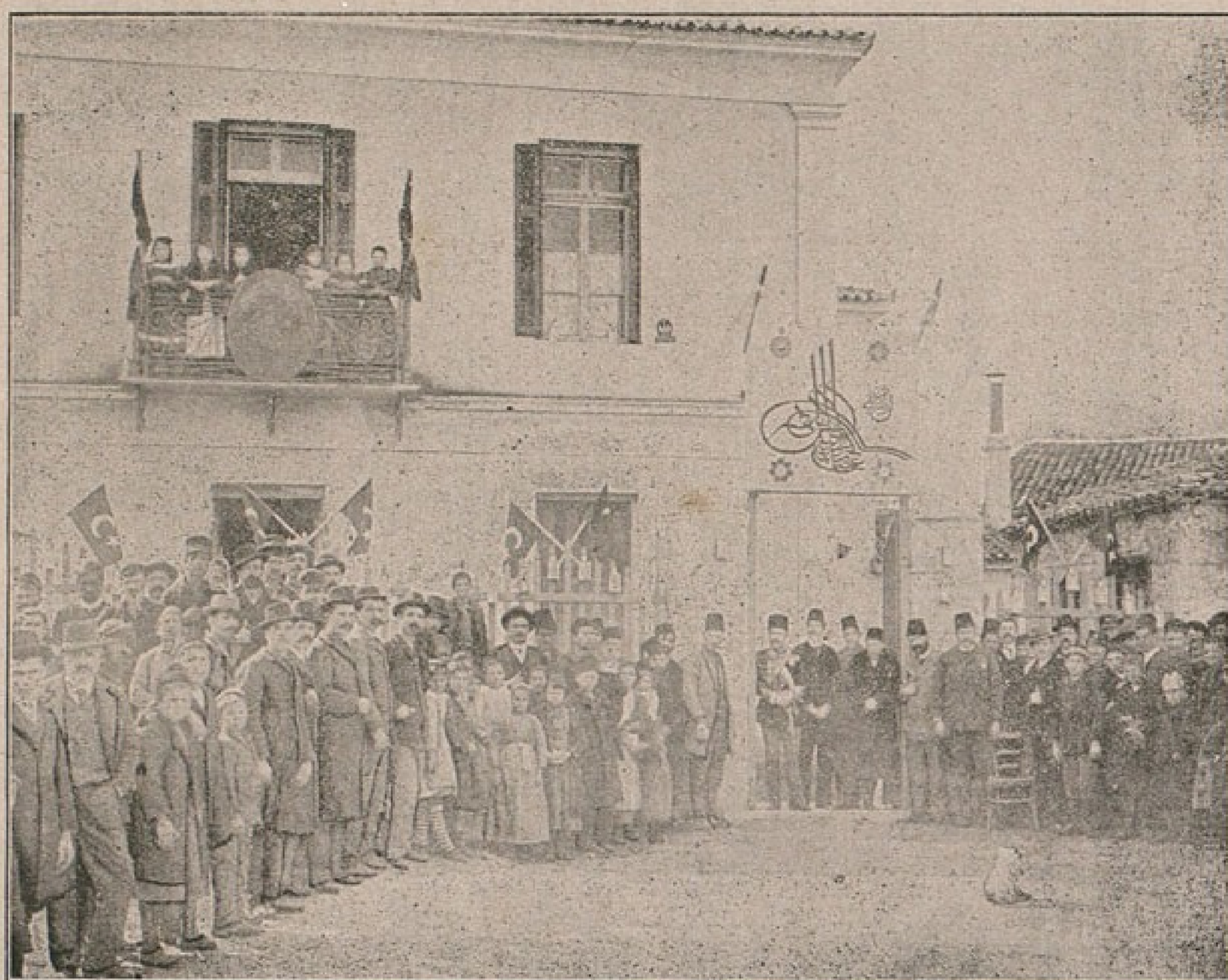


سليميه قشلهٔ همايوننده بولنان اسرادن بر طاقمك طرف حكومت سنيه‌دن اكسا ايديلن البسه ايله آلنان فوطوغرافلرى

Prisonniers de guerre à la Caserne de Sélimié, habillés de la liste civile



يكى شهر شهبندر خانه‌سى



يكى شهر شهبندر خانه‌سى



ارخوی طابوری



ریزه الایی قوماندانی قائممقام عزتلو خلیل بك افندی و معیتی

عساکر شاهانه‌نك تقربی اوزرینه لاریسانك یونانیلر طرفندن تخلیه‌سی اثناده غلوص شمندوفرینه قادین و چوجقلرك ارکابیله ارککلرك یونان عسکری طرفندن ترنه دخوللرینه مخالفت ایدلمسی

De Larissa à Volo. à l'approche de l'armée Impériale à Larissa, les soldots grecs empêchent aux hommes de prendre le chemin de fer et ils facilitent le départ des femmes et des enfants.



غروميقوف پاشا حضرتلرينك معاونى
ميرالاى عزتلو مصطفى ناطق بك

Colonel Moustapha Natic Bey
adjoint de Grumpkof Pacha



يكيشهرده قلاش محله‌سنك بر قسمى

Quartier Calache, Larisse



طوپجى معلمى فريق سعادتلو
غروميقوف پاشا حضرتلرى

Instructeur de l'artillerie
S. E. Grumpkopf Pacha,



يكيشهرك كوستم نهرينه ناظر اولان بر محله‌سيله بونك اوزرنده بولنان طرنوى يولى كوپريسى

Une vue de Larisse et le pont sise sur la route de Tirnouvos



الاصونيه اردوی همایونی بشنجی فرقه قوماندانی فریق سعادتلو
حقی پاشا حضرتلری

S. E. Haki Cs nmandant de la 5i'me division du corps d'armée Impérial d'Ellassona



الاصونيه اردوی همایونی دردنجی فرقه قوماندانی فریق سعادتلو حیدر پاشا
حضرتلری

S. E. Haïdar pacha Commandant ds la 4ième division du csrps d'armee d'Ellassona



الاصونيه اردوی همایونی التنجی فرقه قوماندانی فریق سعادتلو
حمدی پاشا حضرتلری

S. E. Hamdi pacha commandant de la 6ième division du corps d'armée d'Ellassona

30



حدود يونانيه برنجی فرقه قوماندانی محمد خیری پاشا
حضرتلری

S E. Mehmed Hayri Pacha commandant lère bivision à l. armée d'allassona



الاصونیه اردوی همایونی اوچنجی فرقه‌سی قوماندانی فریق سعادتلو
ممدوح پاشا حضرتلری

S. E. Memdouh Pacha. Commandant de la 3ième division dans l'armée Impérial d'Ellassona



الاصونیه اردوی همایونی قوماندانلرندن فریق سعادتلو عمر نشأت
پاشا حضرتلری

S. E. Omer Nechèt pacha général de division dans l'armée Impériale d'Ellassona



حدود یونانیه ارکان حرب هیئتی رئیس ثانیسی میرلوا سعادتلو
سیف الله پاشا حضرتلری

Génerale de Brigade Seïfoullah Pacha sous-chef de l'état major, à la frontière Hellène.



حدود یونانیه اردوی همایونی مفتش عمومیسی دولتلو غازی عثمان پاشا حضرتلری

Ghazi Osman Pacha, chargé d'inapection de l'armée Ottomane à la frontière grecque.



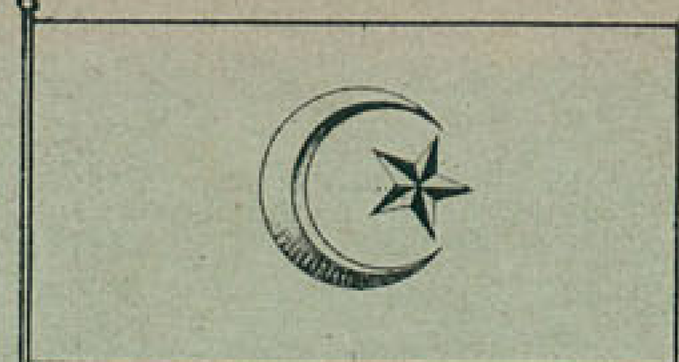
حدود یونانیه ارکان حرب رئیسی سعادتلو عمر رشدی پاشا
حضرتلری

Général de Brigade Omer Ruchdi Pacha, chef d'état major, à la frontière Hellène.



حدود یونانیه قوماندانی مشیر دولتلو ادهم پاشا حضرتلری

S. E. le marechal Edhem Pacha, commandant en chef de l'armée Impériale sur la frotière Hellène



ایكنجی جزء

دولت علیه عثمانیه

ویونان محاربه سنه عائد

رسملی
قوللكسیونی

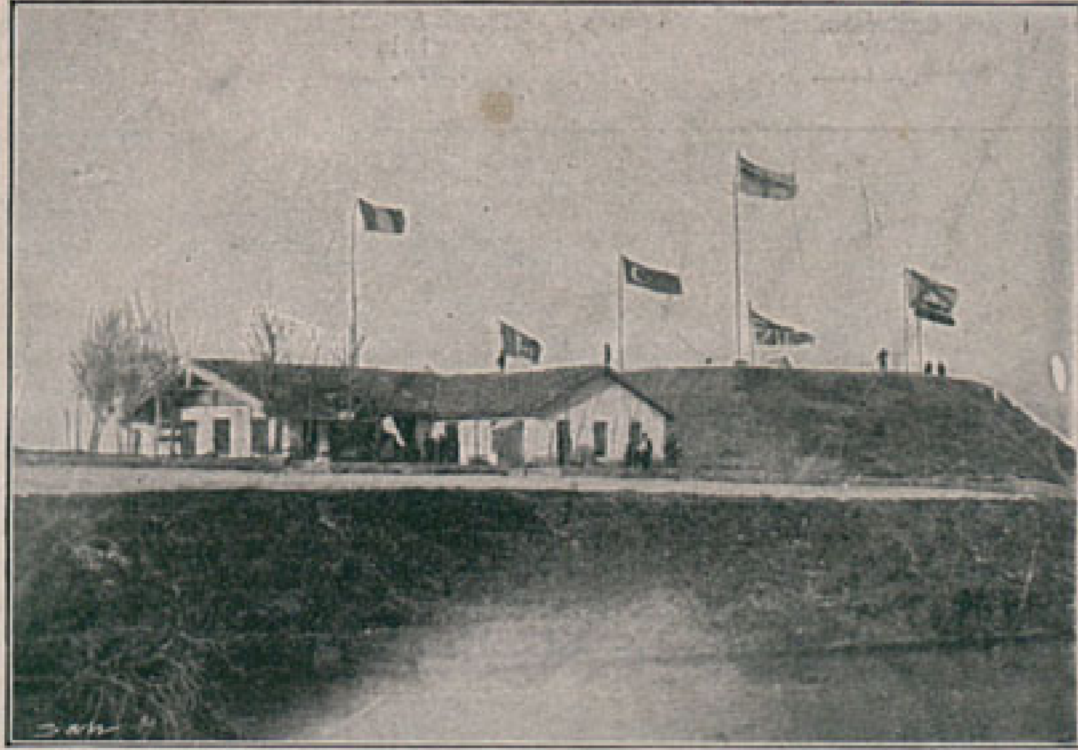
رسملی غزته طرفندن ترتیب ونشر اولنمشدر

معارف نظارت جلیله سنك ١٠٧ عمومی ١٣١٣ تاریخلی و ٢٥٧ نومرولی رخصتنامه سنی حائزدر

استانبول : محمود بك مطبعه سی

بهاسی ٥٠ پاره در

دول معظمه نك سنجاقلری کرید استحکاماتنه اقامت ایدن و هر بر معظم دولته طرفندن
سنجاقلری کشیده ایدلن بعض اوروپا عسکر مفرزه لری



LES DRAPEAUX DES PUISSANCES

Bastion de Crète où sont venus camper quelques détachements de troupes européennes, et où ont été hissés les drapeaux de chaque puissance.

برقانه مرکزی
کرید عصاتی طرفندن محاصره ایدیلان عثمانلی عسکری



SIÈGE D'UNE MAISON

Soldats turcs assiégés par les insurgés crétois.



کریده دول معظمه قوه عسکریه‌سی

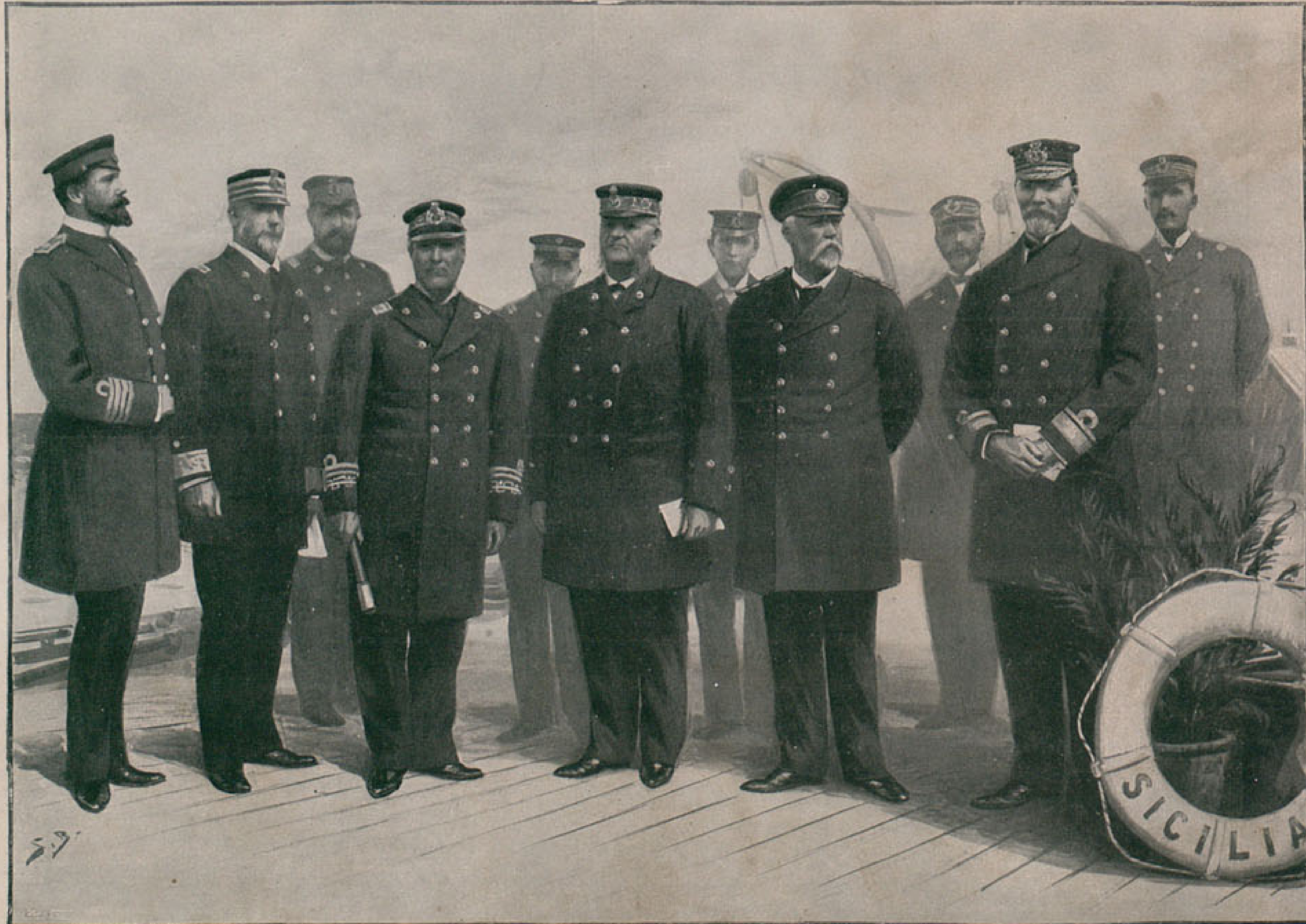
EN CRÈTE. — TROUPES DES PUISSANCES

Lorsque l'intervention des navires confédérés dans les eaux crétoises n'eut plus paru aux puissances de nature à calmer l'effervescence des insurgés, on fit débarquer quelques compagnies de marins et de soldats, auxquels la mission échut de maintenir l'ordre, sinon la paix, en quelques points de l'île. On voit ces détachements, réunis là, chacun à l'ombre de son drapeau national, en une curieuse et toute nouvelle fraternité.

کرید سواحلنده حکومات متحده زرهلیلرینك توسطی عصاتك جوشیشی تسکینه مدار اولمدیغندن دول معظمه‌جه اکلاشلمه‌سنه بنا اطه‌نك بعض نقاطنده اسایش واستراحت عمومیه‌نك تأمینی قوه...

كريدده ايتاليا سفينه‌سی اوزرنده اوروپا زرهلیسی قوماندانلری

بحریه مدیلوسی المانیه	نمچه	ايتاليا	فرانسه	روسیه	انكلتره
Capitaine allemand Kœllner.	Contre-Amiral autrichien Hinké.	Vice-Amiral italien Canevaro.	Contre-Amiral français Pottier.	Contre-Amiral russe Andrief.	Contre-Amiral anglais Harris.



EN CRÈTE : LES COMMANDANTS DE LA FLOTTE EUROPÉENNE SUR LE PONT DU VAISSEAU-AMIRAL ITALIEN

Dès le début de l'insurrection crétoise, les grandes nations européennes — se flattant d'étouffer dans l'œuf le germe du conflit — ont envoyé chacune quelques navires mouiller autour de la Canée. Ces flotilles sont commandées par de très distingués amiraux auxquels l'on a imposé un rôle bien délicat de diplomates. Réunis en conseil chaque jour, comme des ministres, les braves marins discutent, temporisent, échangent des télégrammes avec leurs gouvernements. Et, pendant qu'ils marquent en chœur la mesure savante du Concert européen, à leurs oreilles tinte péniblement l'écho lugubre des premières batailles.

محاربه منبعنك بوزلطلمه حقلی اغوزنده افتخار ایدن اوروپا دول معظمه‌سی كریده اختلالنه مبدأ ایله هر بری جانب الرافنده ... برقاج سفینه سوق ایتدی بو سفینه‌لر كه دولت عالیه نازك دیپلوماتی خط
[illegible]

اسپینالونغه یه هجوم



٥ L'ATTAQUE DE SPINALONGA

Les insurgés crétois ayant tenté un coup de main contre Spinalonga, dans le golfe de Mirabello, le croiseur français *Suchet* vient protéger la place et, selon le mot d'ordre des puissances, y garantir une neutralité... armée

٦ L'EXPLOSION DU CUIRASSÉ RUSSE

A la fin de mars, une explosion terrible, et d'ailleurs accidentelle, se produit sur l'un des navires de la flotte confédérée : le cuirassé russe *Sisoi Veliky*. Cette photographie a été prise pendant les funérailles qui furent faites aux victimes et où toutes les nations furent représentées.

چاقالاریه قریه‌سی — Village de Chakalaria.

عثمانلیلرک پوسته مرکزی — Postes avancés des Turcs

خانیه — La Canée.

سوده طرقدن طریقه — Route de la Suda à la Canée.

طوزله قریه‌سی — Village de Touzla.

خالپا — Halepa.

زرهلیلرک وقوف حالی — Position de la flotte internationale.

EN CRÈTE : VUE A VOL D'OISEAU DES POSITIONS OCCUPÉES PAR LES TURCS, LES INSURGÉS ET LA FLOTTE INTERNATIONALE

کریدده عثمانلیلر طرفندن اشغال ایدیلن مواقع عصاة زرهلیسی



Vaisseau-amiral russe. Vaisseau-amiral français. Navire anglais. Bateaux turcs qui tirèrent sur les insurgés. Vaisseau-amiral italien.

چاقالاريانك طوپه طوتلمسي و آتشي

BOMBARDEMENT ET INCENDIE DE CHAKALARIA

Au faîte de la montagne est un " blockhaus ", c'est-à-dire un petit fort construit en bois et entouré de fossés, qui appartient aux Turcs, dont la garnison n'a pas été ravitaillée depuis une quinzaine. Profitant des ténèbres, une escouade de troupes ottomanes se forme, une nuit, en convoi et tâche d'atteindre sa destination avant le lever du jour. Mais des insurgés, campés dans la montagne, éventent leur piste, se jettent sur leurs talons et ouvrent le feu. Les Turcs ont un peu d'avance; ils continuent à marcher vers leur but, tout en répondant aux insurgés par quelques coups de fusil. A un moment, les Turcs fugitifs sont contraints de passer près d'un village chrétien : Chakalaria. Les Crétois crient à leurs amis d'arrêter les Turcs. Mais d'autres Turcs à leur tour — habitant le très proche village de Tourgla — viennent à la rescousse et pour venger leurs coreligionnaires mettent le feu au village de Chakalaria. Alors les Crétois, lâchant les Turcs, ne pensent plus qu'à sauver leurs maisons. Les navires ottomans mouillés dans la baie canonnent les insurgés, tandis que les cuirassés du " Concert " restent impassibles devant le spectacle.

طاغك تپه سنده عثمانليلرك اخشابدن و خندقلرله محاط عثمانليلرك بر قطعه استحكامي اولوب اون بش كوندن برى محافظلرينه ارزاق و مهمات كوندرلمه‌مشدر. بر كيجه عثمانلي مفرزه‌سي قرانلقدن بالاستفاده بر قافله تشكيل و طلوع شمسدن مقدم
محل مقصوده مواصلت ايتمك غيرتنده ايدي. فقط ده‌ده جبال دروننده اولان عصاة ايزلريني هوا آلدقده آتش ويرمكه باشلادیلر. عثمانليلر عصاته بر قاچ ال سلاح ايله مقابله ايدرك ايلرولديكلري محل مقصودلرينه متوجهاً
حركته دوام ايديورلر. بر آرالق فراری عثمانليلر چاقالاريه نام خرستيان قريه‌سندن مرور ايتمكه مجبور اولدیلر. كريدليلر عثمانليلرك درحال اوكنه احباسنه فرياد ايدرلر. بيك يقينده طورغله قريه‌سنده بولنان عثمانليلر امداده كلورلر
و هم مذهبلري انتقامني الماق ايچون چاقالاريه قريه‌سنه آتش ويريرلر. او وقت كريدليلر عثمانليلری صالیويره‌رك خانه‌لرينی قورتارمغه دوشرلر. ليمان جوارنده اولان عثمانلي سفائنی عصاة اوزرينه طوپ آتارلر. حالبوكه (قونسرت) زرهليلری
سير و تماشايه باقه‌رق تأثرسز قالورلر



عثمانلیلر ایله یونانلیلرک مصادمه‌سی

COMBAT ENTRE LES TURCS ET LES GRECS



خانیه طرفی ویرانه‌لری

RUE DE LA CANÉE EN RUINES



CUIRASSÉ AUTRICHIEN COULANT BAS UN BATEAU GREC, PENDANT LE BLOCUS DE CRÈTE

کرید ابلوقه اولندیغی اثناده یونان وابوری اتریش جنگی ایله باتیریلیشی



CRÉTOIS RÉFUGIÉS SUR UN VAISSEAU EUROPÉEN

اجنبی سفینه‌سنه التجا ایدن کریدلیلر

6



قرالیچه اولغا

S. M. LA REINE OLGA



قرال یورکی

S. M. LE ROI GEORGES



پرنس قسطنطین

LE PRINCE HÉRITIER CONSTANTIN



پرنس یورکی

LE PRINCE GEORGES



پرنس آندره

LE PRINCE ANDRÉ



پرنس قریستوف

LE PRINCE CHRISTOPHE



پرنس نقولا [illegible]

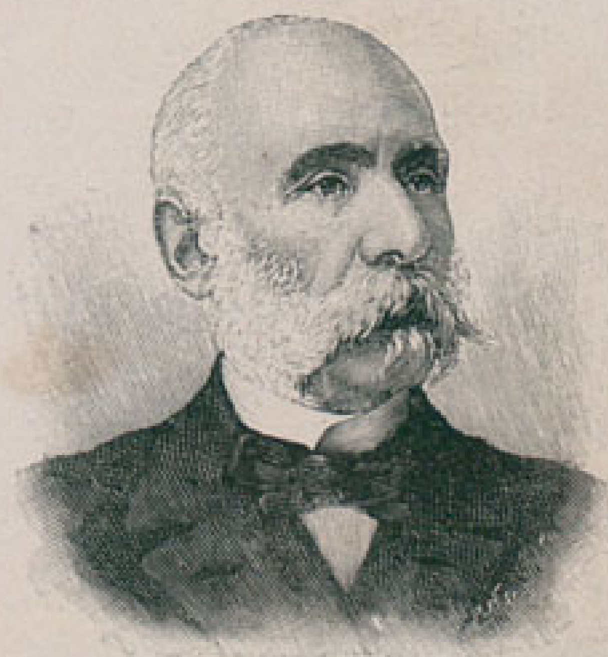
LE PRINCE NICOLAS

LA FAMILLE ROYALE DE GRÈCE



یونانده کویلیلر

RECRUES DE PAYSANS GRECS



M. THÉODORE DELYANNIS

Président du Conseil des Ministres en Grèce.

دلیانی باش وکیل



آتنه سوقاقلرنده بر غلبه

UNE DÉMONSTRATION DANS LES RUES D'ATHÈNES



آتنه ده تلغراف مطالعه ایدن جمعیت

LA FOULE LISANT LES DÉPÊCHES A ATHÈNES



واصو

LE COLONEL VASSOS



یونان عسکرینك واپوره دولدرلمسی

EMBARQUEMENT DE TROUPES GRECQUES

8



Observatoire. — Mont Parnasse. — Temple de Thésée. — Mont Penthélicon. — Université. — Palais royal. — Acropole — Mont Hymette.

PANORAMA D'ATHÈNES.

آتنه شهری



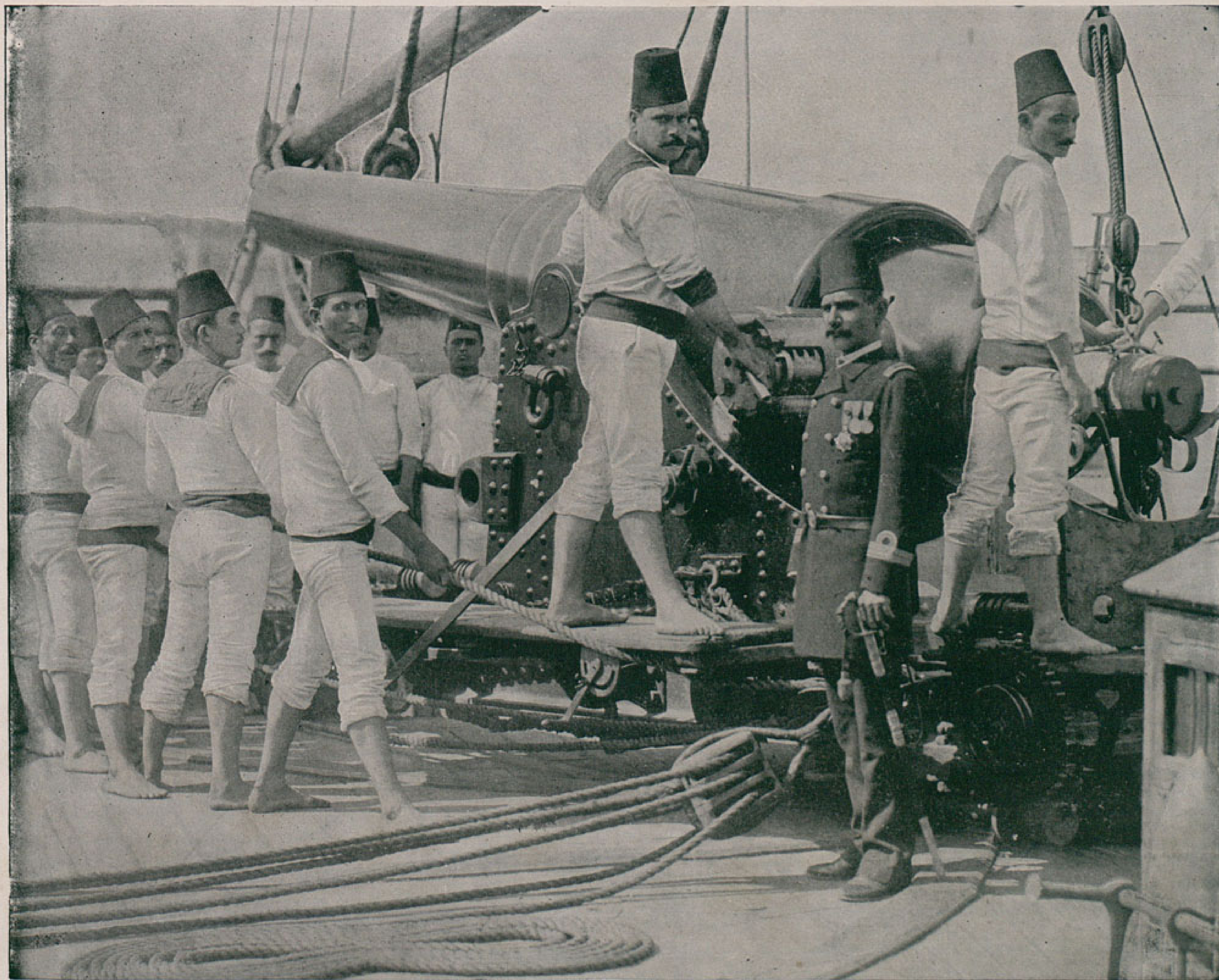
سواری عسکری

٨

CAVALERIE IMPÉRIALE OTTOMANE

Sur le papier, l'armée grecque devrait compter — en temps de guerre — 180000 hommes ; soit 100000 hommes pour l'armée active avec la réserve et 80000 pour l'armée territoriale. En réalité, l'effectif des soldats grecs " exercés " ne dépasse guère le chiffre de 80000. Quant à l'armée ottomane, elle pourrait, dit-on, mobiliser jusqu'à plus d'un million d'hommes. Elle possède en tout cas sûrement l'avantage du nombre. Et, sans vouloir établir de parallèle entre la fougueuse bravoure, entre la belle organisation des troupes grecques et la tenue et la force véritable de l'armée turque, on peut dire que les soldats du sultan n'ont pas démérité de leur ancienne réputation.

یونان عسکری محاربه زماننده وظیفه دارلرینه (۱۸۰۰۰۰) افراد حساب ایدیله جک ایدی یعنی ضابطلر ایله خدمه عسکریه یوزبیک افراد دکی ماده بیک افراد حدود عسکری حقیقتده یونان عسکرلرندن سکسان بیکی
تجاوز ایتمیور عثمانلی عسکرینه کلنجه بر میلیون افراد تحشید ایدیله جکی مذکوردر هر حالده فضله‌در عثمانلی عسکرینک قوه حقیقیه‌سی و طور و حرکتی یونان عسکرینک حسن انتظامی مقابل ایدیلمک استنجه‌زیرین
عسکر حضرت پادشاهی شهرت قدیمه‌لرینی تقدیر ایتمشدر



A BORD DE LA FRÉGATE CUIRASSÉE TURQUE " MAHMOUDIÉ ".

12

حمیدیه جامع شریفنده سلاملق رسم عالیسی



[illegible] DEVANT LE PALAIS DU SULTAN

حمیدیه جامع شریفنده سلاملق رسم عالیسی



… DEVANT LE PALAIS DU SULTAN



Photographie communiquée par l'Agence Fournier, place de la Bourse, à Paris.

احتیاط عسکرینه آتینه ده جلبی

Envoyée par le correspondant de l'Agence à Athènes.

L'APPEL DES RÉSERVES A ATHÈNES

On ne se bat plus seulement en Crète. Les hostilités sont ouvertes maintenant sur la frontière de Thessalie: C'est dans toute la Grèce un mouvement de troupes extraordinaire. A Athènes surtout, où viennent se centraliser avant le départ de nombreux corps de recrues et de réserves, le spectacle de cette « levée en masse » est à la fois curieux et imposant. C'est dans toutes les rues de la vieille cité un défilé perpétuel; c'est dans tous les cœurs un enthousiasme indescriptible. On sent que le peuple grec assume sans restriction la responsabilité de son audacieuse entreprise. Et l'on comprend, en voyant cette foule saluer son drapeau qui passe et acclamer ses soldats qui se ruent à la mort, jusqu'où peut mener la sainte folie du patriotisme.



Photographie communiquée par l'Agence Fournier, place de la Bourse, à Paris. — LA FAMILLE ROYALE DE GRÈCE SE RENDANT A LA CATHÉDRALE — Envoyé par le correspondant de l'Agence, à Athènes.

Sitôt que les difficultés surgirent entre la Turquie et la Grèce, le roi Georges et tous les membres de la cour royale d'Athènes voulurent payer de leur personne. Le roi de Grèce est un esprit sage et pondéré. La guerre avec ses horreurs et ses aléas ne lui souriait sans doute pas outre mesure. Mais il comprit vite que les sentiments belliqueux de son peuple ne pouvaient être longtemps endigués. Il crut peut-être aussi compromettre sa couronne par une résistance systématique à la volonté nationale. Il se décida donc à lui obéir. Il envoya ses fils commander des armées ou des escadres. Il se prêta avec sa cour à toutes les manifestations de la fièvre populaire, obtenant en retour de ses sujets les plus chaleureuses ovations quand il se montrait aux fenêtres de son palais ou quand, traversant les rues d'Athènes, il allait à la cathédrale prier Dieu d'accorder à ses troupes la victoire!

دولت علیه ایله یونانستان میاننده حصوله گلن مشکلاتک ظهوری متعاقب پرنس یورکیله آتنه هیئت دولتی فدای جان ایتمک ایستدیلر یونانستان پرنسی عاقل و معتدلدر الیم محاربه و دهشتی یوزه گورلر بیر دگل ایدی
فقط آکلادی که اهالینک محاربه حسیاته سرعتله سد اولنمز مطالبه ملیه‌یه قارشو اصرار تاجنک زوالنی ... دوشوندی بناءً علیه اکا مجبور اولدی عسکری قوماندا ایتمک ایچون اولادینی گوندردی



١١

EN THESSALIE. — LES DÉFILÉS DE LA FRONTIÈRE GRÉCO-TURQUE

La frontière qui sépare, en Thessalie, la Turquie de la Grèce est fort accidentée. Ce ne sont que ravins, gorges profondes, défilés étroits rappelant les fameuses Thermopyles. On peut se faire une idée de l'horreur où l'invasion plonge les petits villages nichés — comme celui de Kastraki que représente notre gravure — entre deux hautes montagnes d'où l'ennemi peut venir jeter en quelques instants la ruine et la mort.

یونانستانه ممالک شاهانه‌یی تفریق ایدن تسالیه حدودی دره و بوغازلرله مملودر

مشهور ترموپیلی دربندلرینه مشابه درین دره و بوغازلر واردر که ایشبو رسمده کوستردیکی قاستراکی کبی کوچوک کویلرک استیلانک و ایکی داغ آراسنده خصم برقاچ دقیقه‌ده ١٥

محو و خراب ایتمه‌سی ایله هجوم دهشتی حقنده بر فکر تشکیل اولنه بیلور.

عثمانلی طرفندن ملونا بوغازلرینک ضبط وفتحی

PRISE DES PASSES DE MELOUNA PAR LES TURCS

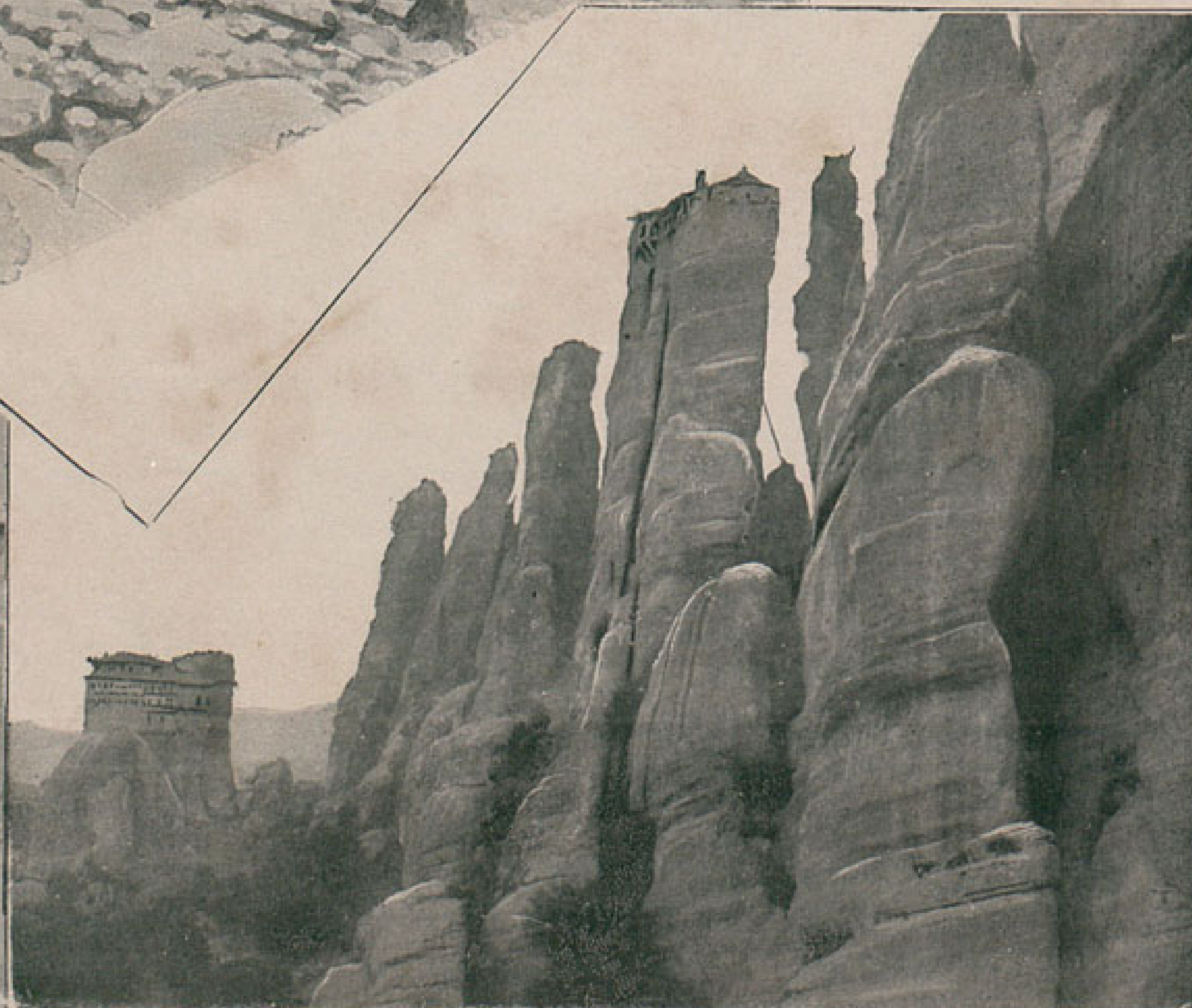
Nous avons dit que la frontière gréco-turque était fort accidentée. En voici une nouvelle preuve. Au sommet de rochers abrupts, on aperçoit de vagues bâtisses. Ce sont des monastères, où l'on ne peut monter qu'à l'aide de cordes. Ces curieuses retraites sont fort nombreuses dans la région, où l'on est très pieux et où l'on désire apparemment, même sur terre, vivre tout près du ciel.

Larissa, la première grande ville que l'armée turque ait atteinte, a été occupée le 25 avril. Edhem-Pacha tient maintenant, avec 120 000 hommes, le col de Melouna, les débouchés de Nezero, et tout le cours inférieur du Salanvria. Aux 48 escadrons de cavalerie et aux 40 batteries dont dispose l'armée turque, les Grecs retranchés sur la ligne de Pharsale ne peuvent opposer que 4 escadrons et 18 batteries. La situation est critique.



تسالیاده لارسانک کورینشی

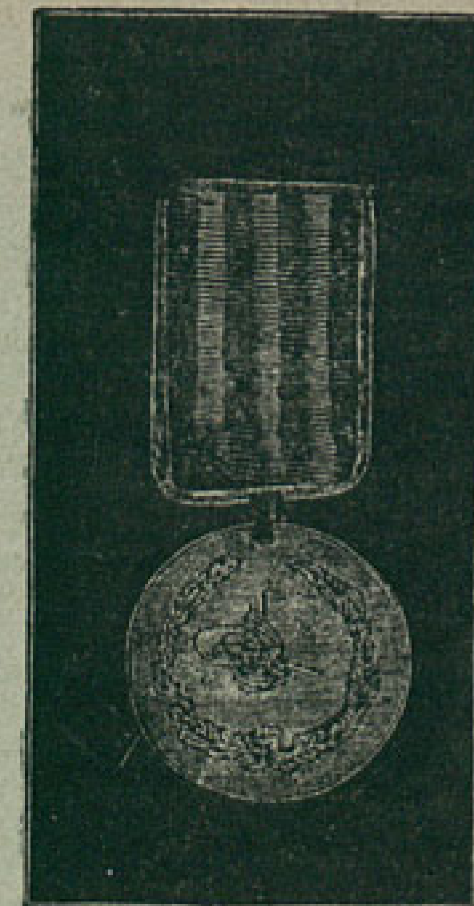
EN THESSALIE. — VUE DE LARISSA



حدودده آیا نیقولا مناستری

LE MONASTÈRE DE SAINT-NICOLAS SUR LA FRONTIÈRE





COLLECTION DES TABLEAUX DE LA GUERRE TURCO-GRECQUE

PUBLIÉE

PAR LE «RESSIMLI GAZÉTA»

Prix : 40 Paras

60 PARAS POUR CEUX QUI VEULENT LA RECEVOIR PAR LA POSTE

CONSTANTINOPLE

Imprimerie Mahmoud Bey

SOUVENIR DE CONSTANTINOPLE

PANORAMA



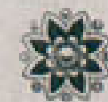
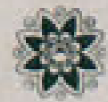
طاش قشله‌یی اشغال ایتمك اوزره بر مفرزه

Une troupe des soldats occupant Tach-Kichla

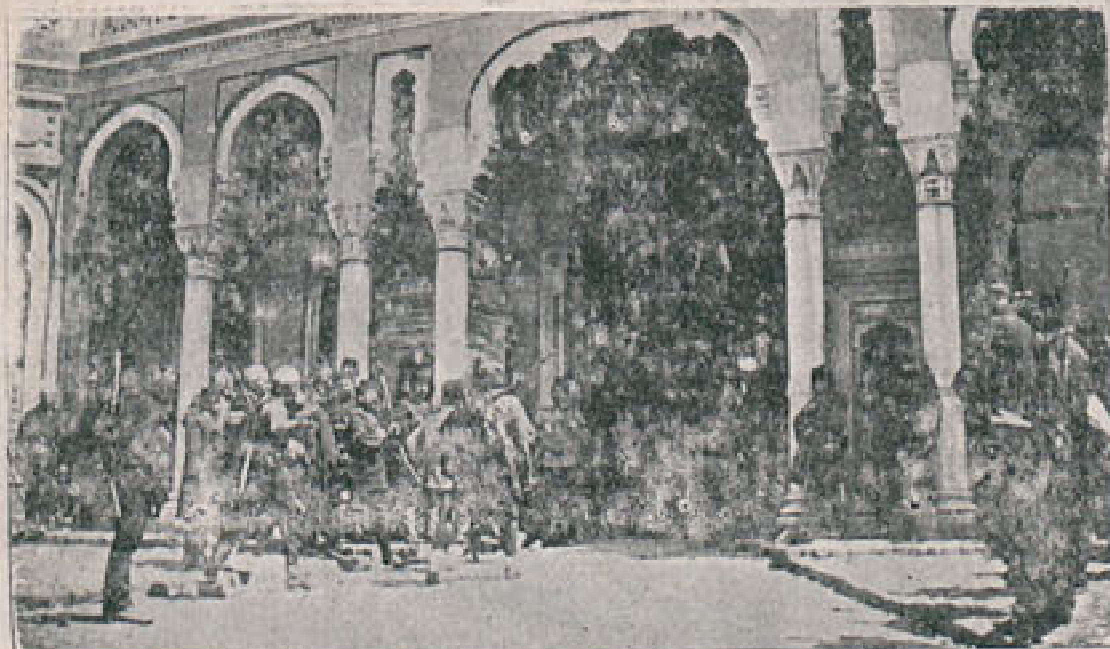
Administration :
Journal "Echref" derrière la Poste Ottomane
No. 5

Editeur :
Hussein Nazmi & Cie.
Proprietaire du Journal "Echref"

Livraison 1

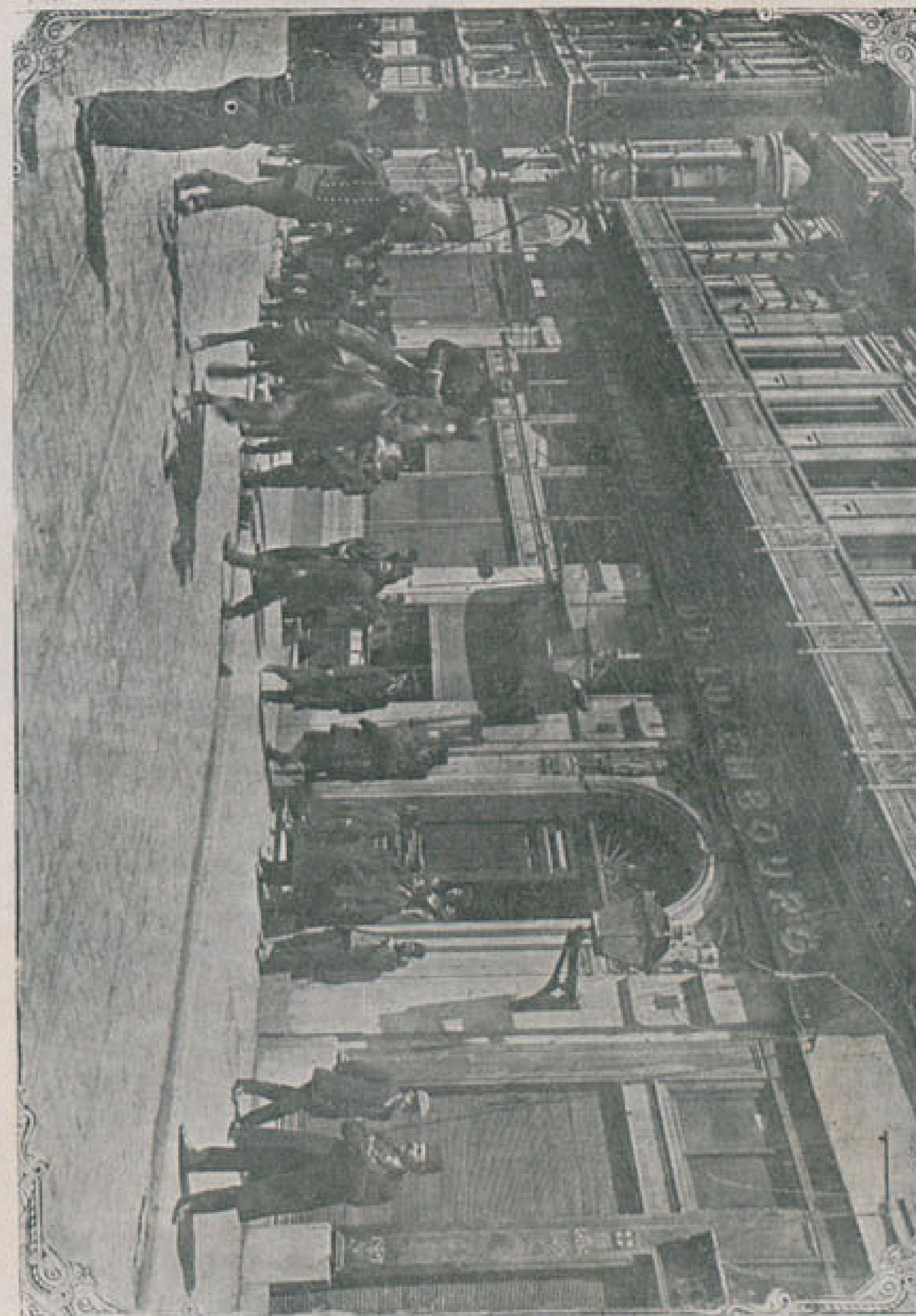
Prix 60 paras



طوپجی قشله‌سنده نیازی بك طرفندن ویریلان قوماندا
Le commandement donne par Niazi Bey
dans la caserne de l'artillerie

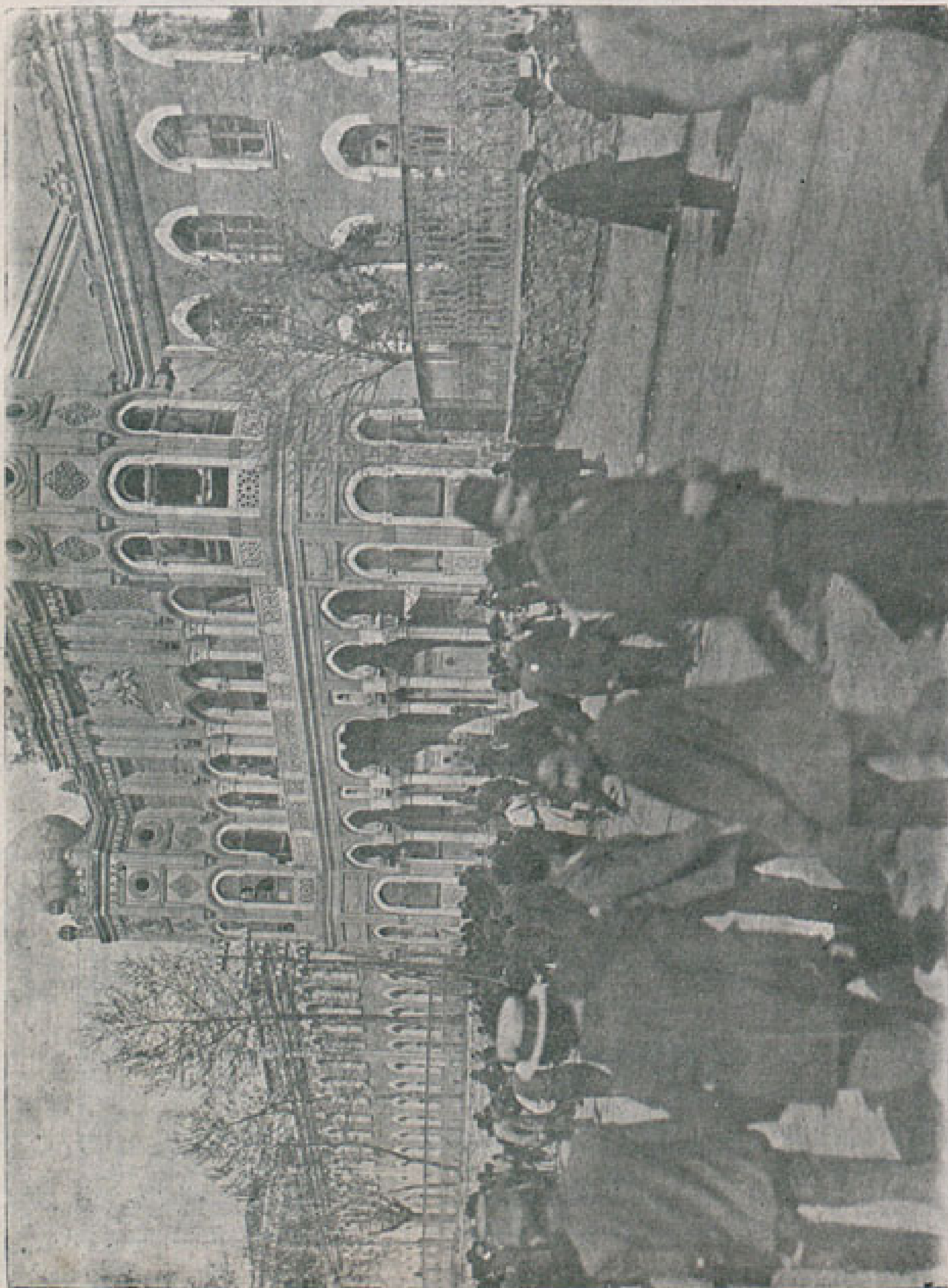


نیازی وانور بکلرك طوپجی قشله‌سی اوكنده آلنان رسملری
Les photographies de Niazi et Enver Bey
prises devant la caserne de l'artillerie

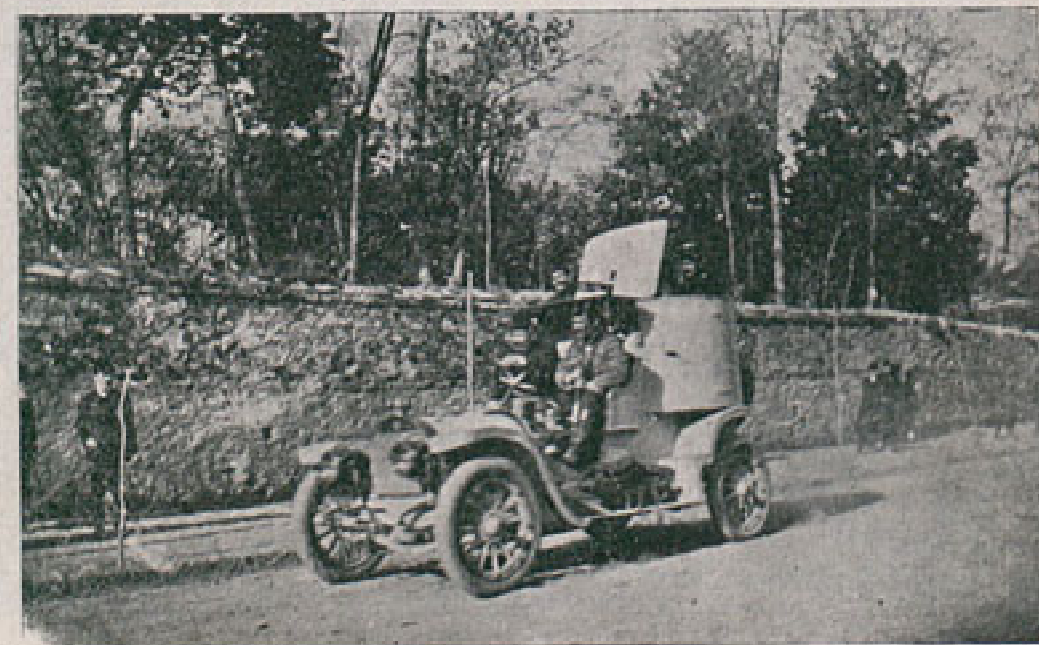


حریت اوردوسنك ١٤ نیسانده بك اوغلندن مروری
L'armée libératrice traversant Péra le 14 Avril

2



بك اوغلی طوبجی قشله‌سنك بومباردماندن صوكره‌كی حالی
La situation de la caserne de l'artillerie
à Péra après le bombardement



عسكری اوتوموبيلك تقسيمده ارمنی مزارلغندن مروری
Le passage d'automobile se rendent au
cimetière Armenién à Taxim



بك اوغلی طوبجی قشله‌سی اوكنده عسكری اوتوموبيلی
L'automobile militaire devant la caserne
de l'artillerie à Péra



شهید حریت مختار بکك جنازه آلایی
Les funerailles du Martyre de la constitution Mouhtar Bey



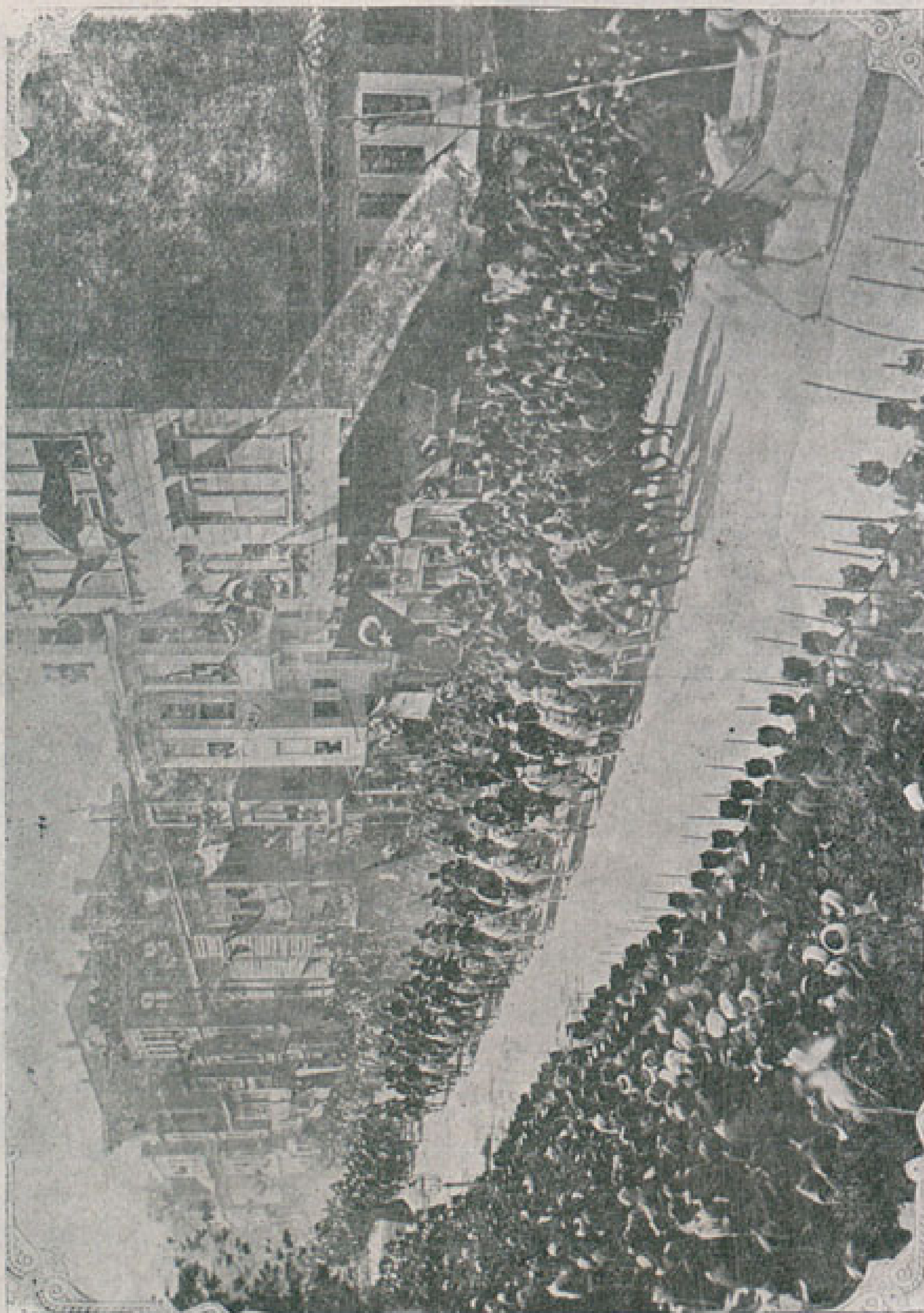
شهید حریت مختار بك
Mouhtar Bey, Martyr de la liberté



لازقیه مبعوثی شهید محترم ارسلان بك
Arslan Bey, Martyre de la liberté



شهید محترم علی قبولی بك
Ali Kabouli Bey, Martyre de la libert é



عساكر عثمانیه‌نك ذات حضرت پادشاهی‌یه انتظاری
L'armée Ottomane attandant le passagede S. M. I. le Sultan



قلنج آلایی مناظرندن
Vue de l'investiture du Sabre



بونباردماندن صکره بك اوغلی قشله‌سنك جبهه‌دن کورونیشی
Vue de la façade de la caserne de Péra
apré du bonbardement



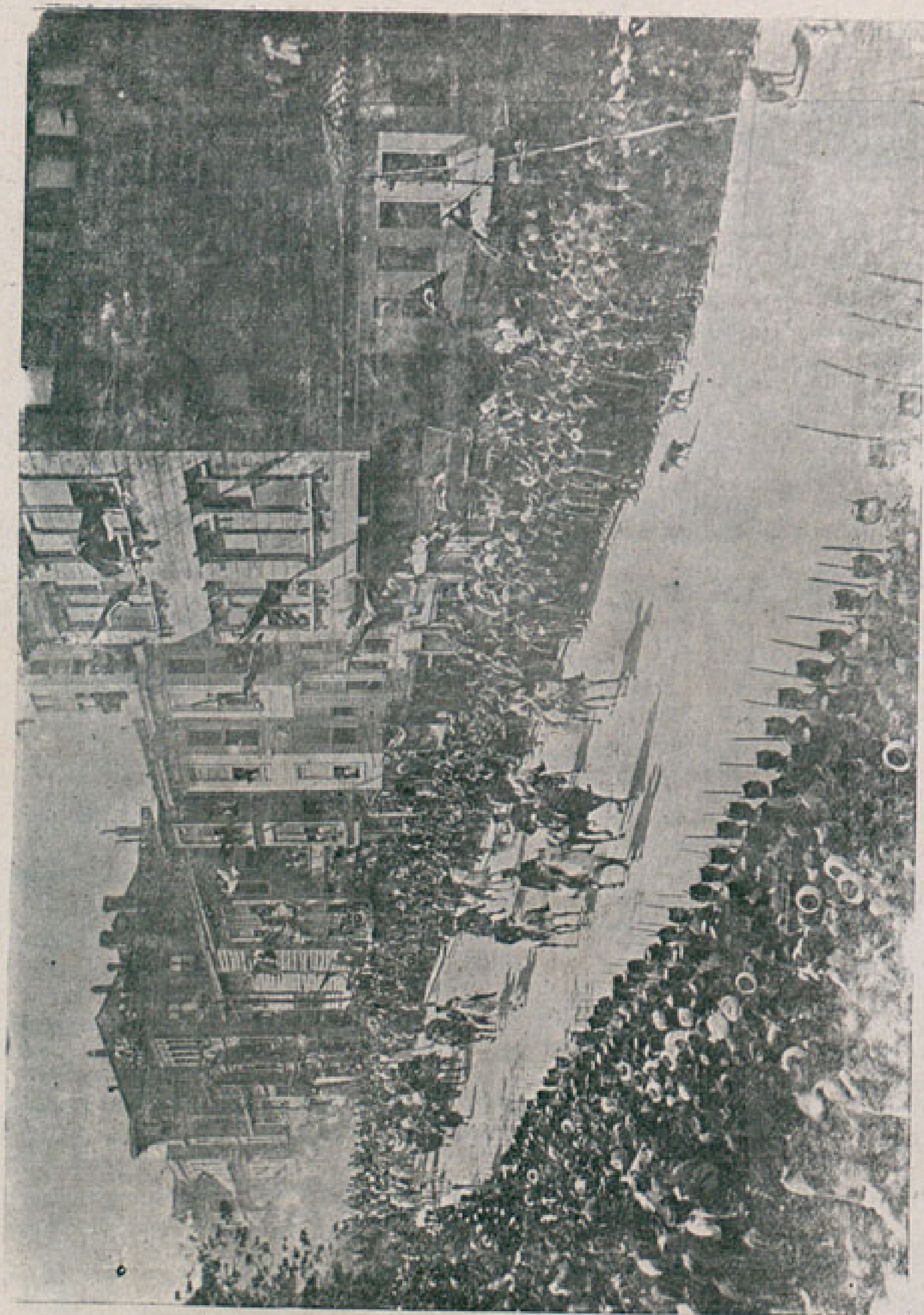
قلنج آلایی خاطراتندن: ایوب سلطانده‌کی اهالینک عزیمتلری
Souvenir de l'Investiture du sabre quittant
Le public d'Eyoub Sultan



سفرایه ویریلان ضیافت ایچون ادرنه قپوسنده رکز ایدیلان
آثار عتیقه‌دن چادر
Le tente de l'anticité mise à Edirne Kapou pour
le festin donné aux ambassdeurs

قلنج آلاینده مکتب طلبه‌لری
Les écoliés à la cérémonie de l'Investiture





قلنج آلای مناظره‌دن: فسخانه جاده‌سی اوکندن عودت شاهانه
Le retour de S. M. I. le Sultan dar la rue de Feshane



قلنج آلای والاسنده نیازی بك افندی
Niazi Bey à la cérémonie de l'envestiture du sabre



سواری مزراقلی الاینك قلنج آلاینده‌كی منظرهٔ عمومیه‌سی
Vue générale du corps de lancier dans l'investiture du sabre.



عثمانليلرك پادشاه محترمی سلطان محمد خان خامس حضرتلرينك
لمنج آلای والاسی مناظرندن
Vue de l'investiture du Sabr



قهرمان حريت انور بك
Enver Bey, L'héros de la libertę



اوچنجی اردوی عثمانی اركان حربيه رئيسی پرتو پاشا
S E. Pertev Pacha, Chef de l'Etatmajor
du troisième corps d'armée



قهرمان حريت نيازی بك
Niazi Bey, L'héros de alibe rté



جنتمكان سلطان عبدالعزيز خان
Sultan Abd-ul-Aziz Khan



ولیعهد سلطنت عثمانیه یوسف عزالدين افندی حضرتلری
Ioussouf Izzeddin Effendi,
S. A. Impérial le Prince

10

(96) 232

استانبول خاطراتی

پانوراما

جزء ۱

فیئاتی ٦٠ پاره



کوکللی افراد شجاعت نهادینک طوپجی قشله‌سندن مروری

Les heros volontaires passant devant la caserne de l'artillerie

اداره‌خانه‌سی :
یکی پوسته‌خانه آرقه‌سنده ٥ نومرولو
اشرف غزته‌سی اداره‌خانه‌سیدر.

ناشری : اشرف غزته‌سی صاحبی
حسبه نظمی و شرکاسی
١٣٢٧

سلانیک مطبعه‌سی

LE PANORAMA

LA GUERRE Gréco-Turque





LIBRAIRIE D'ART

LUDOVIC BASCHET, Editeur

12 – Rue de l'Abbaye – 12

PARIS

La Guerre Gréco-Turque

C'est depuis le mois de février 1897, en réalité, que l'état de guerre existe entre la Grèce et la Turquie; depuis le jour où 2000 soldats grecs, sous la conduite du colonel Vassos, débarquèrent en Crète à quelques kilomètres de la Canée, pour soustraire les Crétois au joug des Turcs. A ce moment les puissances européennes, venues en Crète pour garantir l'exécution des réformes promises par le Sultan, occupent la Canée, Rethymo et Candie. Pour répondre au débarquement des Grecs, les puissances déclarent le 21 mars le blocus de la Crète. Elles prononcent l'autonomie de l'île sous la suzeraineté du Sultan. Les insurgés font le siège de la Canée, et prennent le 25 mars le blockhaus situé au-dessus du port de la Sude; la flotte internationale les bombarde.

Les puissances, ne pouvant obtenir de la Grèce le rappel de ses troupes, agitent la question de mettre le blocus devant le Pirée ou le port de Volo. Craignant cette éventualité, la Grèce prépare hâtivement la guerre sur la frontière turque. Le prince héritier se rend le 28 mars à Larissa comme généralissime de l'armée de Thessalie. De leur côté les Turcs massent leurs troupes de l'autre côté de la frontière.

Le 9 avril, 2000 irréguliers grecs entrent en Macédoine par le col de Metsovo. A la suite de nouvelles incursions sur son territoire, à Nezeros notamment, la Turquie déclare la guerre à la Grèce le 17 avril, et Edhem-Pacha, généralissime turc, marche sur la Thessalie. Le 19 ont lieu deux batailles à Karya, près de Nezeros, et au col de Melouna. En Épire l'escadre grecque bombarde Prevesa, et le colonel Manos pénètre en Turquie après avoir franchi l'Arachtos. Le 20, les Grecs sont battus. L'avant-garde turque passe le col de Melouna et se dirige sur Larissa. Le 21, l'escadre grecque bombarde Platamona, sur le golfe de Salonique. Le 22, la division ottomane de Grevena passe la frontière thessalienne et marche sur Kalabaka. Le 23, malgré la défense héroïque des Grecs, les Turcs occupent Nezeros et Rapsani, hauteurs qui commandent la vallée du Salanvria (ancien Penée), puis Maci et Tournavo. En Épire, les Grecs détruisent Santi-Quaranta, près de Corfou. Le 24, ils évacuent Larissa pour se retirer sur la ligne de Pharsale. Les Turcs occupent Larissa le 25.



85

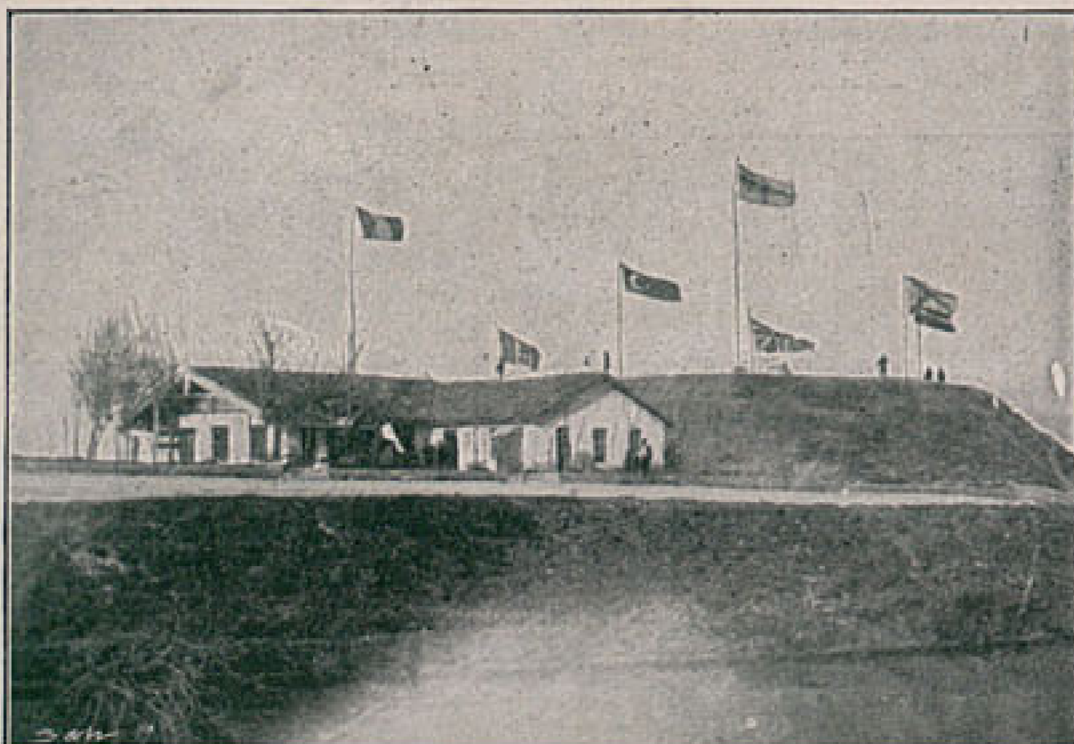
Capitaine allemand Kœllner. — Contre-Amiral autrichien Hinké. — Vice-Amiral italien Canevaro. — Contre-Amiral français Pottier. — Contre-Amiral russe Andrief. — Contre-Amiral anglais Harris.



EN CRÈTE : LES COMMANDANTS DE LA FLOTTE EUROPÉENNE SUR LE PONT DU VAISSEAU-AMIRAL ITALIEN

Dès le début de l'insurrection crétoise, les grandes nations européennes — se flattant d'étouffer dans l'œuf le germe du conflit — ont envoyé chacune quelques navires mouiller autour de la Canée. Ces flotilles sont commandées par de très distingués amiraux auxquels l'on a imposé un rôle bien délicat de diplomates. Réunis en conseil chaque jour, comme des ministres, les braves marins discutent, temporisent, échangent des télégrammes avec leurs gouvernements. Et, pendant qu'ils marquent en chœur la mesure savante du Concert européen, à leurs oreilles tinte péniblement l'écho lugubre des premières batailles.

2



LES DRAPEAUX DES PUISSANCES

Bastion de Crète où sont venus camper quelques détachements de troupes européennes, et où ont été hissés les drapeaux de chaque puissance.



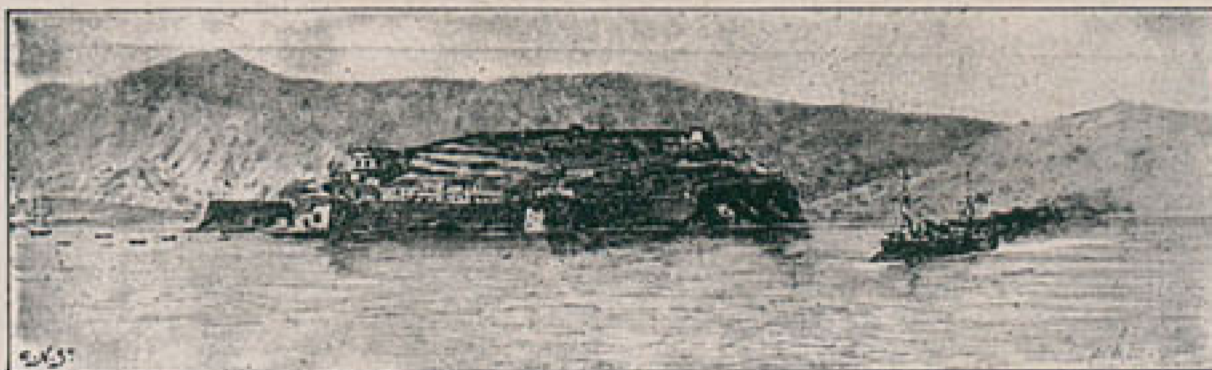
SIÈGE D'UNE MAISON

Soldats turcs assiégés par les insurgés crétois.



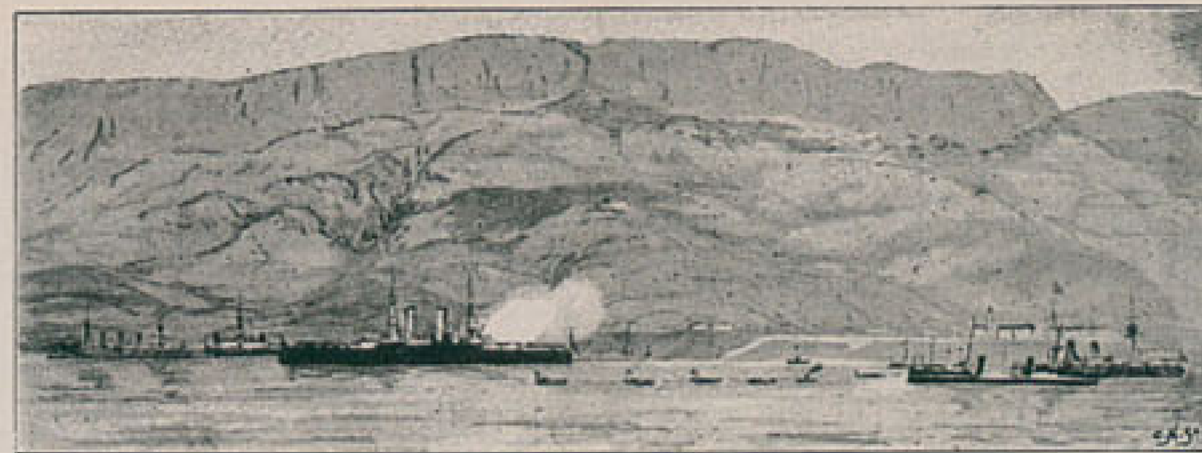
EN CRÈTE. — TROUPES DES PUISSANCES

Lorsque l'intervention des navires confédérés dans les eaux crétoises n'eut plus paru aux puissances de nature à calmer l'effervescence des insurgés, on fit débarquer quelques compagnies de marins et de soldats, auxquels la mission échut de maintenir l'ordre, sinon la paix, en quelques points de l'île. On voit ces détachements, réunis là, chacun à l'ombre de son drapeau national, en une curieuse et toute nouvelle fraternité.



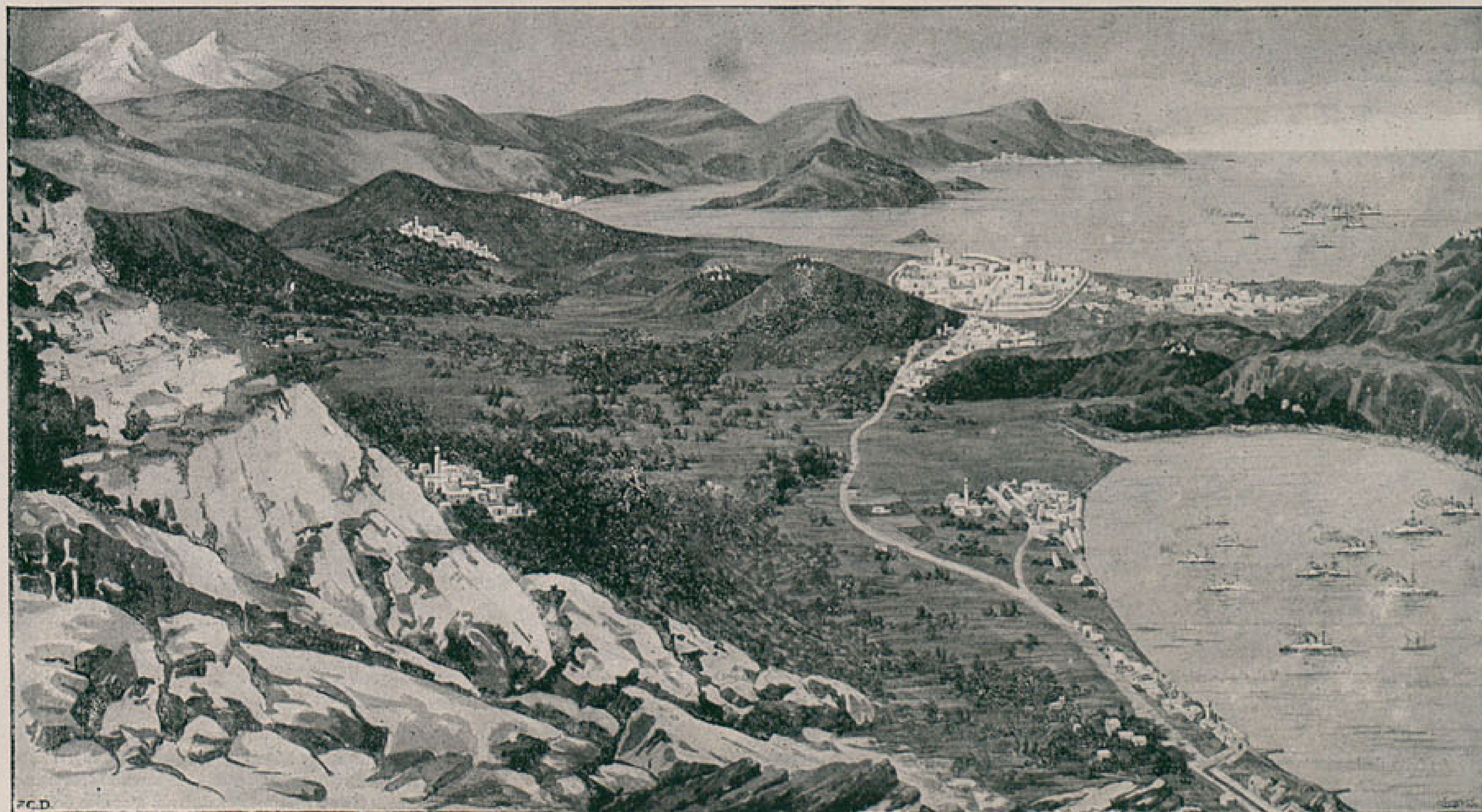
L'ATTAQUE DE SPINALONGA

Les insurgés crétois ayant tenté un coup de main contre Spinalonga, dans le golfe de Mirabello, le croiseur français *Suchet* vient protéger la place et, selon le mot d'ordre des puissances, y garantir une neutralité... armée



L'EXPLOSION DU CUIRASSÉ RUSSE

A la fin de mars, une explosion terrible, et d'ailleurs accidentelle, se produit sur l'un des navires de la flotte confédérée : le cuirassé russe *Sisoi Veliky*. Cette photographie a été prise pendant les funérailles qui furent faites aux victimes et où toutes les nations furent représentées.



Village de Chakalaria. Postes avancés des Turcs La Canée. Halepa.
Route de la Sude à la Canée. Village de Touzla. Position de la flotte internationale.

EN CRÈTE : VUE A VOL D'OISEAU DES POSITIONS OCCUPÉES PAR LES TURCS, LES INSURGÉS ET LA FLOTTE INTERNATIONALE

Camp des insurgés. Blockhaus turc. Village de Chakalaria. Village de Tourgla.



Vaisseau-amiral russe. Navire anglais. Bateaux turcs qui tirèrent sur les insurgés.
Vaisseau-amiral français. Vaisseau-amiral italien.

BOMBARDEMENT ET INCENDIE DE CHAKALARIA

Au faîte de la montagne est un " blockhaus ", c'est-à-dire un petit fort construit en bois et entouré de fossés, qui appartient aux Turcs, dont la garnison n'a pas été ravitaillée depuis une quinzaine. Profitant des ténèbres, une escouade de troupes ottomanes se forme, une nuit, en convoi et tâche d'atteindre sa destination avant le lever du jour. Mais des insurgés, campés dans la montagne, éventent leur piste, se jettent sur leurs talons et ouvrent le feu. Les Turcs ont un peu d'avance; ils continuent à marcher vers leur but, tout en répondant aux insurgés par quelques coups de fusil. A un moment, les Turcs fugitifs sont contraints de passer près d'un village chrétien : Chakalaria. Les Crétois crient à leurs amis d'arrêter les Turcs. Mais d'autres Turcs à leur tour—habitant le très proche village de Tourgla—viennent à la rescousse et pour venger leurs coreligionnaires mettent le feu au village de Chakalaria. Alors les Crétois, lâchant les Turcs, ne pensent plus qu'à sauver leurs maisons. Les navires ottomans mouillés dans la baie canonnent les insurgés, tandis que les cuirassés du " Concert" restent impassibles devant le spectacle.



COMBAT ENTRE LES TURCS ET LES GRECS



RUE DE LA CANÉE EN RUINES



CUIRASSÉ AUTRICHIEN COULANT BAS UN BATEAU GREC, PENDANT LE BLOCUS DE CRÈTE



CRÉTOIS RÉFUGIÉS SUR UN VAISSEAU EUROPÉEN

6



S. M. LA REINE OLGA



S. M. LE ROI GEORGES



LE PRINCE HÉRITIER CONSTANTIN



LE PRINCE GEORGES



LE PRINCE ANDRÉ



LE PRINCE CHRISTOPHE



LE PRINCE NICOLAS

LA FAMILLE ROYALE DE GRÈCE



RECRUES DE PAYSANS GRECS



M. THÉODORE DELYANNIS
Président du Conseil des Ministres en Grèce.



UNE DÉMONSTRATION DANS LES RUES D'ATHÈNES



LA FOULE LISANT LES DÉPÊCHES A ATHÈNES



LE COLONEL VASSOS



EMBARQUEMENT DE TROUPES GRECQUES



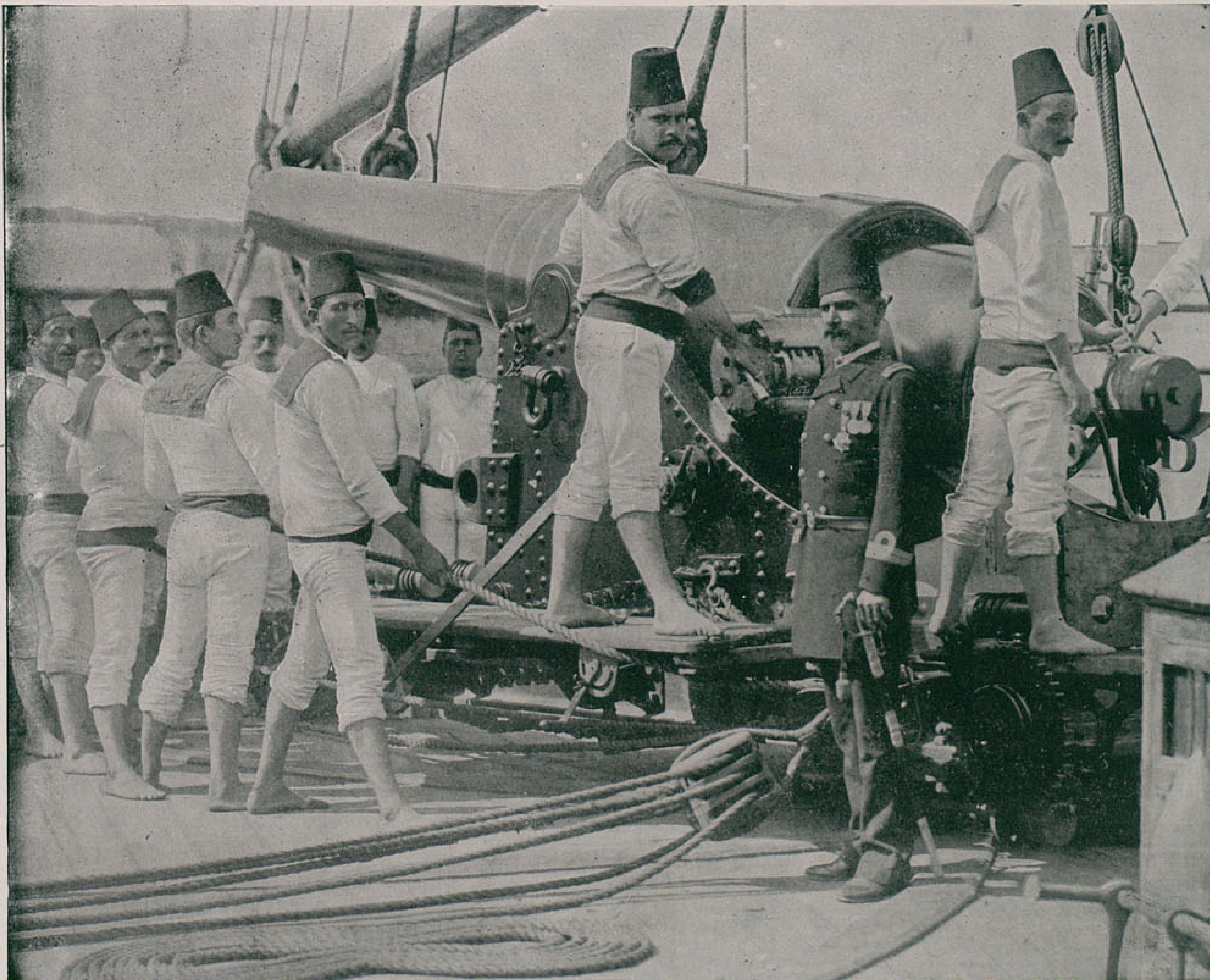
Observatoire. Mont Parnasse. Temple de Thésée. Mont Penthélicon. Université. Palais royal. Acropole Mont Hymette.

PANORAMA D'ATHÈNES.



CAVALERIE IMPÉRIALE OTTOMANE

Sur le papier, l'armée grecque devrait compter — en temps de guerre — 180 000 hommes; soit 100 000 hommes pour l'armée active avec la réserve et 80 000 pour l'armée territoriale. En réalité, l'effectif des soldats grecs " exercés " ne dépasse guère le chiffre de 80 000. Quant à l'armée ottomane, elle pourrait, dit-on, mobiliser jusqu'à plus d'un million d'hommes. Elle possède en tout cas sûrement l'avantage du nombre. Et, sans vouloir établir de parallèle entre la fougueuse bravoure, entre la belle organisation des troupes grecques et la tenue et la force véritable de l'armée turque, on peut dire que les soldats du sultan n'ont pas démérité de leur ancienne réputation.



A BORD DE LA FRÉGATE CUIRASSÉE TURQUE “ MAHMOUDIÉ ”.

En ce qui concerne les forces de mer, la supériorité de la flotte hellène ne fait doute pour personne. Les bâtiments de guerre turcs sont démodés, mal armés et peu rapides. Leurs équipages sont insuffisants et presque toujours mal exercés.

Au contraire, la flotte grecque possède une réelle valeur; non seulement dans son matériel plus moderne que celui des Turcs, mais surtout dans la façon brillante dont les Grecs — marins dans l'âme — savent habituellement en tirer parti.

12



A CONSTANTINOPLE. — REVUE DES TROUPES OTTOMANES DEVANT LE PALAIS DU SULTAN

Le sultan de Turquie est, pour nous autres Européens, un bien mystérieux personnage. On lui reproche bien des vilenies. On l'accuse de bien des crimes. En est-il seul coupable?... Quoi qu'il en soit, il est certainement le pivot de cette redoutable question d'Orient qu'on s'efforce en ce moment, à coups de canon, sinon de trancher, au moins... d'éclaircir. De son magnifique palais d'Yldiz-Kiosk, il ne passe pas seulement en revue ses troupes fidèles, il dirige les fils de toute la politique orientale et peut-être... européenne.



Photographie communiquée par l'Agence Fournier, place de la Bourse, à Paris. LA FAMILLE ROYALE DE GRÈCE SE RENDANT A LA CATHÉDRALE Envoyé par le correspondant de l'Agence, à Athènes.

Sitôt que les difficultés surgirent entre la Turquie et la Grèce, le roi Georges et tous les membres de la cour royale d'Athènes voulurent payer de leur personne. Le roi de Grèce est un esprit sage et pondéré. La guerre avec ses horreurs et ses aléas ne lui souriait sans doute pas outre mesure. Mais il comprit vite que les sentiments belliqueux de son peuple ne pouvaient être longtemps endigués. Il crut peut-être aussi compromettre sa couronne par une résistance systématique à la volonté nationale. Il se décida donc à lui obéir. Il envoya ses fils commander des armées ou des escadres. Il se prêta avec sa cour à toutes les manifestations de la fièvre populaire, obtenant en retour de ses sujets les plus chaleureuses ovations quand il se montrait aux fenêtres de son palais ou quand, traversant les rues d'Athènes, il allait à la cathédrale prier Dieu d'accorder à ses troupes la victoire!



Photographie communiquée par l'Agence Fournier, place de la Bourse, à Paris. — Envoyée par le correspondant de l'Agence à Athènes.

L'APPEL DES RÉSERVES A ATHÈNES

On ne se bat plus seulement en Crète. Les hostilités sont ouvertes maintenant sur la frontière de Thessalie : C'est dans toute la Grèce un mouvement de troupes extraordinaire. A Athènes surtout, où viennent se centraliser avant le départ de nombreux corps de recrues et de réserves, le spectacle de cette « levée en masse » est à la fois curieux et imposant. C'est dans toutes les rues de la vieille cité un défilé perpétuel ; c'est dans tous les cœurs un enthousiasme indescriptible. On sent que le peuple grec assume sans restriction la responsabilité de son audacieuse entreprise. Et l'on comprend, en voyant cette foule saluer son drapeau qui passe et acclamer ses soldats qui se ruent à la mort, jusqu'où peut mener la sainte folie du patriotisme.



EN THESSALIE. — LES DÉFILÉS DE LA FRONTIÈRE GRÉCO-TURQUE

La frontière qui sépare, en Thessalie, la Turquie de la Grèce est fort accidentée. Ce ne sont que ravins, gorges profondes, défilés étroits rappelant les fameuses Thermopyles. On peut se faire une idée de l'horreur où l'invasion plonge les petits villages nichés — comme celui de Kastraki que représente notre gravure — entre deux hautes montagnes d'où l'ennemi peut venir jeter en quelques instants la ruine et la mort.

16

PRISE DES PASSES DE MELOUNA PAR LES TURCS

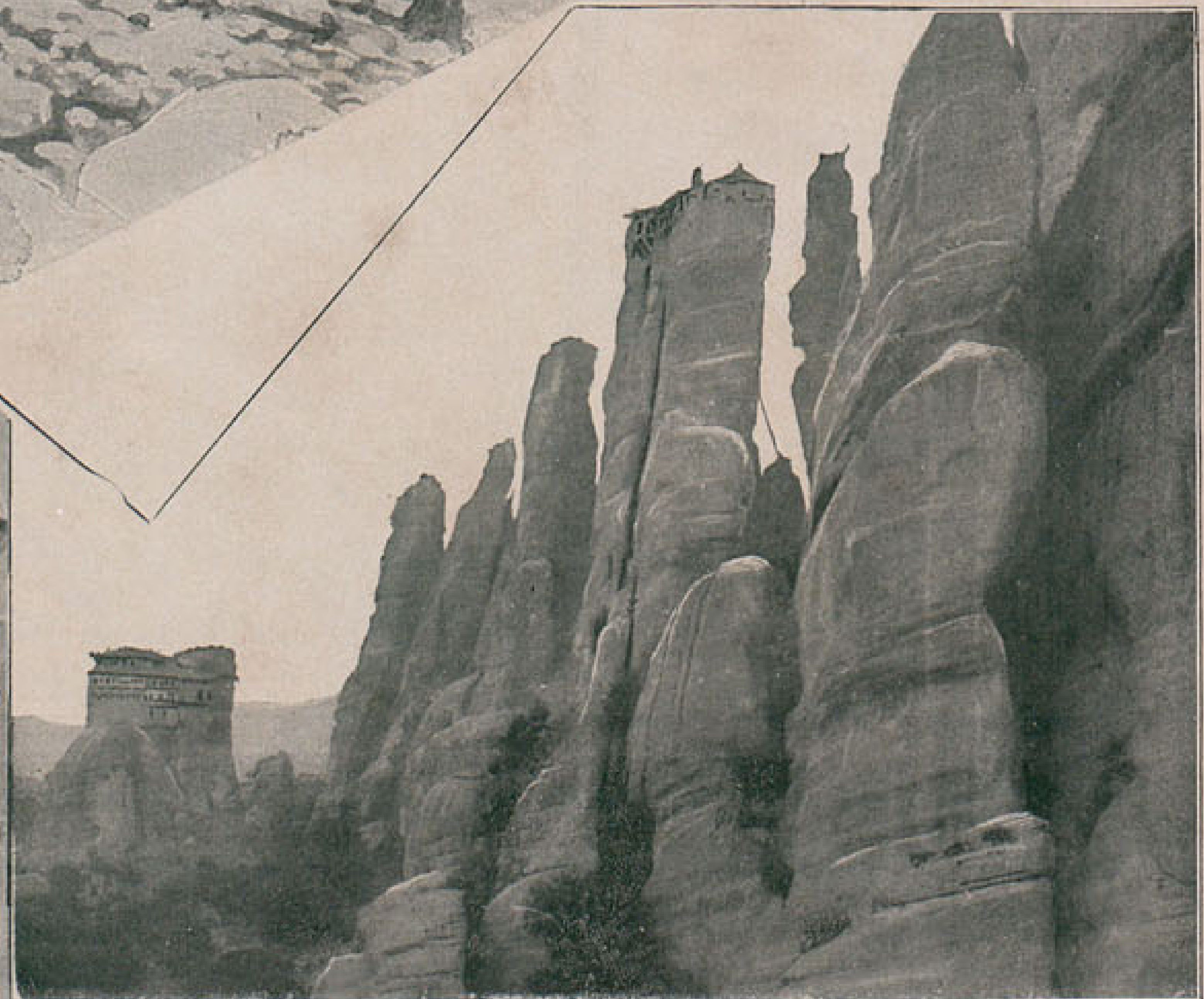


Nous avons dit que la frontière gréco-turque était fort accidentée. En voici une nouvelle preuve. Au sommet de rochers abrupts, on aperçoit de vagues bâtisses. Ce sont des monastères, où l'on ne peut monter qu'à l'aide de cordes. Ces curieuses retraites sont fort nombreuses dans la région, où l'on est très pieux et où l'on désire apparemment, même sur terre, vivre tout près du ciel.

Larissa, la première grande ville que l'armée turque ait atteinte, a été occupée le 25 avril. Edhem-Pacha tient maintenant, avec 120 000 hommes, le col de Melouna, les débouchés de Nezero, et tout le cours inférieur du Salanvria. Aux 48 escadrons de cavalerie et aux 40 batteries dont dispose l'armée turque, les Grecs retranchés sur la ligne de Pharsale ne peuvent opposer que 4 escadrons et 18 batteries. La situation est critique.



EN THESSALIE. — VUE DE LARISSA



LE MONASTÈRE DE SAINT-NICOLAS SUR LA FRONTIÈRE



Imprimerie Lahure

Le Gérant : L. Baschet.

HISTOIRE GÉNÉRALE DE LA
GUERRE FRANCO-ALLEMANDE (1870-71)

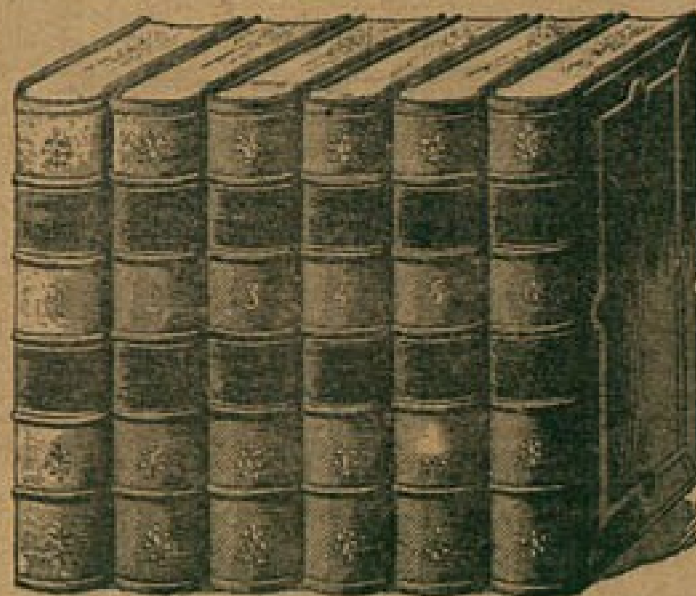
par le **Commandant ROUSSET**
de l'École Supérieure de Guerre

Ouvrage couronné par l'Académie Française
Prix NÉE : **5.000 Fr.**

TOME Ier. — **L'Armée Impériale** (*). — Déclaration de Guerre. — Organisation des Armées. — Mobilisation. — Campagne d'Alsace. — Campagne de Lorraine (Cartes, Pièces justificatives, Ordres de Batailles).

TOME II. — **L'Armée Impériale** (**). — Campagne de Lorraine (suite). — Blocus de Metz. — Investissement. — Capitulation (Cartes, Pièces justificatives, Ordres de Batailles).

TOME III. — **Le Siège de Paris.** — Marche des Armées Allemandes sur Paris. — Combats des environs. — Les Sorties. — Le Bombardement. — L'Armistice (Cartes, Pièces justificatives, Ordres de Batailles).



Six Gros Volumes in-8° Cavalier (0.23x0.14)

TOME IV. — **Les Armées de Province** (*). — La Première Armée de la Loire : Orléans, Coulmiers, Beaune-la-Rolande, Villepion, Loigny. — La Deuxième Armée de la Loire : Les Lignes de Josnes, Vendôme, Le Mans.

TOME V. — **Les Armées de Province** (**). — Campagne du Nord : Amiens, Saint-Quentin, Pont-Noyelle. — Première Campagne de l'Est : Dans les Vosges, Guerre de Bourgogne (Cartes, Pièces justificatives, Ordres de Batailles).

TOME VI. — **Les Armées de Province** (***). — Seconde Campagne de l'Est : La Catastrophe. — Le Passage en Suisse. — Places fortes. — Guerre sur Mer. — Conclusion (Cartes, Pièces justificatives, Ordres de Batailles).

RAPPORT
du Secrétaire Perpétuel de l'Académie Française
(Séance publique annuelle du 26 Novembre 1896
sur l'*HISTOIRE GÉNÉRALE de la GUERRE FRANCO-ALLEMANDE 1870-71*

« On éprouve de bien douloureuses émotions, on a le cœur bien serré, en lisant les six volumes dans lesquels M. le commandant Rousset nous raconte la guerre de 1870. La plaie est toujours ouverte et saignante ; mais, suivant le mot de l'historien romain, il faut y mettre les mains, la sonder et la manier, si l'on veut la guérir. Vous pensez bien qu'un soldat, comme le commandant Rousset, n'a pas apporté à cette étude des vanités d'écrivain. Il a d'autres desseins que de satisfaire la curiosité par la peinture d'événements dramatiques ; il veut en tirer des leçons, et les leçons y abondent. Celle sur laquelle il insiste le plus, c'est que la guerre ne s'improvise pas, qu'il ne suffit pas, comme on nous le disait, d'un élan de courage et de patriotisme pour y réussir, qu'elle exige des connaissances et des vertus particulières auxquelles on doit être d'avance initié, qu'il n'est pas vrai qu'on ne l'apprenne qu'en la faisant ; — sans cela, nous dit M. Rousset, comment comprendrait-on les victoires foudroyantes de Condé et de Bonaparte au début de leur carrière ? — que le secret des succès de l'Allemagne, c'est qu'elle est imbue de ce principe qu'en toute chose, même pour les métiers les plus humbles, la théorie doit précéder la pratique, que l'on ne fait bien que ce qu'on a appris à faire et que tout s'enseigne. Ces leçons, et bien d'autres encore, que les événements nous ont données, nous les avons payées très cher ; mais M. Rousset compte bien qu'elles ne seront pas perdues. Déjà, dans le récit qu'il nous fait de cette guerre funeste, il entrevoit et signale des raisons d'espérer. Il est heureux de montrer que la France ne s'est pas abandonnée elle-même, qu'elle s'est trouvé des ressources qui ont surpris le monde, surtout qu'il lui reste ce qu'il appelle l'outil des batailles, le soldat. Nous pouvons croire M. Rousset, qui n'est pas enclin à se flatter ni à nous flatter, quand il nous dit que notre soldat n'a perdu aucune des qualités de sa race, ni la bravoure, ni l'abnégation, ni l'entrain, qu'il a conservé l'instinct militaire, qu'il est toujours capable de tous les dévouements et de tous les héroïsmes. Quant à ceux qui sont appelés à se servir de cette force et à la diriger, M. Rousset a le droit de nous parler d'eux, il les voit de près : il est professeur à l'École de Guerre, et le livre que couronne l'Académie est le résumé de son enseignement ; un enseignement si élevé, si solide, si patriotique, nous donne confiance en l'avenir. Il est impossible qu'il ne produise pas de bons fruits, et que les jeunes gens qui le reçoivent n'y apprennent pas à acquérir les qualités qui nous manquaient et à éviter les défauts qui nous ont perdus. — C'est avec une tristesse mortelle que nous avons ouvert le livre du commandant Rousset ; nous le fermons avec une invincible espérance. »

QUELQUES EXTRAITS DES ARTICLES PUBLIÉS PAR LA PRESSE

Extrait du **Figaro** *du 14 septembre 1895.*

« Quand on étudie dans l'admirable livre publié tout récemment par le commandant Rousset, la marche de nos armées en 1870, on voit tout de suite que, si nous avons presque toujours lutté un contre cinq ou dix, c'est surtout, c'est presque exclusivement parce que les ordres de marche avaient été mal donnés, etc. » (CH. LESER).

Extrait du **Gaulois** *du 13 décembre 1895.*

« Le courage dans l'examen du passé, le commandant Rousset en donnait naguère un exemple dans son **Histoire générale de la Guerre de 1870-71**, ouvrage considérable qui n'est que la dissection minutieuse des causes de nos revers. » (GRÉGOIRE).

Extrait du **Petit Parisien** *à propos de Wœrth-Reischoffen.*

« C'était presque une proportion de 1 contre 3. Et pourtant les pertes de l'ennemi furent énormes. Dans son **Histoire générale de la Guerre**, le commandant Rousset les mentionne exactement. Les Allemands eurent 106 officiers et 1.483 soldats tués, 383 officiers et 7.297 soldats blessés, enfin 1.373 disparus ; au total, 10.642 hommes hors de combat. Quant à nous, le chiffre de nos pertes témoignait de l'acharnement avec lequel nos soldats avaient défendu leurs positions : 760 officiers et 10,000 hommes tués ou blessés, 6,000 prisonniers. » (JEAN FROLLO).

Extrait du **Petit Journal.**

« Aujourd'hui, l'histoire générale, complète, définitive et impartiale de cette guerre inoubliable est une œuvre possible, c'est celle que vient d'accomplir le commandant Rousset qui, pendant trois ans, s'est livré au labeur le plus incessant, puisant aux sources les plus autorisées et les plus documentées, consultant tous les ouvrages parus sur la matière, tant en France que chez nos rivaux, et dégageant de toute son étude un travail qui peut être considéré comme l'histoire sincère de cette lutte gigantesque dont la France est sortie vaincue, mutilée. — C'est un sain et bon livre, bien écrit, vibrant de l'ardeur d'un officier qui fut au plus fort de la mêlée, blessé, envoyé en captivité, témoin constant des événements qu'il raconte vingt-cinq ans après, avec l'autorité que lui donne sa situation et l'impartialité qui doit être un des plus grands mérites d'une telle œuvre. L'œuvre complète est un imposant monument national élevé aux braves tombés pour la France en 1870. » (ELZÉVIR).

Extrait d'un premier Paris du **Jour.**

« **L'Histoire générale de la Guerre de 1870-71**, de M. le commandant Rousset, est l'ouvrage d'ensemble le plus important, le plus autorisé, le plus suggestif qui ait été publié sur la guerre de 1870. Il présente toutes les garanties qu'on est en droit d'exiger pour un tel sujet. Son auteur sait l'art militaire à fond. Il est du métier. Il enseigne à nos officiers l'art de faire la guerre. Celui-là parle évidemment en pleine connaissance de cause, comme un homme spécial qui veut le rester, car s'il touche à l'histoire contemporaine, il ne le fait qu'en passant, et ne se hasarde jamais sur le terrain de la politique proprement dite. » (DIXI).

Extrait de la **République Française.**

« Pourtant la vaillance de nos troupes jette sur ces pages bien des lueurs de gloire, et la lecture en est particulièrement instructive lorsque les faits se présentent groupés suivant une méthode permettant de saisir les rapports étroits qui en gouvernent la succession. C'est là le mérite essentiel de l'Histoire que le commandant Rousset vient de publier.

« Une autre nation aurait-elle supporté, sans être anéantie, une pareille succession de catastrophes ? L'énergie même de la résistance a prouvé la merveilleuse vitalité du pays. Elle ne s'est jamais mieux manifestée que par l'immense effort accompli pour improviser des armées et continuer l'effroyable lutte. C'est ce que l'auteur a constaté au cours des longues recherches qui lui ont permis de porter un jugement impartial sur les événements de cette néfaste période. Et cela illumine les plus tristes pages de son livre, une œuvre douloureuse, — réconfortante aussi, — à relire. » (ALBERT TOURNAIRE).

Extrait de la **Gironde,** *de Bordeaux.*

« Ce qui manquait pour bien connaître cette guerre à la fois triste et glorieuse, c'est « un tableau d'ensemble embrassant tous les événements et montrant, en même temps que leur action réciproque, les lois de leur enchaînement successif ». C'est le travail utile, indispensable même, qu'a entrepris le commandant Rousset et on ne peut que l'en féliciter et l'en remercier. » (Colonel DENIS).

Autre extrait de la **Gironde,** *de Bordeaux.*

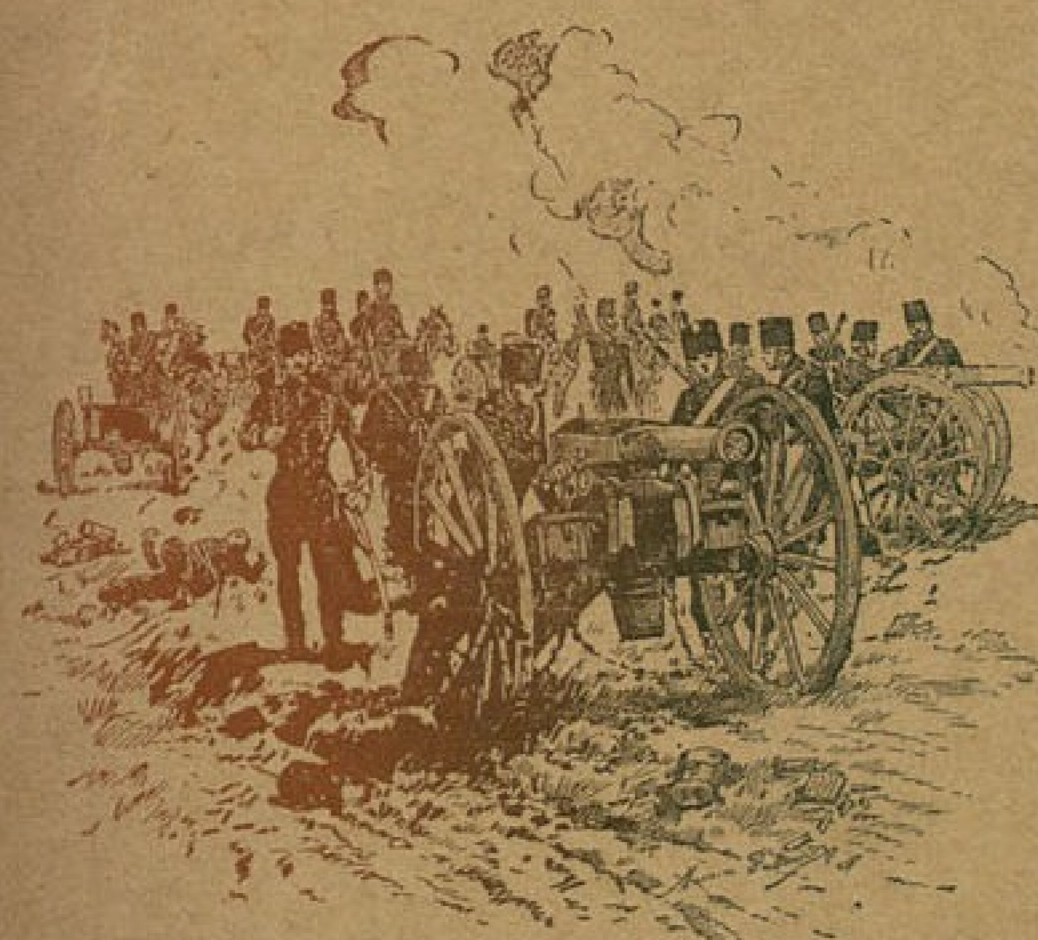
« Un de nos officiers les plus distingués, le commandant Rousset, vient de célébrer à sa façon, qui est la bonne, le souvenir de cette année terrible. Il a terminé sa remarquable **Histoire générale de la Guerre franco-allemande,** constituant l'œuvre de beaucoup la plus complète et la plus profonde parmi toutes celles du même genre.

« Ce n'est pas seulement le plan du travail et la méthode de l'étude qui placent hors de pair l'Histoire du commandant Rousset, c'est aussi l'exactitude absolue du détail, la clarté et la précision du récit, la sûreté de la synthèse, la sincérité élevée de la pensée. » (JULES ROCHE, député).

Extrait de la **Revue des Deux-Mondes.**

« Je viens de lire le plus récent ouvrage sur la guerre de 1870. Après tant d'autres, M. le commandant Rousset a tenté de retracer cette histoire avec tous les documents dont on dispose aujourd'hui. Son livre m'a paru bien fait, clair, équitable ; je n'y ai trouvé ni déclamation, ni injustices, ni cette stratégie conjecturale où s'égarent trop souvent les gens de métier, quand ils prétendent démontrer ce qui serait arrivé, s'il l'on avait opéré autrement, dans telle circonstance donnée. Je cite ce livre comme un thème qui reporte la pensée à ces grands événements. » (MICHEL DE VOGUÉ, de l'Académie française).

Un nombre considérable d'autres articles qu'il nous est impossible de reproduire ou même d'analyser dans un aussi court espace, ont été publiés par presque tous les autres journaux de Paris et de la France entière.



PRIX DE L'OUVRAGE COMPLET :
Six gros Volumes in-8° Cavalier (0.23x0.14)

Broché . . . . **45** »
Reliure de bibliothèque, demi-chagrin **60** »

Conditions de Vente :
L'Ouvrage est livré complet, soit broché, soit relié, dans la huitaine qui suit la demande, et il est accordé pour le paiement

Quinze Mois de Crédit

RECOUVREMENTS SANS FRAIS POUR L'ACHETEUR
On peut se libérer par anticipation. — Remise au comptant
(CONDITIONS PARTICULIÈRES POUR L'ÉTRANGER)

Pour souscrire, écrire à la
LIBRAIRIE des CONNAISSANCES UTILES
8, Rue Saint-Joseph, à PARIS

L'Ouvrage complet est également en Vente chez tous les Libraires de Paris, de Province et de l'Étranger.



3 fr. — L'Ouvrage broché, livré complet de suite, est payable **PAR MOIS** *(sans frais pour l'Acheteur).*

L'Ouvrage relié, livré complet de suite, est payable **PAR MOIS** *(sans frais pour l'Acheteur)* — **4 fr.**

Deuxième Fascicule

PANORAMA DE LA GUERRE TURCO-GRECQUE

PUBLIE PAR

LE JOURNAL SERVET-I-FUNOUN

Prix : 60 Paras

AJOUTER 30 PARAS POUR RECEVOIR PAR LA POSTE



CONSTANTINOPLE

Imprimerie Alèm, Ahmed Ihsan & Cie



عساكر نصرت مآثر شاهانه قيافتلرى

Un régiment de la Garde Impériale.



ميرالاى عزتلو كنعان بك

Colonel Kenan Bey



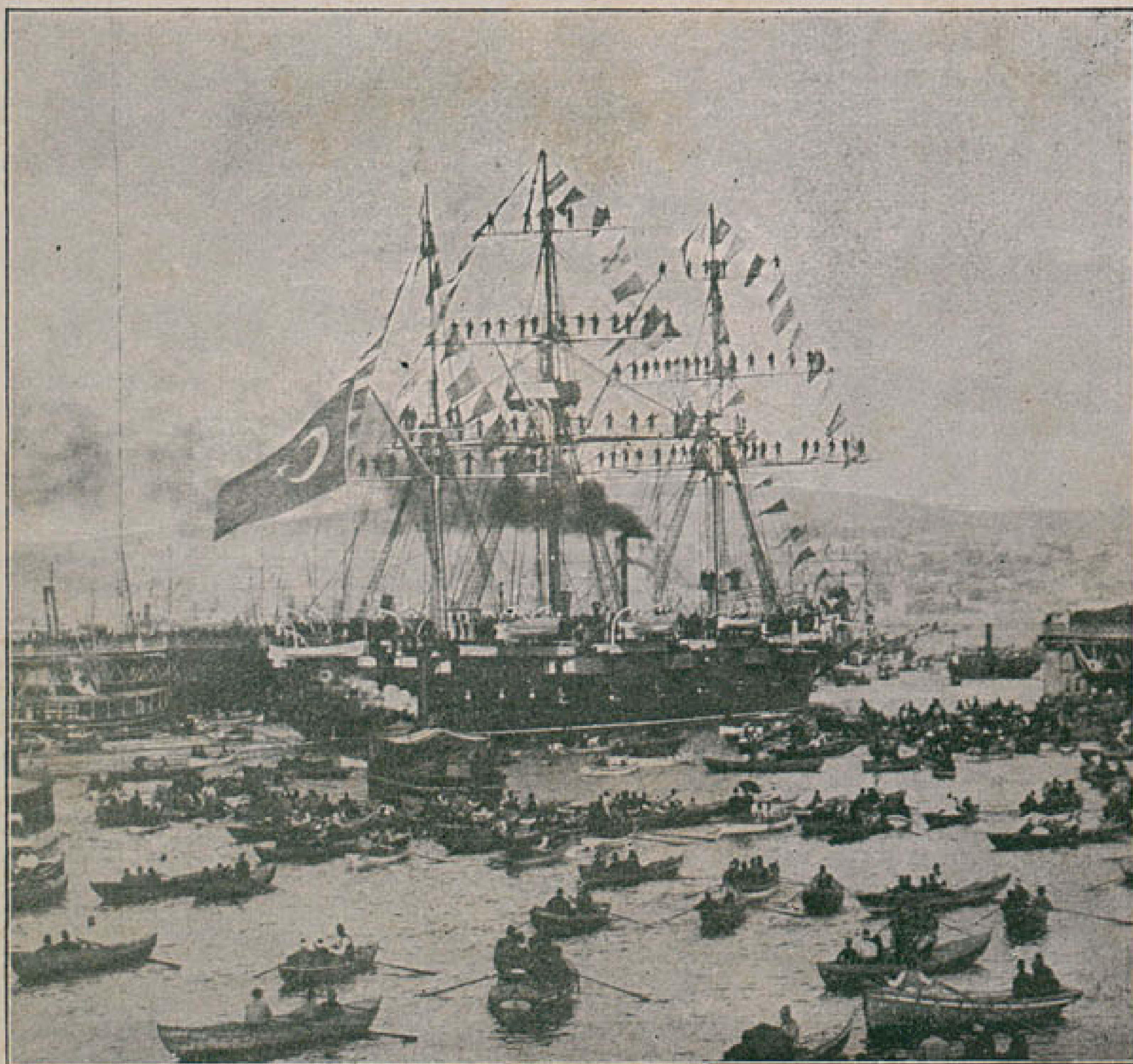
سلانيكده مجروحين عساكر شاهانه‌يه هدايا اعطا ايدن موسوى كنجلرى

Les Chefs du Comité militaire israélite de salonique.



استانبوللى بر كوكللى

Un volontaire de Constantinople.



[ایکنجی فیلو دونتمای همایون]
زرهلی اورخانیه فرقتین همایونك خروجی
L'Orhanié, frégate Cuirrassée de 2me escadre quittant la Corne d'Or.



بر بحریه چاوشی
Un Sergent de la Marine.



Un pavillon à l'Hôpital de Yildiz. ییلدیز خسته‌خانه‌سندن بردائره



Une tour à Volo. غلوصده برقوله



La Croix-rouge Russe. روس صلیب احمر هیئتی



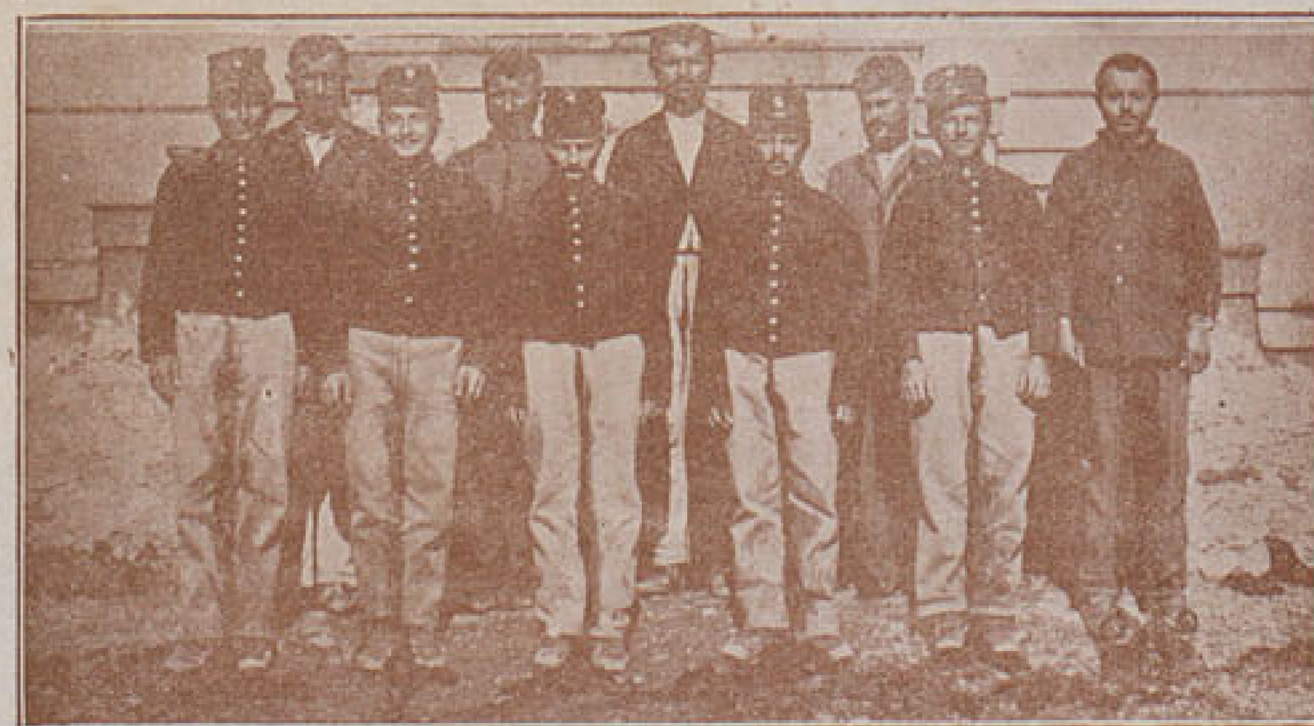
Hifezul-El-Rahman. حفظالرحمنك خروجی (دیکر منظره)



بر طوپجی چاوشی
Un Sergent d'Artillerie.



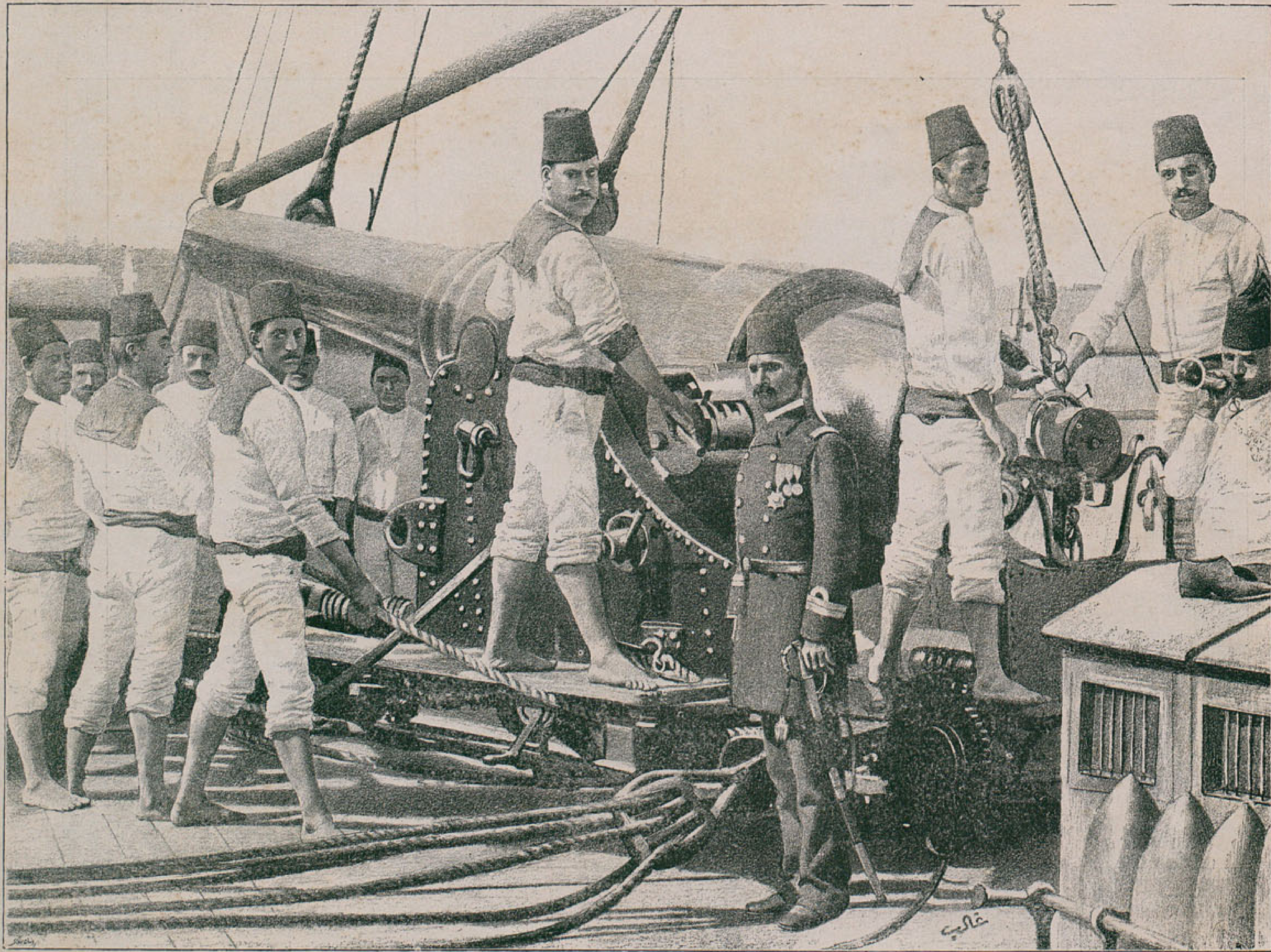
Un régiment de la Garde Impériale. عساكر نصرت مأثر شاهانه قیافتلری



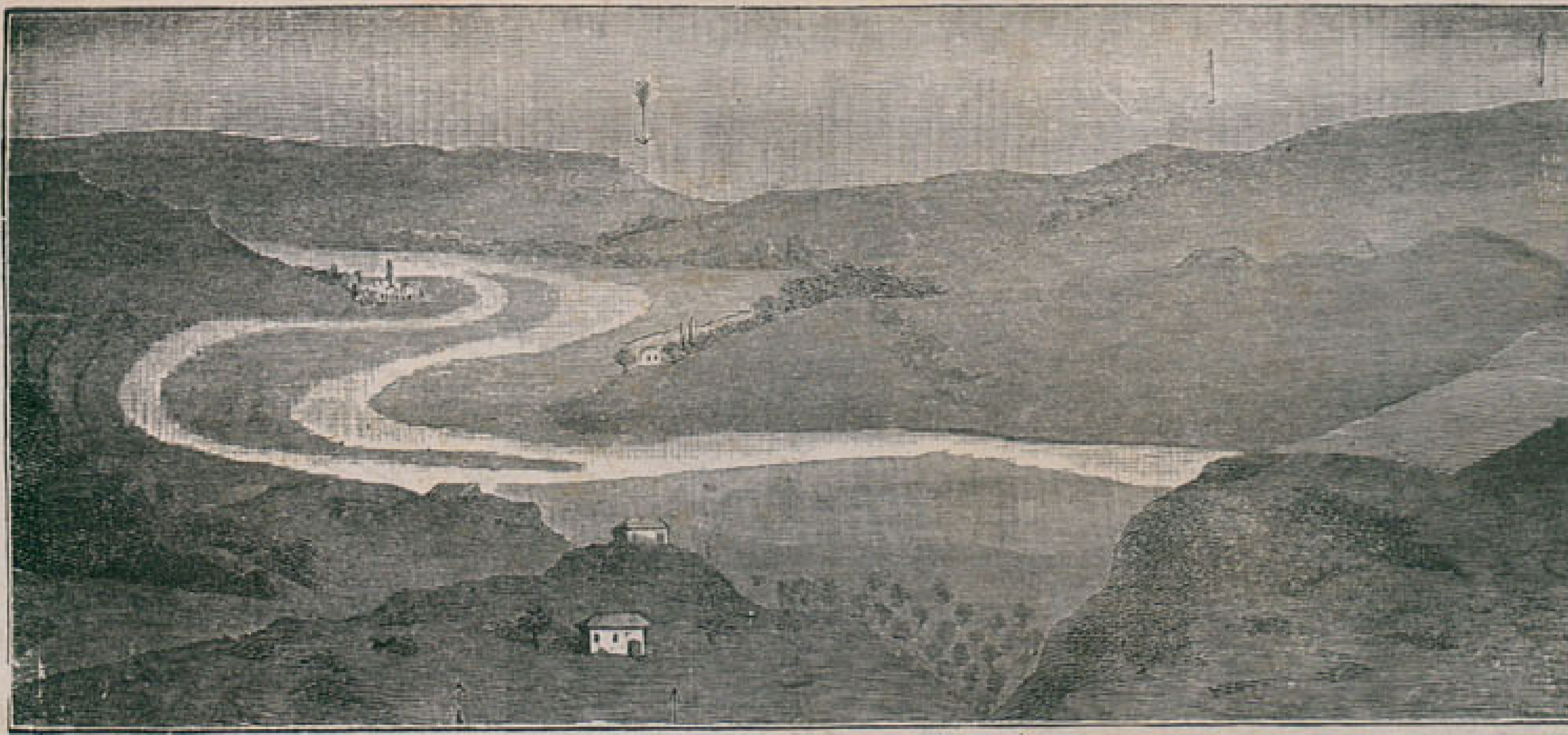
Les prisonniers de Guerre. اسرای یونانیه‌دن صوك قافله



یونانیلرك منهزما فراری
La fuite des Hellènes près de Volo.



Les marins turcs. عساكر بحريهٔ شاهانه



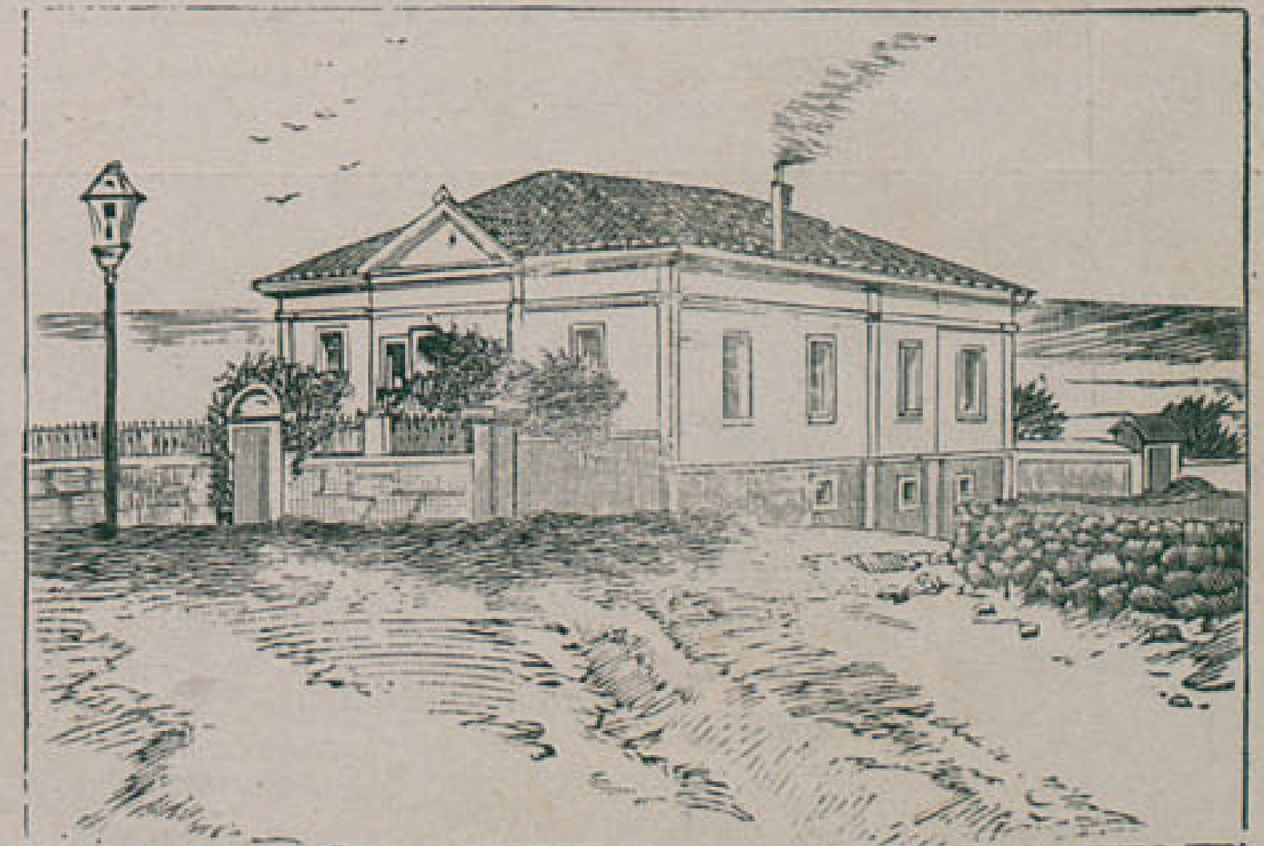
La Vallée d'Arta. ناردە وادیسی



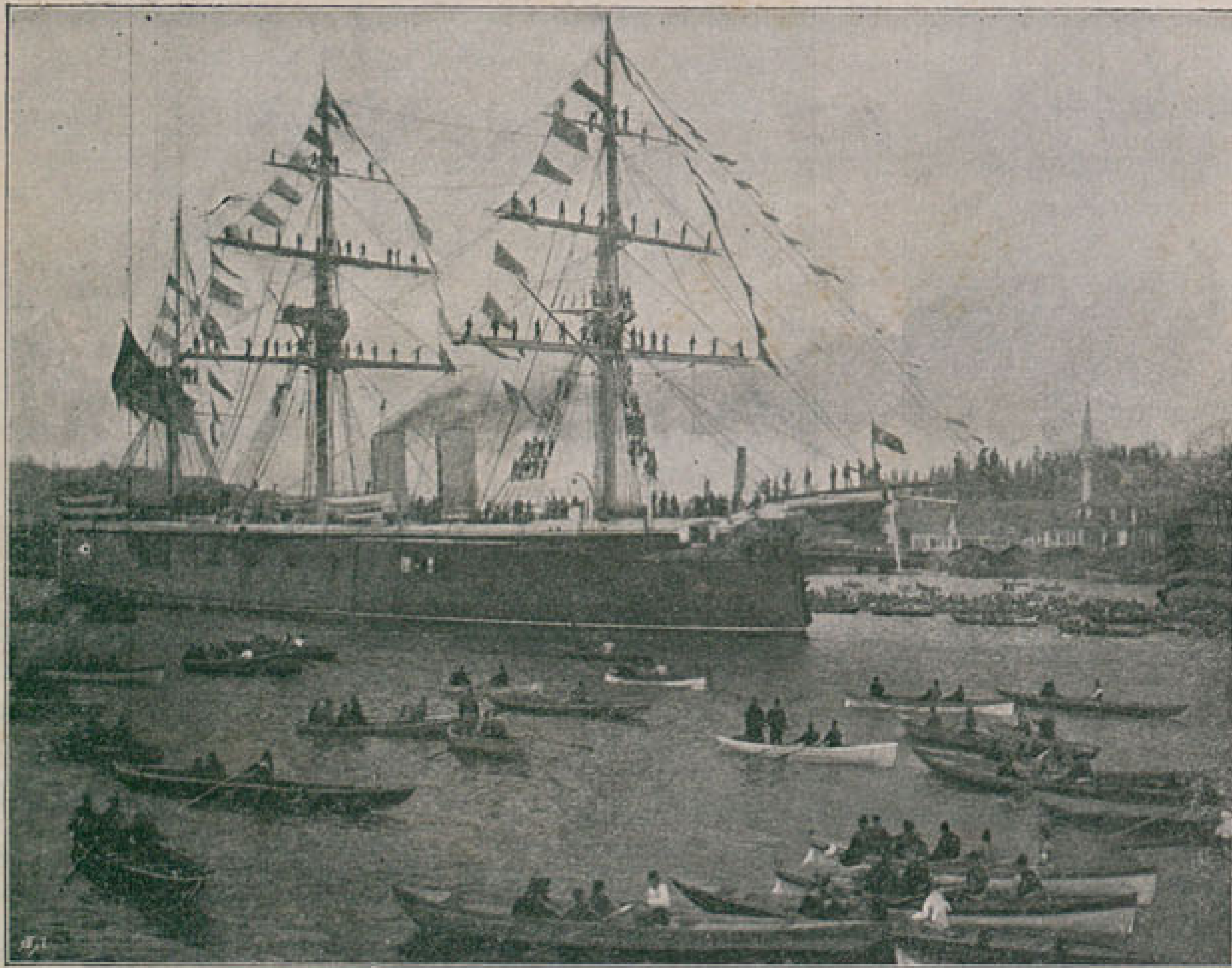
میرالای واسوس
Le colonel Vassos.



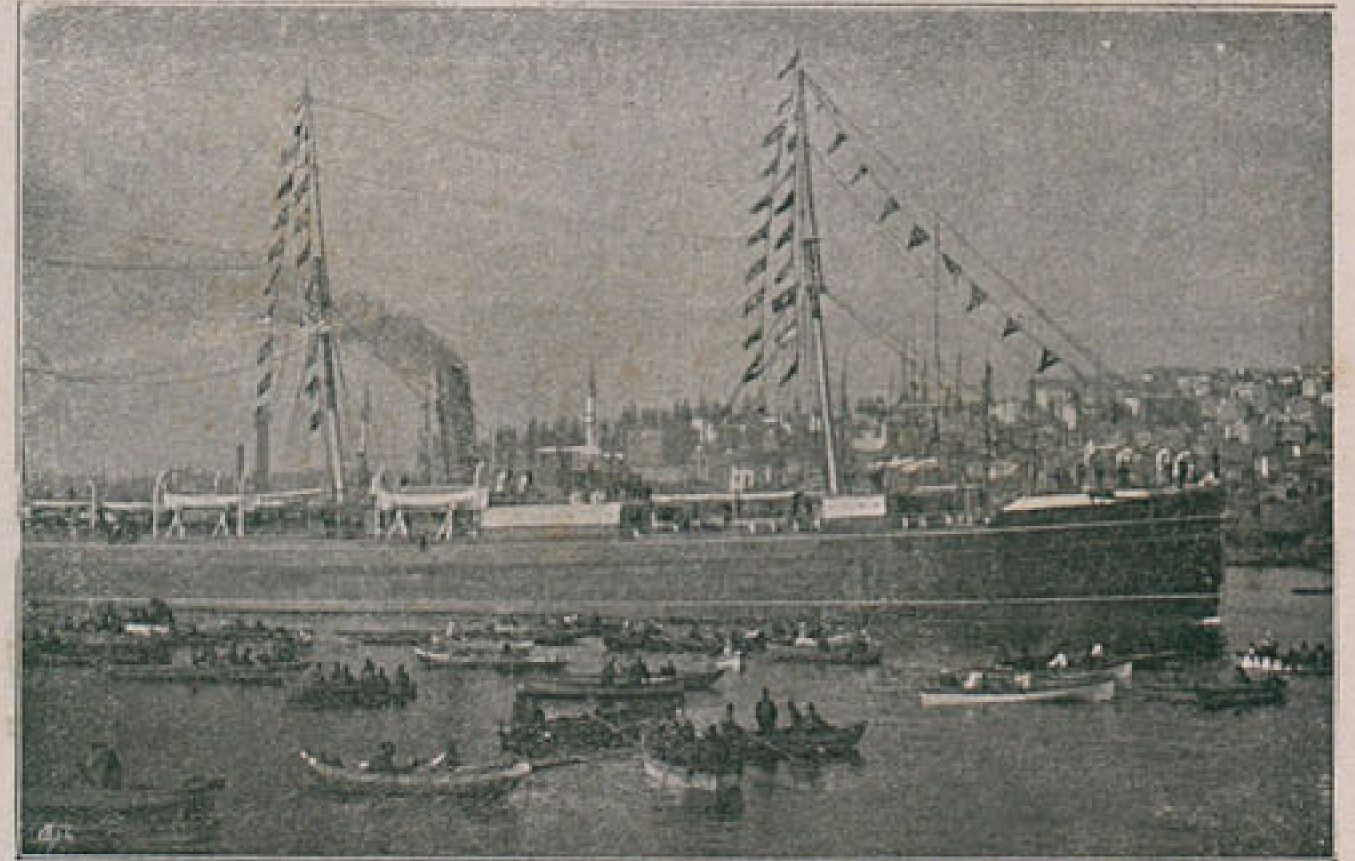
Volo. غلوصك منظرەسی



La résidence du Prince Constantin à Pharsale. پرنس قسطنطنك چتالجەدە ترك ایلدیکی خانه

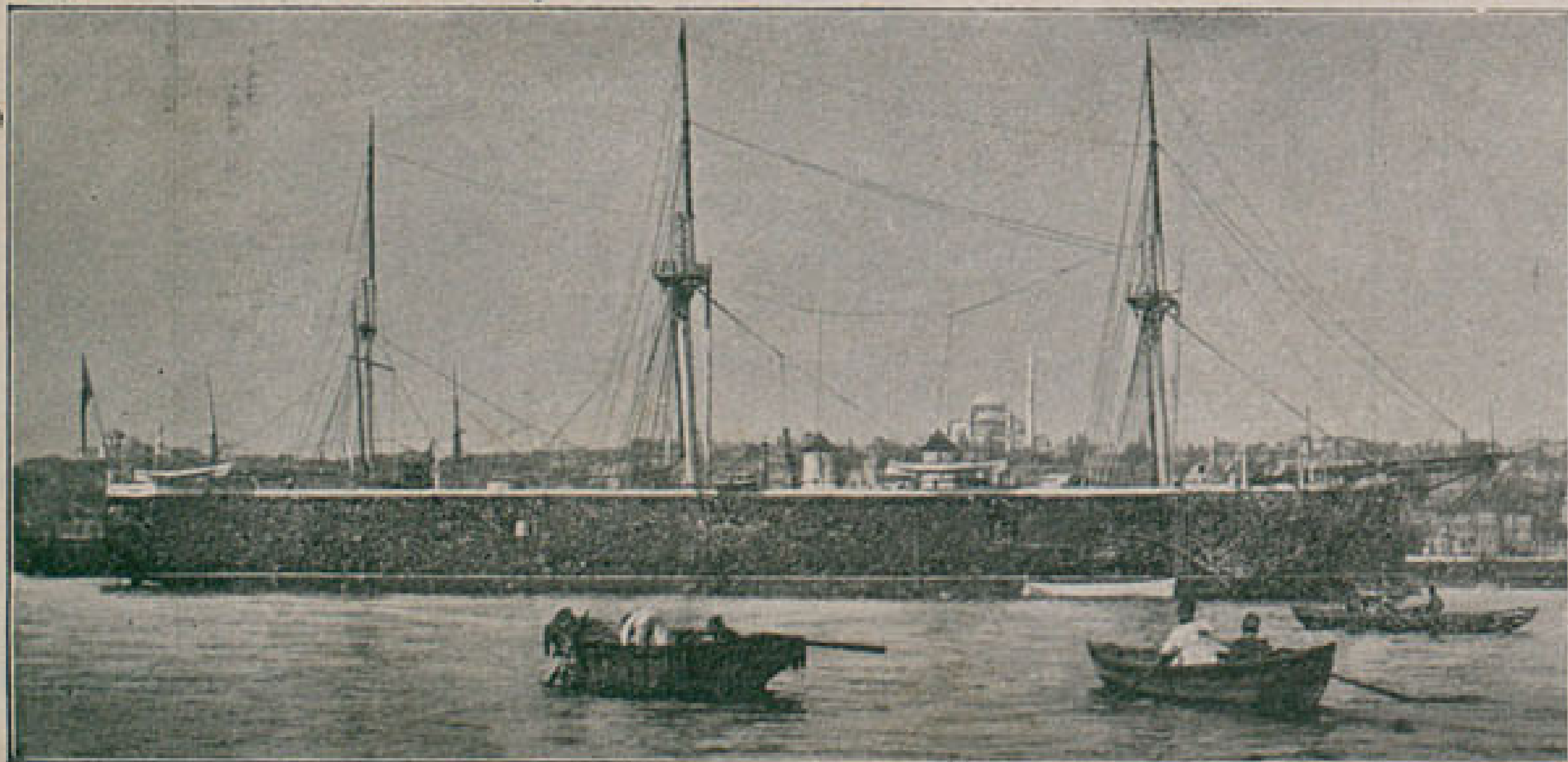


Messoudié quittant la Corne d'Or. مسعودیه‌نك كوپریلردن خروجی

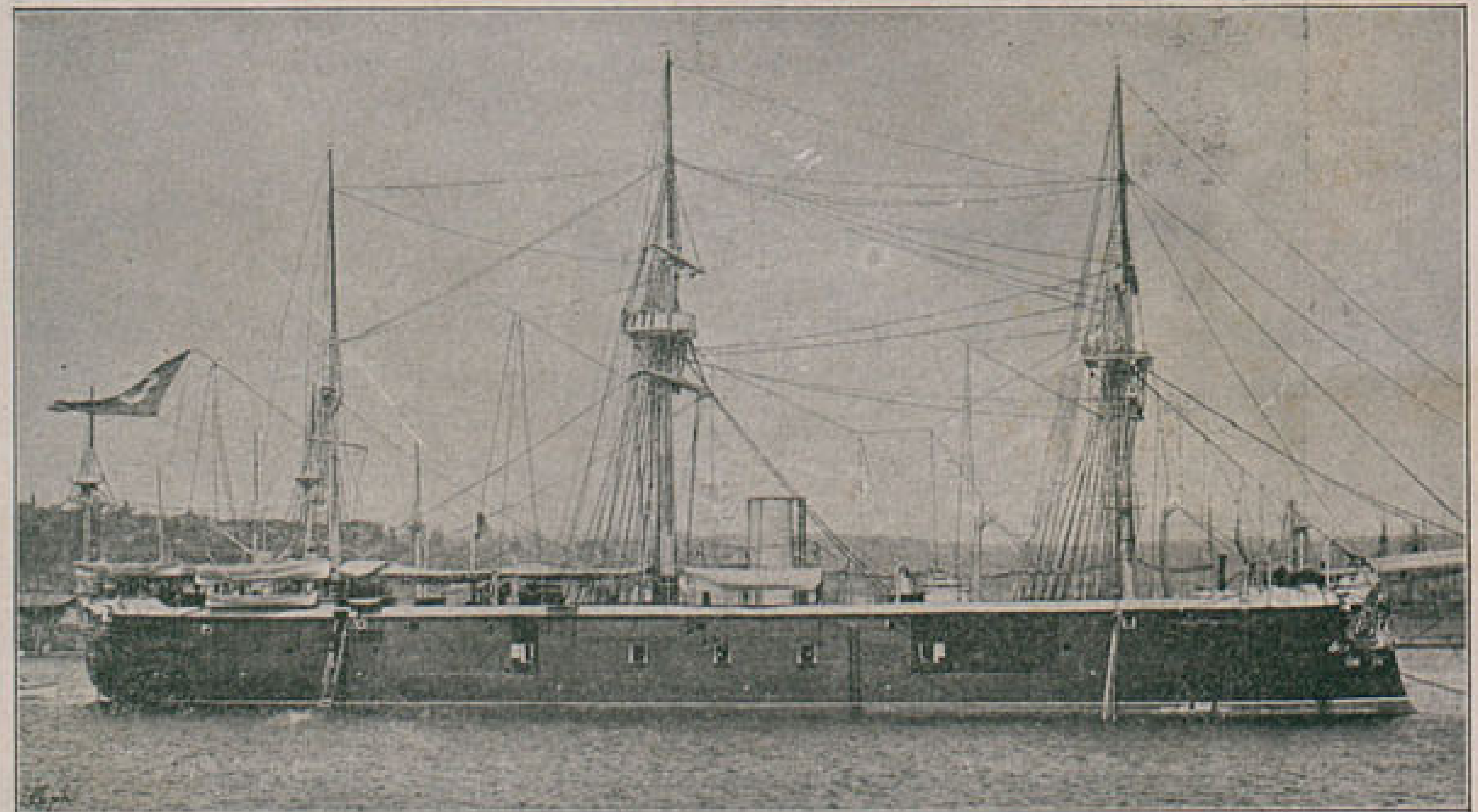


مدینه قرووازور همایونی
Le Croiseur Médiné.

c a



La frégate cuirassée Messoudié. زرهلی مسعودیه فرقتین همایونی



La frégate cuirassée Hamidié. زرهلی حمیدیه فرقتین همایونی



حفظ الرحمنك درسعادتدن صورت حركتى

Hifzul-Rahman quittant la Corne d'Or.



بحریه ناظری دولتلو حسن پاشا حضرتلری

Hassan-Pacha

Ministre de la Marine



منصوره قوروتنك خلیجدن خروجی

La Corvette Mansuré



فریق فائق پاشا حضرتلری

Faïk-Pacha

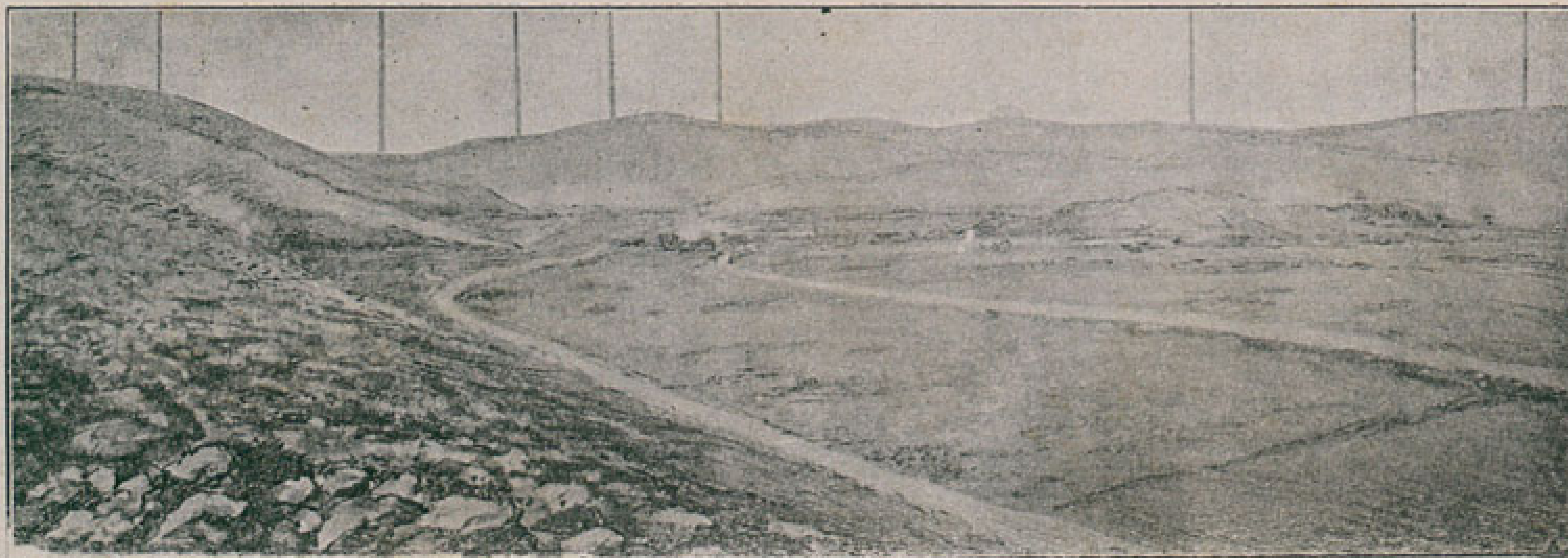
Général d'Etat major de la Marine.



فریق حسن رامی پاشا حضرتلری

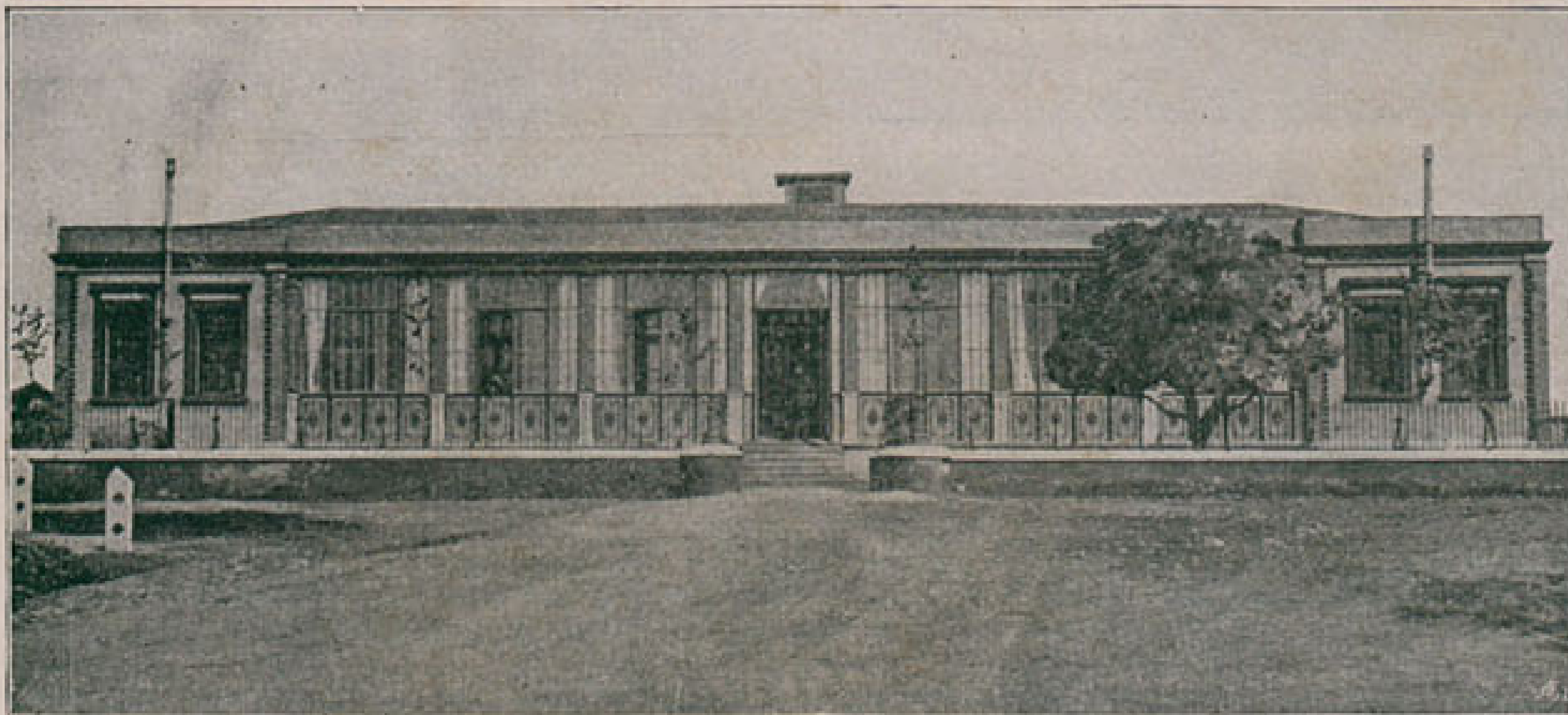
Hassan-Ramy Pacha

Commandant de la flotte Ottomane.



La bataille de Mati. ماتی محاربه‌سی

Les prisonniers de guerre. اسرای یونانیه



يلدز سراى همايونى خستەخانەسندە عمليات دائرەسى

Le Pavillon d'opération de l'Hôpital de Yildiz.



يلدز سراى همايونى خستەخانەلرندن بر دائرە

Un pavillon de l'Hôpital de Yildiz.



مجروحين عسكريەنك ذوق ونشاطى

Nos blessés qui s'amusent.



روس صليب احمر رئيسى دوقتور برەسووسكى

Dr. Bresovski
de la Croix Rouge russe.

12

ارنبود کوکللولری

Les Volontaires Albanais.



فریق خیری پاشا حضرتلری

Haïri-Pacha

Général de division.



صباح غزته‌سنك محاربه مخبری توفیق افندی

Tevfik-Effendi, Correspondant de Sabah.

La bataille de Volestine. ولستین محاربه‌سی



Nechat-Pacha. فریق نشات پاشا حضرتلری



اردوی همایون فوطوغراف ماموری عزتلو حسام الدین بك

Hussammeddin Bey,
Photographe de l'armée de Thessalie.



مرادلى موقفنده عسكرى قطارلرندن برينك لوقوموتيفى وهيئت سوقيه‌سى

La Commission militaire d'expédition à Murathli.



الاصونيه‌ده كوپرى

Le pont d'Ellasssova.



Nos blessés à l'Hôpital de Yildiz. يلديز خسته‌خانه‌سنده مجروحين عسكريه

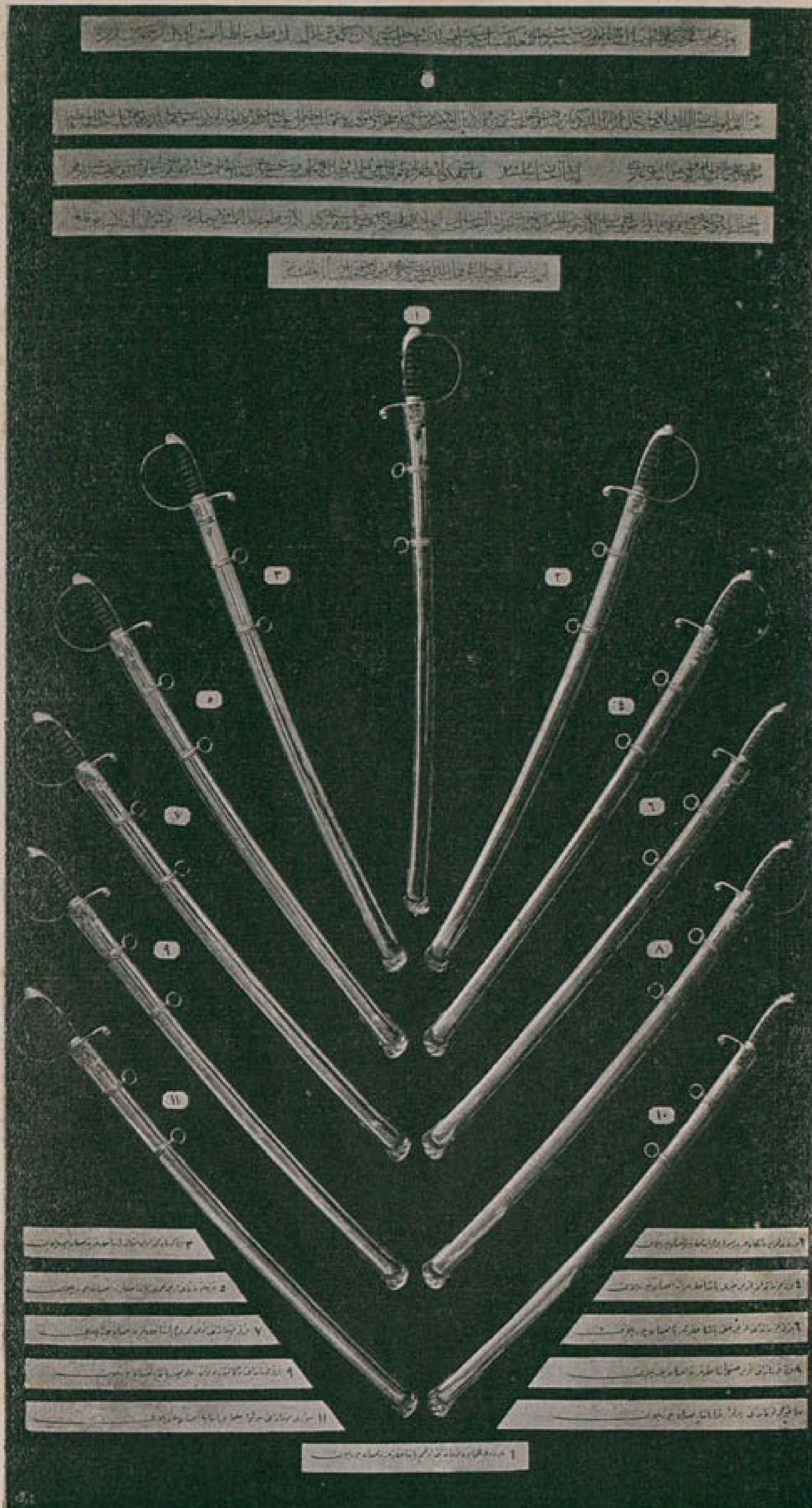


La Vallée de Melouna. ملونا بوغازى

(طرف اشرف ملوکانه‌دن احداث بیوریلان یونان محاربه‌سی مدالیه‌سی)



La Médaille de la guerre grecque.



جمله عوارف جناب پادشاه اعظمیدن اوله‌رق اردوی همایون سعوت مقرون قوماندانلری
پاشالر حضراتنه احسان بیوریلان قلیجلردر

Les Sabres d'Honneur conférés par sa Majesté Impériale Le Sultan aux Pachas-Commandants de l'Armée d'occupation de Thessalie.



صدراعظم فخامتلو دولتلو خلیل رفعت پاشا حضرتلری

Son Altesse Halil-Rifat Pacha

Grand Vizir.



خارجیه ناظری دولتلو توفیق پاشا حضرتلری

Tevfik-Pacha

Ministre des Affaires Etrangères.



داخلیه ناظری دولتلو ممدوح پاشا حضرتلری

Memdouh-Pacha

Ministre de l'Interieur.



تجارت ونافعه ناظری دولتلو محمود پاشا حضرتلری

Mahmoud-Pacha

Ministre des Travaux-Publics.

ایکنجی جزؤ

دولت علیهٔ عثمانیه

ویونان محاربه‌سنه متعلق

پانوراما

مصوّر ثروت فنون غزته‌سی طرفندن ترتیب ونشر اولنمشدر

معارف نظارت جلیله‌سنك رخصت رسمیه‌سنی حائزدر
ف ٢٥ تموز ٣١٣ تاریخلی و ٣١١ نومرولی رخصتنامه موجبنجه

ایکنجی جزؤ

عالم مطبعه‌سی احمد احسان وشرکاسی

استانبول

فیاتی ٦٠ پاره‌در

LE PANORAMA



LA GUERRE Gréco-Turque

N° 2



LIBRAIRIE D'ART
LUDOVIC BASCHET, Éditeur
12 – Rue de l'Abbaye – 12
PARIS

PRIX DE LA LIVRAISON :
60 CENTIMES

LE PANORAMA

Il paraît 3 Livraisons par mois

Le tirage des livraisons du **PANORAMA** atteint, au 1er juin 1897, le chiffre de

QUATRE MILLIONS SEPT CENT QUATRE-VINGT MILLE EXEMPLAIRES

c'est une preuve irrécusable du succès qu'ont obtenu auprès du public ses diverses séries dont voici la nomenclature :

Merveilles de France (400 vues et monuments). 25 Livrais. Le vol. relié. **18 fr.**
Les Musées du Louvre et du Luxembourg (80 Tableaux). 5 livr. Le vol. relié **4 fr. 50**
Panorama-Salon de 1895. *Épuisé* (sauf les numéros 5 et 7, **LE NU**.)
Panorama-Salon de 1896 (160 Tableaux et Statues). 10 livr. Le vol. relié **8 fr.**
Panorama-Salon de 1897 — — — — **8 fr.**
Les Cinq Journées Russes (Le Tsar en France). 3 Livraisons. **2 fr. 75**
Nos Jolies Actrices (150 portraits). 5 Livraisons. Le volume relié. **4 fr. 50**
Paris s'amuse (Les Cafés-Concerts, la Danse, Serpentins et Confetti, le Bal de l'Opéra, la Journée de la Parisienne, le Coucher de la Mariée, etc. 10 livraisons. Le vol. relié. . . . . **8 fr.** »
La Guerre Gréco-Turque. 2 livraisons.

RÉSUMÉ HISTORIQUE DE LA GUERRE GRÉCO-TURQUE

Au commencement du mois de mars 1897, les puissances européennes confédérées (Allemagne, Autriche, Italie, Angleterre, Russie et France) avaient notifié au gouvernement grec un ultimatum concernant le retrait des troupes grecques de l'île de Crète. La Grèce refusa de s'y soumettre. Aussitôt, la Turquie concentre à sa frontière thessalienne 55 000 hommes. De l'autre côté, les forces grecques ne dépassent pas à ce moment 15 000 hommes. Le 18 mars, les puissances avertissent officiellement la Grèce du blocus qu'elles organisent autour de la Crète. Le cabinet d'Athènes proteste. Des pourparlers s'engagent entre les représentants des nations alliées. On discute pendant quinze jours dans toutes les chancelleries; on y paraît fort embarrassé sur les mesures de coercition à prendre contre la Grèce dont on s'obstine à attendre la soumission. Le 30 mars, des bandes grecques tentent une incursion en Macédoine, à Grevena; elles sont repoussées. Des envois de troupes régulières se succèdent sans interruption des deux côtés de la frontière gréco-turque: au 7 avril, l'armée ottomane y a déjà réuni 150 000 hommes bien armés et bien pourvus. Les Grecs n'en ont que 40 000. Le 9 avril, des irréguliers grecs pénètrent en Macédoine par Krania. Vite repoussés, ils rentrent sur leur territoire. Mais, durant plusieurs jours, ces combats d'avant-garde se succèdent, se multiplient. Une fièvre belliqueuse règne chez tous les Hellènes. La princesse royale Marie vient à Larissa. En Épire, à Arta, le colonel Manos se prépare à prendre l'offensive, disposant de 25 000 hommes. Le 17 avril, un conflit éclate à Nézeros, dans la région de l'Olympe, entre les troupes ennemies. C'est le vrai commencement de la guerre. Les Grecs donnent le signal des hostilités en prenant position sur les hauteurs de l'Analipsis. Ils enlèvent assez facilement quelques postes turcs. Là-dessus, le sultan ordonne à Edhem-Pacha de repousser les envahisseurs et d'entrer en Thessalie. Le ministre de Grèce à Constantinople reçoit son passeport. L'effervescence croît à Athènes et dans toutes les régions helléniques. 2 500 volontaires albanais se dirigent vers la frontière. Le 19, l'armée ottomane se trouve en avant d'Elassona. Des combats s'engagent au col de Melouna et à Boughazi. Combats acharnés, à l'issue desquels les Turcs s'emparent des points stratégiques qui commandent la route de Tournavo et de Larissa. Tournavo tombe le lendemain au pouvoir des Turcs qui s'y emparent de 12 canons et y font près de mille prisonniers. Pendant ce temps, les Grecs obtiennent quelques succès en Épire. Ils s'avancent vers Tsaprasli et Philippiadès. Leur flotte bombarde Preveza. Le 22 avril, les Turcs enlèvent Koskeui et Kusakeui, deux postes importants à peu de distance de Larissa. Il ne reste plus aux Grecs en cet endroit qu'un seul point stratégique de quelque valeur. Ils le disputent aux Turcs avec vaillance, en reprennent même d'autres et se distinguent notamment à Ligaria et à Gritzovali. Mais les masses ennemies les enveloppent et les débordent.

Le 22 avril, ils abandonnent Larissa et se replient vers Pharsale sur leur deuxième ligne de défense. Le 24, un combat sanglant se livre à Mati. Les Grecs battent en retraite. Le prince Constantin (le diadoque) et son état-major rejoignent Pharsale. Une panique s'empare des troupes et des populations grecques qui fuient en débandade devant l'envahisseur. Les Grecs ont abandonné à Larissa 14 canons, de nombreuses munitions et provisions qui tombent entre les mains de leurs ennemis. En Épire, les Turcs reprennent le dessus à Pente-Pighadia. La nouvelle de ces désastres produit à Athènes une émotion considérable. A la requête de M. Ralli, chef de l'opposition, l'état-major de l'armée grecque est révoqué. Le colonel Smolenski est chargé d'en former un nouveau. Le cabinet Delyannis démissionne (contraint par le roi) et le ministère Ralli le remplace. Les Turcs, eux, ne se tiennent pas encore pour satisfaits de ces premières victoires. Ils convoitent maintenant Volo. D'abord, ils s'emparent de Velestino et de Trikala. Même en Épire, ils triomphent, forçant les Grecs à se reculer sur la Louros et le colonel Manos à rétrograder vers Arta (29 avril). Athènes est en ébullition. La princesse royale est sifflée à son retour d'une visite à l'hôpital. On redoute l'émeute et la révolution. Le 1er mai, 50 volontaires français, au nombre desquels se trouve le député socialiste Antide Boyer, partent pour la Grèce. Le 6 mai, les Turcs occupent Pharsale et 80 villages voisins. Les Grecs se retirent à Domokos. Le comte Mouraview prend l'initiative d'une offre de médiation entre les deux belligérants. Elle n'est pas immédiatement accueillie. Mais, après l'entrée des Turcs dans Volo, la Grèce consent à demander grâce. Elle adhère enfin aux propositions qu'elle avait cru devoir refuser aux puissances un mois auparavant, c'est-à-dire : rappel de Crète du colonel Vassos et des troupes grecques ; acceptation de l'autonomie crétoise; promesse de s'en remettre aux nations confédérées pour la solution pacifique des questions pendantes. Le 12 mai, un mmorandum collectif des ambassadeurs est remis à la Porte proposant la cessation des hostilités entre la Turquie et la Grèce. Le sultan déclare d'abord qu'il ne répondra à cette communication qu'après les fêtes du Beïram. Le 16 mai, il fait connaître ses conditions de paix : annexion de la Thessalie, payement d'une indemnité de 250 millions, abolition des capitulations dont jouissent les sujets grecs en Turquie. Durant ces pourparlers, l'armée ottomane poursuit sa marche. Les Grecs, battus encore à Gribovo, restent désormais sur la défensive pour obéir aux vœux des puissances. Le 17 mai, les Turcs s'emparent de Domokos. Les ambassadeurs confédérés protestent contre les exigences de la Turquie. Le tsar Nicolas II fait personnellement appel à la générosité du sultan. Un armistice est signé, le 18 mai, sur terre et sur mer, entre les combattants. Edhem-Pacha en Thessalie, Osman en Épire, suspendent immédiatement les hostilités.

Krania. Irréguliers grecs



Troupes turques de la division de Grevena.

LES PREMIÈRES HOSTILITÉS. — INCURSIONS DES IRRÉGULIERS GRECS EN TURQUIE

Après les événements de Crète et la notification du blocus de cette île faite en même temps par les puissances à Athènes et à Constantinople, la Turquie et la Grèce eurent à prévoir et à préparer la guerre sur le continent. Elles massèrent l'une et l'autre des troupes importantes sur les frontières de Thessalie. Mais ces troupes régulières s'observaient sans oser prendre ni d'un côté ni de l'autre la responsabilité de l'attaque. A côté de ces troupes organisées et dirigées normalement, des bandes irrégulières grecques étaient venues camper à quelques pas des postes turcs. Ce sont les incursions continuelles de ces bandes; ce sont les escarmouches qu'elles provoquaient sans cesse contre les positions ottomanes qui furent l'occasion — cherchée peut-être des deux parts — de la déclaration de guerre officielle.



(Photo. Abdullah frères.)

L'ARMÉE TURQUE. — 1er RÉGIMENT D'INFANTERIE DE LA GARDE

L'armée ottomane, réorganisée en 1882 par le lieutenant-colonel allemand von der Goltz, a pour base le corps d'armée (*ordou*), qui se compose normalement de 2 divisions d'infanterie, 1 division de cavalerie, 1 division d'artillerie (à 3 brigades de 2 régiments, proportion très forte), ce qui donne 32 bataillons, 30 escadrons et 39 batteries de campagne, avec 1 bataillon du génie, 1 bataillon de train et les services auxiliaires. Il y a 7 corps d'armée, dont le premier — la garde — stationne à Constantinople ou dans ses environs.



(Photo. Abdullah frères.)

L'ARMÉE TURQUE. — LA CAVALERIE

A part quelques rares exceptions, la cavalerie ottomane est unifiée. Elle n'a ni dragons, ni chasseurs, ni hussards. Mais elle a des lanciers et aussi le premier régiment (régiment d'Ertogrul) se différencie des autres, étant spécialement affecté à la garde du sultan. Il y a 39 régiments à 5 escadrons. Les escadrons qui, régulièrement, devraient compter 150 cavaliers, n'en ont le plus souvent que 50 à 100. En revanche, ils ont chacun 6 officiers, dont 2 capitaines.



(Photo. Abdullah frères.)

ARMÉE TURQUE. — LE RÉGIMENT ALBANAIS

Le régiment des zouaves ou régiment albanais s'appelait autrefois le « régiment nègre » en raison du recrutement spécial qui présidait à sa composition. Aujourd'hui il n'y subsiste plus qu'une seule distinction de coiffure. Il y a des « zouaves à turban » et des « zouaves à fez. » Les Albanais ont l'habitude de chanter en marchant; ce sont leurs chansons guerrières — très criardes — qui furent un peu cause de la panique des Grecs à Tournavo, le bruit seul de ce régiment endiablé faisant supposer aux Grecs qu'ils avaient toute l'armée turque à leurs trousses.



(Photo. Abdullah frères.)

ARMÉE TURQUE. — LE 5^me^ RÉGIMENT DE CAVALERIE

La récente guerre a prouvé que l'armée ottomane possédait des officiers aussi braves que distingués. Ce n'est pourtant pas l'appât du gain qui doit les attacher à la carrière des armes, car les officiers turcs ont des appointements tout à fait dérisoires (et encore ne les touchent-ils qu'exceptionnellement!). Il y a 17500 officiers environ, dont 33 du grade de maréchal (*muchir*).

6



(Photo. Abdullah frères.)

ARMÉE TURQUE. — LES LANCIERS

La cavalerie turque est excellente. Mais en dehors de la cavalerie régulière, la Turquie possède aussi une cavalerie formée au moyen de nombreuses tribus guerrières et nomades parfaitement aptes au service du temps de guerre, mais qu'on ne saurait plier facilement à la discipline et à la vie militaire pendant la paix.



(Photo. Abdullah frères.)

ARMÉE TURQUE. — L'INFANTERIE

Les musulmans seuls sont astreints au service militaire. Mais bon nombre de ceux de la Turquie d'Asie échappent au recrutement, et la Tripolitaine ne fournit au sultan aucun soldat. Les musulmans doivent vingt années de service à partir de l'âge de vingt et un ans : six ans dans l'armée active (*nizam*) et sa réserve (*ihtiath*), huit ans dans l'armée de réserve (*rédif*), enfin six ans dans la milice (*mustahfiz*). Ce sont, en général, des soldats d'une grande endurance, voire d'une passivité extraordinaire dans le service.

8



(Photographies Abdullah frères.)

LE RÉGIMENT ERTOGRUL DE LA GARDE TURQUE



GHAZI OSMAN-PACHA, GÉNÉRALISSIME DE L'ARMÉE TURQUE



EDHEM-PACHA, GÉNÉRAL EN CHEF DE L'ARMÉE DE THESSALIE

Ghazi Osman-Pacha, Osman le Victorieux, le plus illustre des généraux turcs, le héros légendaire de la guerre russo-turque de 1877-78, est âgé de soixante-cinq ans. Malgré son âge, il a conservé une vigueur intellectuelle et physique extraordinaire. Le sultan le nomma récemment généralissime de ses troupes. Mais il n'eut pas à payer de sa personne, le commandant en chef de l'armée d'invasion en Thessalie, Edhem-Pacha, ayant su à lui seul conduire ses troupes à la victoire. Celui-ci a cinquante-cinq ans. Il avait déjà fait bonne figure pendant la guerre de 1877, où il combattait en qualité de colonel. Il vient de consacrer dans celle-ci sa réputation d'habile général et de stratégiste consommé.



LA BATAILLE DE MATI

La bataille de Mati (23 avril) fut surtout un duel d'artillerie entre les batteries grecques de Mati et les batteries turques de Ligaria. A côté cependant, dans la plaine qui va de Losfaki à Gritzovali, un combat d'infanterie très sérieux, appuyé d'ailleurs aussi de part et d'autre par des canons postés sur les collines avoisinantes, se prolongea durant toute la journée, ne cessant qu'à la venue des ténèbres. Vers 8 heures du soir, les Grecs durent se replier, voyant les Turcs tourner Mati et essayer de les surprendre. Ils rejoignirent en toute hâte le gros de leur armée qui, déjà, battait en retraite vers Larissa.



UNE VICTOIRE GRECQUE. — L'ATTAQUE DES POSITIONS TURQUES AUX PASSES DE BOUGHAZI

En dépit de leurs défaites, les troupes hellènes montrèrent plus d'une fois des qualités véritables d'endurance et de bravoure. Au début de la guerre surtout, elles déroutèrent souvent, par leur résistance désespérée, inattendue, les combinaisons stratégiques des officiers turcs. Elles revenaient à la charge après avoir perdu une position, s'acharnant malgré leurs pertes, malgré l'infériorité du nombre, à la reprendre de haute lutte. C'est une scène de ce genre que reproduit le dessin ci-dessus : Aux passes de Boughazi les Grecs attaquent une position turque et parviennent, au prix de mille efforts, à s'en rendre maîtres.



DE TOURNAVO A LARISSA. — LA PANIQUE

Expliquera-t-on jamais cette panique étrange qui s'empara tout à coup de l'armée et de la population grecques, qui les fit s'enfuir en une débandade folle de Tournavo à Larissa ? La route était encombrée de fusils abandonnés, de caissons, de voitures culbutées, de chevaux et d'hommes entassés les uns sur les autres. Les habitants de l'endroit, effrayés par le passage désordonné des troupes, fuyaient à leur tour, emportant ce qu'ils avaient de plus précieux, compliquant par leur présence, par leurs terreurs et par leurs cris, cette fugue incroyable, sans nom.

12

UNE BATTERIE GRECQUE



KALABAKA, STATION TERMINUS DU CHEMIN DE FER DE VOLO

Kalabaka, une petite ville pittoresque couchée au pied de hautes montagnes rocheuses, est le point terminus de la ligne de chemin de fer — tant utilisée en ces derniers temps pour les mouvements de troupes — qui de Volo va à Larissa et Trikala.



L'ARTILLERIE GRECQUE EN MARCHE



PAYSANS GRECS SE RÉFUGIANT VERS VOLO



POPULATION GRECQUE FUYANT DEVANT L'ENNEMI



LA BATAILLE DE LIGARIA



TIRAILLEURS GRECS



EMBARQUEMENT DE L'ARTILLERIE GRECQUE A VOLO
A L'APPROCHE DE L'ARMÉE TURQUE



TROUPES GRECQUES EN RETRAITE ATTENDANT UN TRAIN



UNE COMPAGNIE DE MACÉDONIENS A KALABAKA



VOLONTAIRES SPARTIATES



LE MONASTÈRE D'HAGIOS BARLAAM, PRÈS KALABAKA

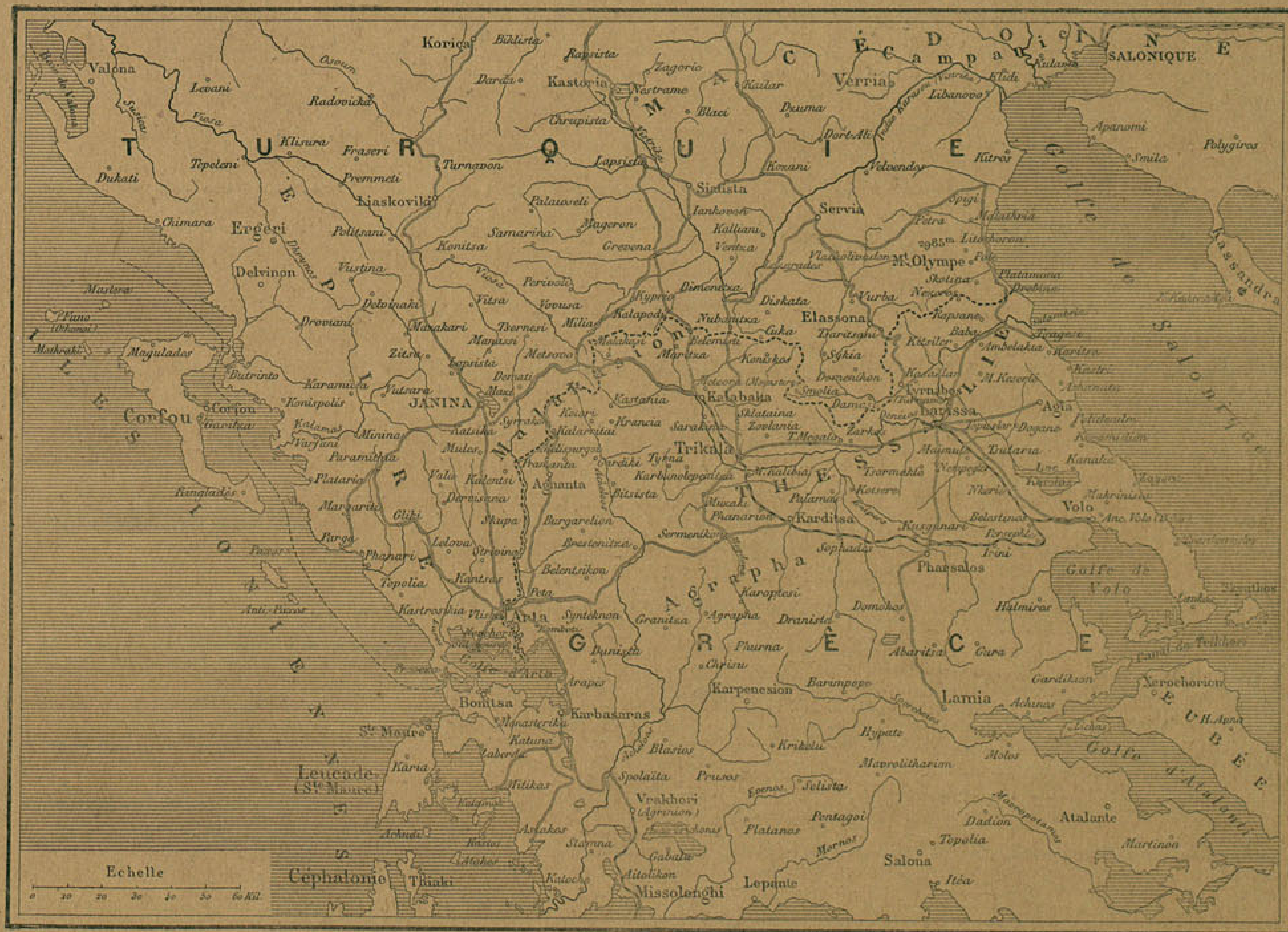


CAMPEMENT DES TROUPES GRECQUES DANS UN SQUARE A LARISSA



COMMENT ON PÉNÈTRE DANS UN MONASTÈRE GREC

(Photographies de MM. Underwood et Underwood, éditeurs de vues stéréoscopiques, à Londres et à New-York.)



CARTE DU THÉATRE DE LA GUERRE

LE PANORAMA

Le tirage des livraisons du PANORAMA atteint, au 1er juin 1897, le chiffre de

QUATRE MILLIONS SEPT CENT QUATRE-VINGT MILLE EXEMPLAIRES

c'est dire le succès des diverses séries qu'il a publiées depuis le 1er janvier 1895 et dont voici la nomenclature :

LES MERVEILLES DE FRANCE (400 Vues et Monuments). (Photographies Neurdein frères.)	25 livraisons.	Le vol. relié	18 fr. »
NOS JOLIES ACTRICES (130 Portraits). . . . . (Photographies Reutlinger.)	5 —	—	4 fr. 50
LES CINQ JOURNÉES RUSSES (Voyage du Tsar en France)	3 —	—	2 fr. 75
LES MUSÉES DU LOUVRE ET DU LUXEMBOURG (80 Tableaux) (Photographies Braün Clément et Cie.)	5 —	—	4 fr. 50
PANORAMA-SALON DE 1895 (Épuisé, sauf les nos 5 et 7, consacrés au NU.			
PANORAMA-SALON DE 1896 (160 Tableaux et Statues). . .	10 livraisons.	—	8 fr. »
PANORAMA-SALON DE 1897 — —	—	—	8 fr. »
PARIS S'AMUSE (Les Cafés-Concerts, la Danse, Serpentins et Confetti, le Bal de l'Opéra, la Journée de la Parisienne, le Coucher de la Mariée, etc.	10 livraisons.	Le vol. relié	8 fr. »
LA GUERRE GRÉCO-TURQUE (60 Photographies et 2 Cartes).	2 livraisons.		

Prix de la Livraison : 60 Centimes

CARTON pouvant contenir ou relier chaque série, 1 fr. 50 (Étranger, 2 fr.).

Paris. — Imprimerie Lahure, rue de Fleurus, 9.

LE PANORAMA

99



LA GUERRE Gréco-Turque

N° 3

LIBRAIRIE D'ART
LUDOVIC BASCHET, Editeur
– Rue de l'Abbaye –

78



BARON VON DER GOLTZ-PACHA

TEWFIK-PACHA
Ministre des Affaires étrangères

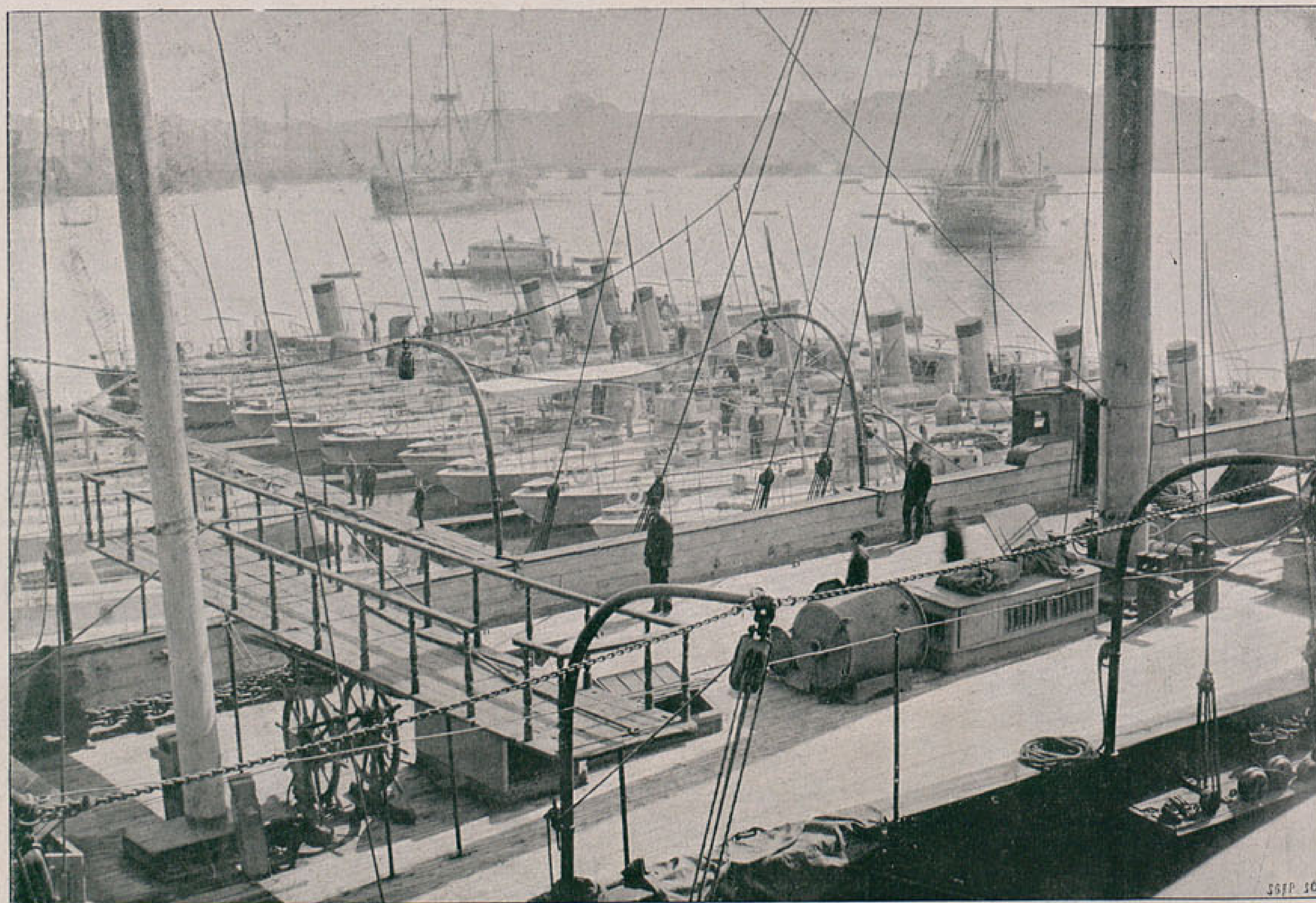
GRUMKOW-PACHA
Instructeur de l'artillerie.

ET LES QUATRE GÉNÉRAUX ALLEMANDS

VON HOFER-PACHA
Instructeur de la Marine.

KAMPHOVENER-PACHA
Instructeur de l'Infanterie.

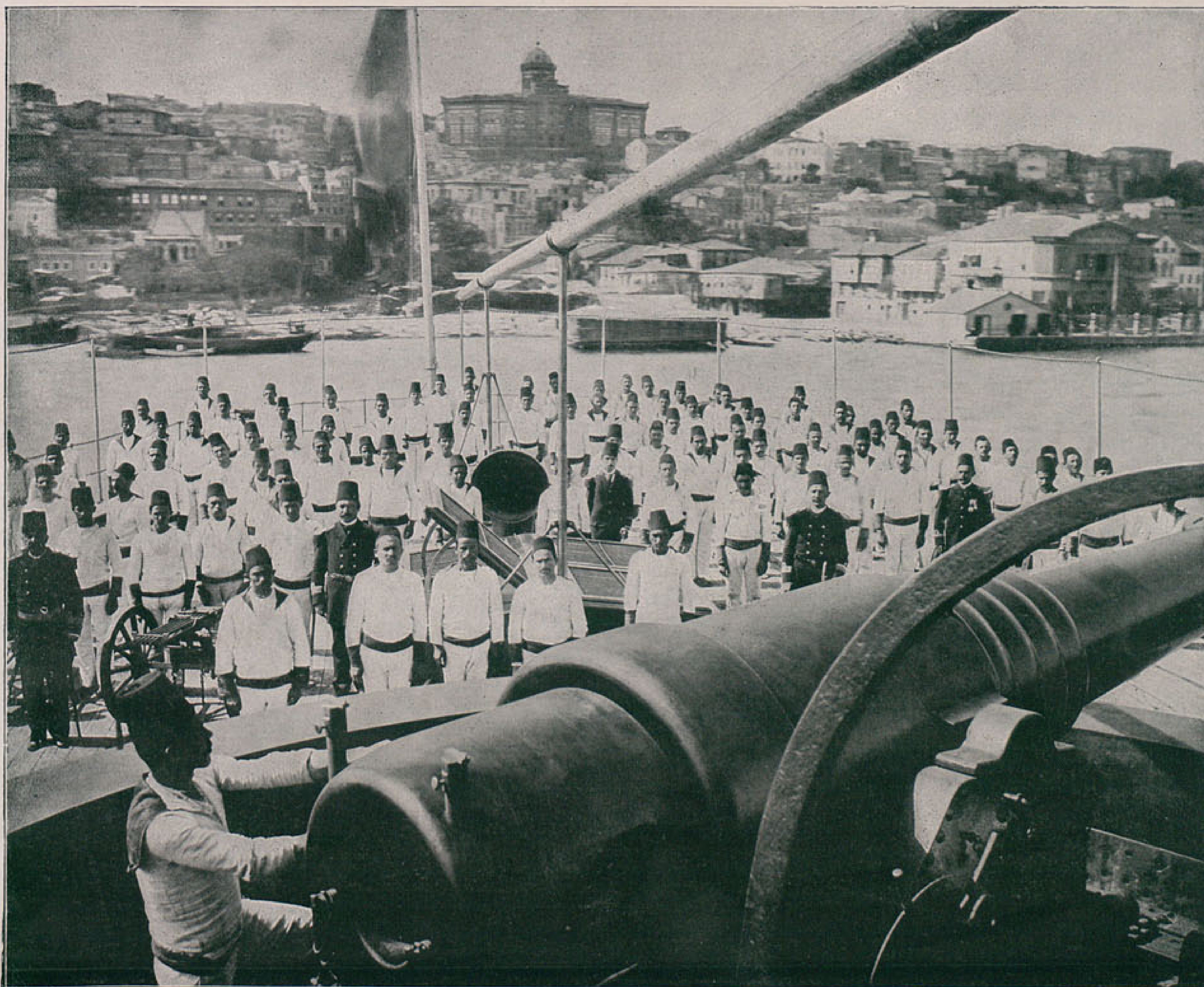
(Photo. Abdullah frères.)



(Photo. Abdullah frères.)

LES TORPILLEURS TURCS

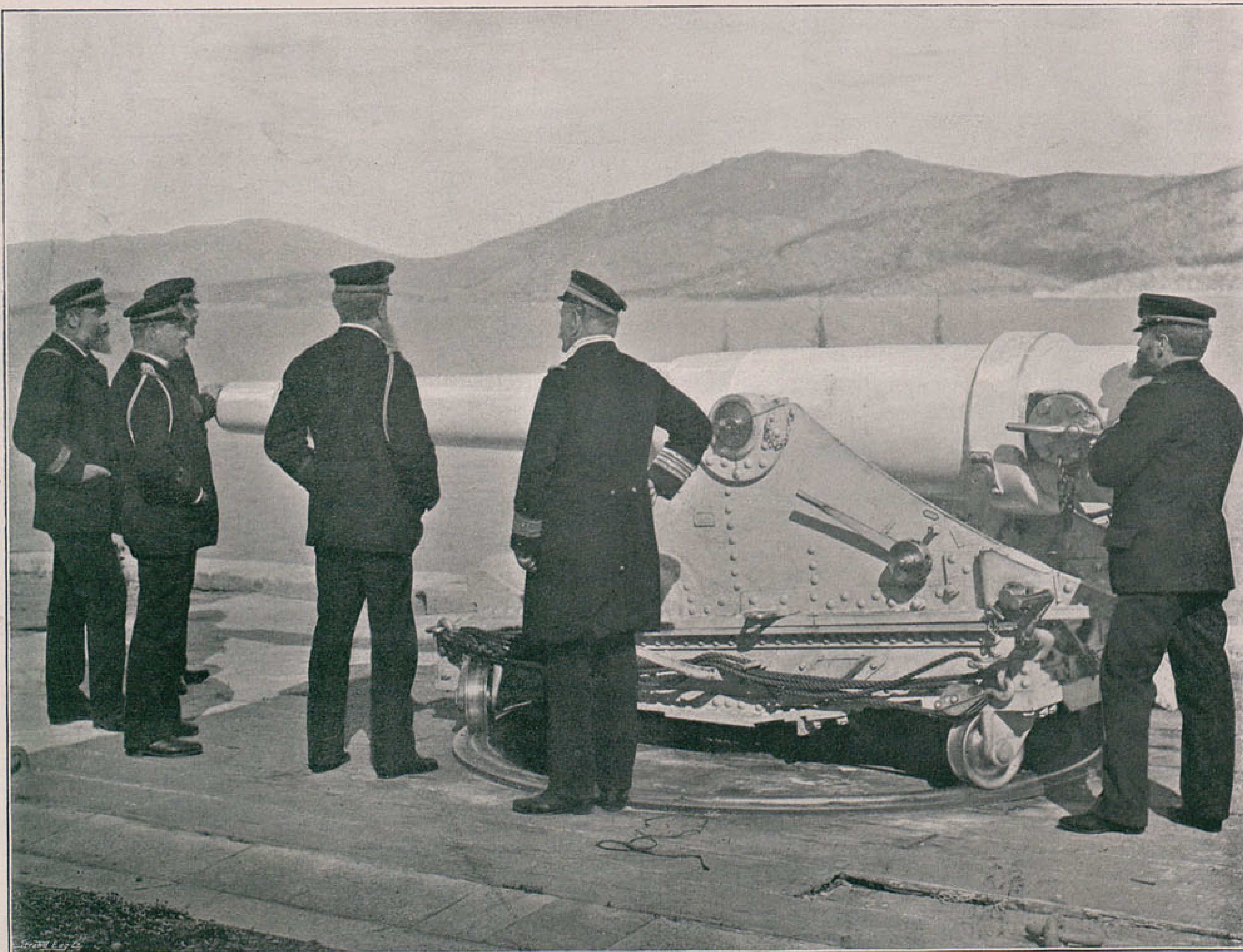
On a beaucoup dit — avant la guerre — que la flotte turque était arriérée, peu importante, confiée à des mains mal expérimentées. L'avis a singulièrement changé au cours des événements, et l'on n'a qu'à voir les torpilleurs alignés, prêts à combattre, pour se faire une plus juste idée des forces navales du Sultan.



(Photo. Abdullah frères.)

MANŒUVRES A BORD DE « L'OSMANIÉ »

Les navires turcs, les cuirassés bien entendu, possèdent, comme ceux des autres puissances, de lourdes pièces d'artillerie à leur bord, et maintenant les matelots savent comment on peut en tirer parti à l'heure du combat.



Photographie communiquée par l'Agence Fournier, place de la Bourse, à Paris. Envoyée par le correspondant de l'Agence à Athènes

PORT DU PIRÉE — INSPECTION DES BATTERIES

La flotte grecque est célèbre par le monde pour sa bravoure et son brio. — Canaris, Navarin, que de glorieux souvenirs en ces mots! Mais, marchant avec leur siècle, transformant leurs barques d'antan en croiseurs d'acier, les Grecs ont cru sage de protéger le courage de leurs matelots en établissant sur les côtes des batteries munies des plus récents perfectionnements de l'artillerie.



(Photo. Abdullah frères.)

L'ARTILLERIE TURQUE

L'artillerie turque fut réorganisée, en même temps que l'armée ottomane, il y a quinze ans environ, par les officiers allemands. Elle possède aujourd'hui cette discipline teutonne et cette homogénéité indispensables surtout à un corps appelé à jouer, comme celui-là, un rôle dans les conflits de l'avenir.

6



(Photo. Abdullah frères.)

MANŒUVRES DE LA 1re BRIGADE D'ARTILLERIE TURQUE

Mieux partagée que l'infanterie et la cavalerie, dont l'armement manque un peu de régularité, l'artillerie turque est uniformément et suffisamment pourvue de canons Krupp, — c'est-à-dire de canons sérieux, venus d'Allemagne comme le reste. — Cette artillerie joua, du reste, un rôle décisif dans la guerre.



Photo. Abdullah frères.)

PELOTON DE ZOUAVES

Les zouaves de S. M. le Sultan ont à peu près la tenue de nos zouaves d'Afrique; souhaitons-leur d'avoir également leur endurance, leur entrain, leur bravoure légendaires.



LA VALLÉE DE TEMPÉ

Au nord-est de la Thessalie, entre l'Olympe et l'Ossa, large de 600 mètres, la vallée de Tempé se déroule pendant près de deux lieues. Le fleuve Pénée y roule ses eaux limpides entre des rives toujours verdoyantes, peuplées d'un monde d'oiseaux gazouilleurs. — Telle Virgile l'a si bien décrite. — Cette gorge merveilleuse est un des principaux passages entre la Grèce et la Turquie.



LA BATAILLE DE DOMOKOS

A la suite de la prise de Domokos par les Turcs, le 17 mai, les ambassadeurs confédérés firent des représentations à la Porte. Le Tzar Nicolas II, personnellement, fit un appel à la générosité du Sultan. Le lendemain, 18 mai, un armistice général fut signé sur terre et sur mer, et les hostilités cessèrent en Thessalie comme en Épire.

10



LA BATAILLE DE VELESTINO

Elle fut désastreuse pour l'armée grecque, qui eut d'innombrables blessés. Obligés de rétrograder vers la Louros et de se replier sur Arta, les Hellènes durent, pour emporter leurs blessés, utiliser tous les moyens de transport : chars à bœufs, civières, chevaux et jusqu'aux wagonnets d'une voie de ballast.



(Photo. Abdullah frères.)

PELOTON DU RÉGIMENT D'INFANTERIE ALBANAIS

12

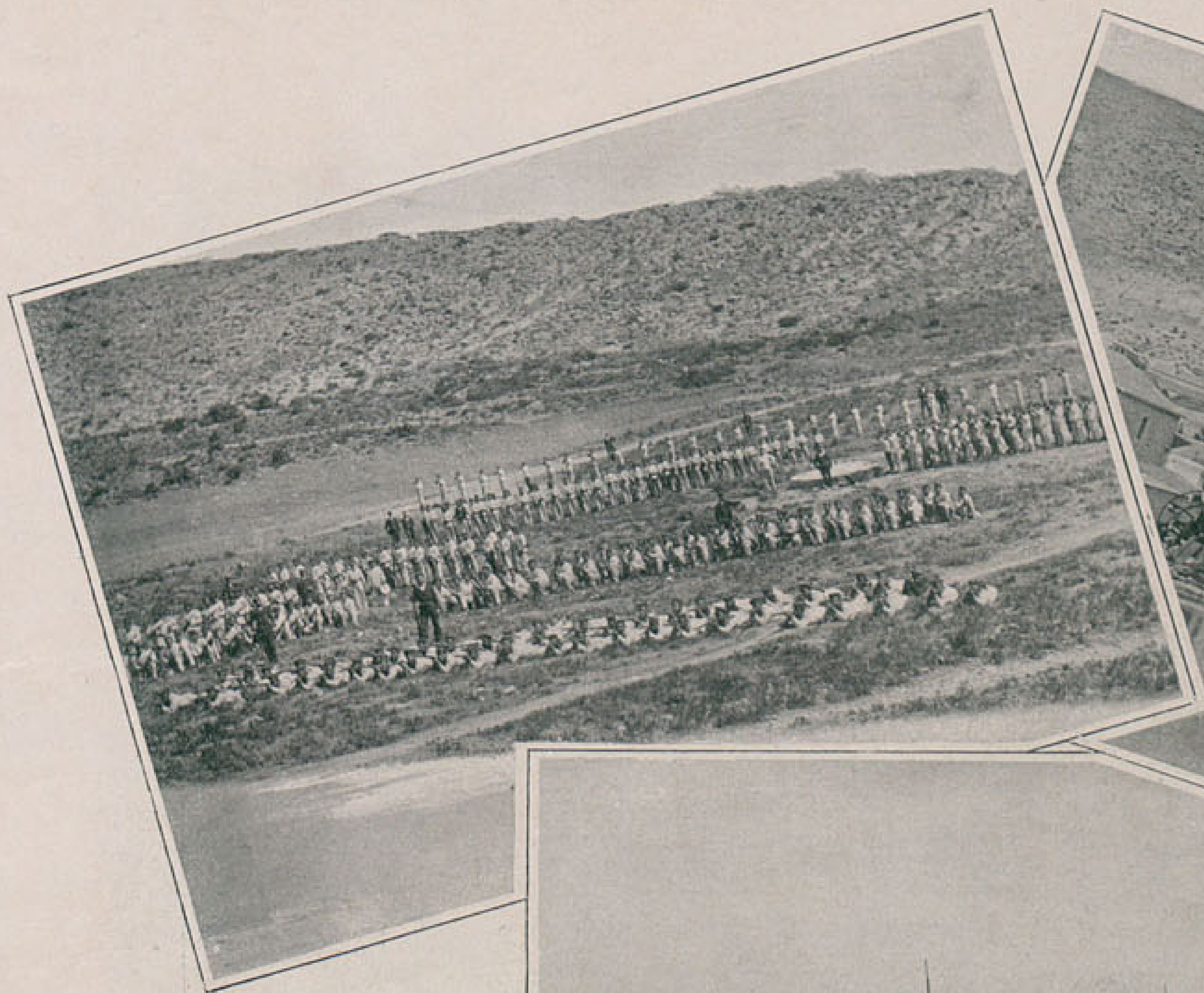
VILLAGE D'ARTA (ÉPIRE)

Où le colonel Manos, en avril, entama les hostilités avec 25 000 Grecs.

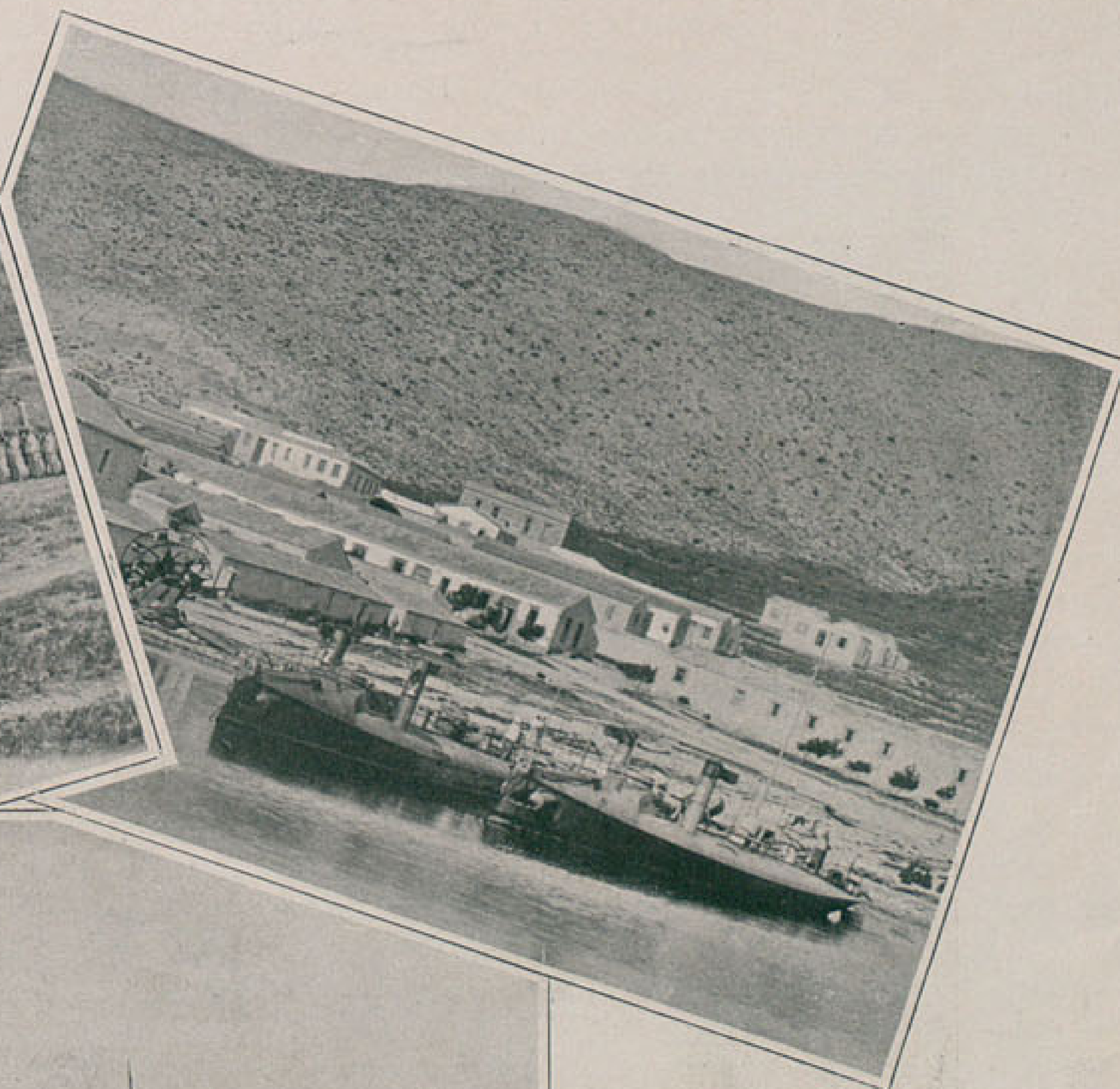


A L'AMBULANCE GRECQUE

Opération faite à un marin blessé.



EXERCICE
DE MATELOTS GRECS



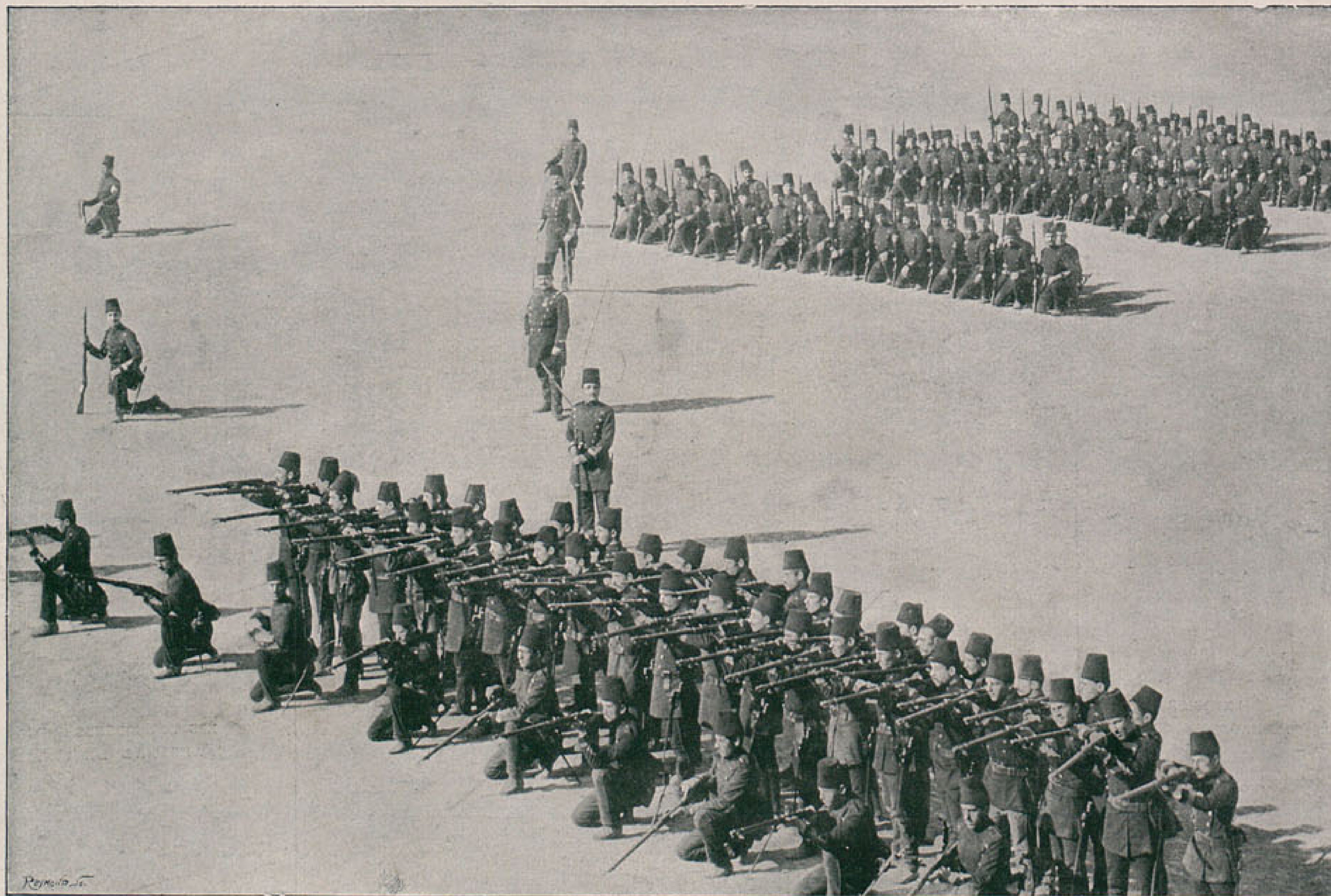
LES TORPILLEURS GRECS
A L'ARSENAL DE SALAMIS



Le bateau turc apportant d'Égypte des armes et des munitions pour les troupes turques de Thessalie,
capturé par les torpilleurs hellènes et battant pavillon grec.

(Photo. S. C. Cocolis.)

14



(Photo. Abdullah frères.)

ÉLÈVES S'EXERÇANT AU TIR

Les Turcs, dont l'aptitude pour le militarisme n'est plus discutée, empruntent à la civilisation européenne les perfectionnements susceptibles d'augmenter ses forces de combat. C'est maintenant, comme chez nous, dans des écoles militaires spéciales, que les jeunes gens s'exercent dans l'art, théorique et pratique, de la guerre.



Photographie communiquée par l'Agence Fournier, place de la Bourse, à Paris. Envoyée par le correspondant de l'Agence à Athènes.

ÉCOLE DES CADETS GRECS

Jusqu'à la Révolution, la France eut ses cadets. L'aîné lui ayant enlevé à peu près tout, le cadet devait se résoudre a être prêtre ou soldat sans paye et sans enrôlement. Les Grecs, nation monarchique, ont leurs cadets : espérons qu'ils sont plus disciplinés que les 4000 cadets que Louvois, en 1692, fut obligé de licencier pour mutinerie.

10

(Photo. Abdullah frères.)

ESCOUADE DU 1er RÉGIMENT DE LANCIERS DE LA GARDE